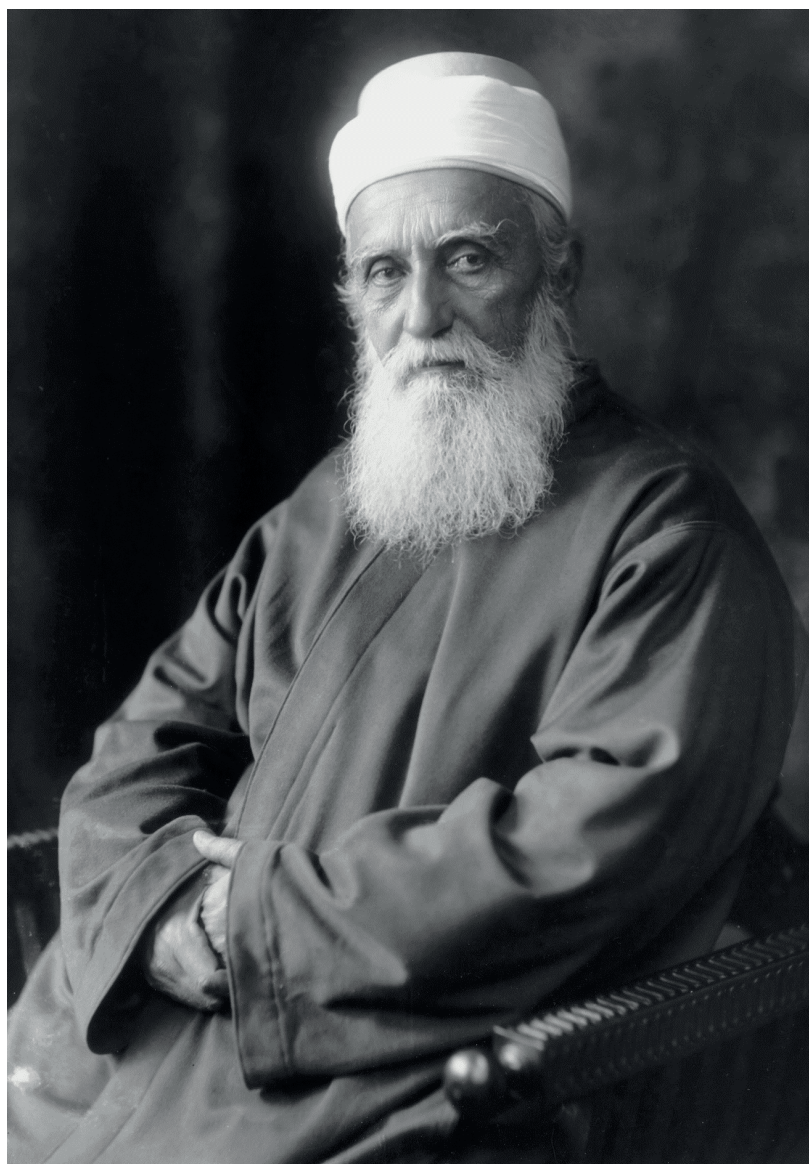


巴黎谈话

PARIS TALKS

阿博都-巴哈1911年巴黎演讲录



阿博都-巴哈（1844-1921），摄于巴黎



阿博都-巴哈1912年访问欧洲时与其朋友们的合影

英译者序

有关阿博都-巴哈在欧洲访问的情形已经有许多报道。在巴黎居停期间，祂每天早晨都在卡蒙大街4号向那些聚集在门前渴望听祂教谕的人们发表简短的演说。这些听众的国籍和思想各有不同。在他们当中，既有饱学之士，也有几无学识者，既有各种教派的成员，也有神学家和无神论者，既有唯物主义者，也有唯心主义者，诸如此类，不一而足。阿博都-巴哈用波斯语演讲，被人译成法语。我与我的两个女儿和朋友将祂的演讲记录了下来。

许多朋友请求我们将这些记录译成英文发表，但我们一直有些犹豫。直到后来阿博都-巴哈本人也要求我们这样做时，我们才义不容辞地接受了这个要求——尽管我们对如此重要的事情感到心笨笔拙。

我们力求这粗浅的英译本能保持法语翻译的流畅和简洁。

萨拉·路易斯·布罗姆菲尔德（西塔里）

玛丽·埃丝特·布罗姆菲尔德（帕尔温）

罗斯·埃利诺·塞西莉亚·布罗姆菲尔德（努里）

比阿特利斯·玛丽恩·普拉特（瓦尔迪依）

一九一二年一月于沃维

修订说明

《巴黎谈话》自1999年首次出版以来，受到广大读者的肯定和喜爱，重印了数次。本次再版对初版存在的若干翻译及排版错误予以纠正，对少量文字也作了修润，谨予说明。

编 者

二零零九年四月巴哈伊里兹万节

目 录

英译者序.....	I
修订说明.....	II
一 要善待和关心外国人和陌生人.....	1
二 正确思想的威力与价值体现于行动.....	3
三 上帝是伟大仁慈的医生，只有祂给予真正的医治.....	5
四 东西方人民团结的必要性.....	7
五 上帝理解万物，但祂不能被理解.....	9
六 不幸战争的原因和每个人致力于和平的义务.....	13
七 真理之阳.....	16
八 真理之光正照耀着东方和西方.....	18
九 博爱.....	20
十 阿博都-巴哈身陷囹圄.....	24
十一 上帝给人类的最大恩赐.....	26
十二 遮蔽真理之阳的乌云.....	28
十三 宗教偏见.....	30
十四 上帝为人类造福.....	34
十五 万博中的美与和谐.....	36

十六 耶稣降临预言的真义.....	39
十七 圣灵是上帝与人之间的媒介.....	42
十八 人的双重本性.....	44
十九 物质与精神的进步.....	46
二十 物质的演进与心灵的发展.....	48
二十一 巴黎的灵性聚会.....	51
二十二 两种光明.....	53
二十三 西方的灵性追求.....	55
二十四 在巴黎某美术馆的演讲.....	57
二十五 巴哈欧拉.....	59
二十六 好思想必须付诸行动.....	63
二十七 水与火洗礼的真正含义.....	65
二十八 在“圣灵主义者联盟”的讲话.....	67
二十九 灵性的演进.....	71
三十 阿博都-巴哈的渴望与祈求.....	76
三十一 关于肉体、灵魂和精神.....	78
三十二 巴哈伊信徒必须致力改善世界.....	81
三十三 关于诽谤.....	83
三十四 没有灵性就没有真正的幸福和进步.....	87
三十五 痛苦和悲伤.....	90
三十六 人类完美的情感和道德.....	93
三十七 关心异族的苦难.....	95
三十八 我们不要因人数少而气馁.....	97

三十九	在巴黎瓦格纳牧师教堂的讲话.....	99
四十	在巴黎神智学会的演讲.....	105
四十一	第一项原则：探求真理.....	111
四十二	第二项原则：人类一体.....	114
四十三	第三项原则：宗教应带来仁爱和亲善.....	117
四十四	第四项原则：宗教与科学的和谐.....	118
四十五	第五项原则：消除偏见.....	122
四十六	第六项原则：生计问题.....	126
四十七	第七项原则：法律面前人人平等.....	129
四十八	第八项原则：世界和平.....	130
四十九	第九项原则：宗教与政治无涉.....	132
五十	第十项原则：男女平等.....	135
五十一	第十一项原则：圣灵的力量.....	138
五十二	伟大而荣耀的圣道.....	142
五十三	最后一次集会.....	144

附录

一	默思.....	148
二	祈祷.....	151
三	恶.....	152
四	灵魂的进步.....	153
五	四种爱.....	155
六	阿博都-巴哈致某巴哈伊书简.....	157

一 要善待和关心外国人和陌生人

1911年10月16、17日

一个人若转向上帝，他就会发现到处充满了阳光。所有的人都是他的兄弟。当你们同陌生的外国人相处时，别拘泥于陈规陋习，以免让人觉得你冷漠无情。不要怀疑他们，把他们当成惹事者、窃贼或粗俗之人。可有些人还是觉得小心为妙，不想因为结识这些也许是不受欢迎的人而遭受危险。

我希望你们不要只顾自己。对于陌生人，无论他们是来自土耳其、日本、波斯、俄国、中国或是地球上任何一个国家，你们都要友好相待。去帮助他们，关心他们的膳食居停，使他们有宾至如归之感。去询问他们，怎样能为他们效劳；要设法使他们的生活变得更快乐。

因此，即便有时候你最初的怀疑是正确的，还是要以诚相待。这种友善的态度会帮助他们改过自新。

我们为什么要把外国人当陌生人对待呢？

要使你们遇到的人不用特别提示就知道，你们是巴哈伊信徒。要把善待和广容天下人的巴哈欧拉教谕化为行动，你们不要满足于只用语言表达友谊，要让你的心为所有你遇到的人燃烧出炽热的爱火。

啊，西方世界的人们，你们要善待你们当中那些来自东方世界的侨民。与他们交谈时不要拘泥于习俗，因为他们

不习惯。在东方人看来，这样的态度是冷淡和不友好的。你应当尽量去同情他们，让他们感受到你们内心充满了博爱。如果你们遇到了一个波斯人或一个其他国家的人，要像对一个朋友似的同他交谈；如果他感到孤独，就尽力帮助他，随时向他提供殷勤的招待；如果他悲伤，就去安慰他；如果他贫穷，就去资助他；如果他受到迫害，就去解救他；如果他遭受苦难，就设法让他安适。要是做到这些，你们就不仅用语言、更用行动实实在在地证明：你们把所有的人都当作兄弟了！

光是嘴上说说普天仁爱多么美好，大同理想多么崇高，又能有什么益处呢？只要这些想法未被付诸行动，它们就毫无价值。

世上的种种不公平之所以继续存在，就是因为人们只顾高谈阔论他们的理想，而没有努力把理想化为行动。要是行动代替了语言，那么世界上的苦难很快就会变为幸福和安乐。

做了好事而不声张的人，在行尽善尽美之道；做了一点儿好事就炫耀的人，其价值实在微不足道。

如果我爱你们，我用不着老是表达我的爱，因为即便不置一词，你们也会知道。相反，要是我不爱你们，你们也同样会知道，因为哪怕我说千言道万句，你们也不会相信我。

有的人在做好事时会故作姿态，以期得到美丽动听的赞语，这是因为他们追求名望，希望别人把他看成出类拔萃的人。然而，行善如常的人却极少谈及自己的所作所为。

上帝的儿女们在履行祂的训诫时，只宜脚踏实地，不可炫耀自夸。我希望你们永远免受暴力和压迫，毕生努力，勤劳工作，直到正义降临每个国度；希望你们保持心灵的纯洁，勿行不义之举。

为亲近上帝，你们必须这样做。这是我对你们的祈望。

二 正确思想的威力与价值体现于行动

1911年10月18日

人的本质在于他的思想，而不在于他的肉体。思想的力量与兽性的力量是一对伙伴。尽管人也属于动物范畴，但他却具有思维能力，这使他超越其他一切生物。

如果一个人的心思总是向往着神圣的事业，那么，他会变得像圣徒一样圣洁；反之，如果他不使自己的思想变得高尚，总是想着世俗的东西，那么，他会越来越沉迷于物欲，最终不免沦落到行尸走肉的地步。

我们可以把思想分为两类：

- 1) 只属于思维世界的思想；
- 2) 付诸行动的思想。

有些男士和女士以为自己思想高尚而洋洋得意。可是，如果这些思想从未在行动中体现出来，那就毫无意义了。也就是说：思想的威力完全在于它在行动中的表现。在这不断演进的世界里，哲学家的思想也许能成为他人的行动，尽管这些哲学家们自己没有能力或不打算在自己的生活中证明他们的伟大理想。多数哲学家属于这一类，他们的学说高于他们的行动。而作为灵性导师的哲学家与这些单纯的哲学家是不同的。灵性导师总是率先实践自己的学说。他把精神

概念和理想贯彻落实到行为世界中去。祂的神圣思想在这个世界表现出来。祂的思想等于祂的为人，其为人与其思想融为一体，不可分离。如果我们发现这样一位哲学家，他一方面强调正义的作用和伟大，而另一方面却助纣为虐，怂恿贪婪的统治者施行压迫和暴力，那么，我们马上便可断定这个哲学家属于前一类。因为他的思想虽然神圣，却没有相应地实践神圣的美德。

这种情况在灵性哲学家身上是不可能发生的，因为他们总是用行动表现祂们的崇高思想。

三 上帝是伟大仁慈的医生，只有祂给予真正的医治

1911年10月19日

所有真正的医治是从上帝那里来的！疾病的原因有两种：一种是肉体的，一种是心灵的。如果疾病是肉体原因导致的，那么治愈它就需要物质疗法；如果疾病是由心灵因素造成的，就要使用精神疗法。

要是在治疗期间上帝的祝福降临在我们身上，我们就能恢复健康，因为药物只是外在的、看得见的治疗手段，通过它我们获得上帝的医治。除非心灵痊愈，不然身体的医治就完全没有价值。一切都在上帝的把握之中，没有祂我们便没有康复的可能。

有许多人恰恰死于他们专门研究过的疾病。例如：亚里士多德曾经从事于消化系统的研究，最后竟死于胃病。阿维森纳¹是心脏病专家，却死于心脏病。上帝是伟大而仁慈的医生，只有祂才具有真正治愈疾病的能力。

1 Avicenna (980-1037)，原名伊本·西那 (IbnSina)，穆斯林哲学科学家中最有影响的波斯人。在亚里士多德哲学和医学方面有卓越贡献。因其在思想和学术上的巨大影响和权威，东方尊之为“卓越的智者”，西方则尊之为“最杰出的医生”。21岁便在各门学科均有成就，并成为出色的医生。主要著述有：《治疗论》，有关哲学和科学的百科全书，包括逻辑、心理学、几何、天文、算术、音乐等；《医典》，东西方医学史上的名著，享有医学权威地位数百年之久；哲学著作《指导和评论》等。晚年致力于建树一种“东方哲学”。他在东方医学、哲学和神学界产生了重大而深远的影响。至今这种影响在伊斯兰思想界仍然存在。——译注

一切生灵都依赖上帝，不管他们的知识、权力和独立性如何伟大。

你们看，地球上那些有权有势的帝王们，他们拥有人们给予他们的世界上所有的权力，可一旦死神向他们召唤，他们却又不得不像他们门前的农夫那样俯首顺从。

你们再看看野兽，它们那般张牙舞爪，可又多么的孤立无援啊！野兽中，即使是最庞大的象也不能逃避苍蝇的骚扰，凶猛的狮子也无法摆脱蠕虫的挑衅。哪怕是创造万物中最高级的人，仅仅为了生存就需要各种各样的东西。首先是空气，如果人窒息哪怕几分钟，他就会死亡。其次，人还需要水、食物、衣服、温暖和许多其他的东西。人在各个方面都被危险和困难包围着，单靠人的肉体是不能承受的。人若环顾自己周围的世界便会发现，上帝创造的一切都依靠并服从自然规律。

只有人能用自己的智慧力量解放自己，使自己凌驾于物质世界之上，使物质世界受自己的支配。

要是没有上帝的帮助，人就会像野兽一样灭亡。但上帝已经赐给他神奇的力量，使他能不断向前看。而且，除了得到其他的恩惠外，他还能从上帝的恩泽中得到治疗。

可悲啊！人们非但不感激这些最宝贵的赐福，还满不在乎地昏睡。他们置上帝赐予的恩典于不顾，背离光明，走向黑暗。

我最诚挚地祈祷：愿你们不要像那些人一样，而是永远坚定地向着光明，使你们成为生命黑暗之处熊熊燃烧的火炬。

四 东西方人民团结的必要性

1911年10月20日，星期五

不论是现在还是过去，真理的太阳始终是从东方地平线上升起的。

亚伯拉罕¹出现在东方。摩西²在东方指引和教导人们。耶稣也是东方人。穆罕默德被派遣到一个东方国家。巴孛³出自东方国家波斯，巴哈欧拉生活在东方并在东方宣教。所有伟大的精神导师都出现在东方世界。尽管基督的太阳从东方升起，但祂的光芒在西方却清晰可见，在那里，人们能更清楚地看到祂光芒四射的壮丽景象。祂的教义的神圣光芒在西方世界照射得更为强烈。比起神圣之光的发源地，西方世界取得了更迅速的发展。

如今，东方需要物质上的进步，而西方则需要精神理想。如果西方能转向东方寻求灵性的启发，同时把西方的科学知识给东方，将会对西方有益。这种取长补短的交流是必要的。

东西方一定要团结起来，互相帮助。这一团结会产生

1 Abraham，约活动于公元前2000年。首任希伯来族长，为犹太教、基督教和伊斯兰教共同尊崇的先知。在犹太教里，亚伯拉罕是美德的典范；在基督教里，祂是所有信徒之父；在伊斯兰教里，祂是穆罕默德的祖先和宽大的楷模。——译注

2 Moses，犹太教先知，活动于约公元前13世纪。据《出埃及记》所载，祂出生于埃及，父母为希伯来人。据说祂是《圣经》前五卷的作者。——译注

3 Báb (1819-1850)，又译“巴布”，巴哈伊信仰前身巴比教的创始人，巴哈欧拉的先驱。——译注

一种真正的文明。在这种文明中，精神文明通过物质得以表现并实现。

要是两方彼此接纳对方，至高的和睦就会出现，全人类将团结在一起，最完美的境界便会产生，牢固地把大家联合起来，这个世界将成为一面反映上帝品质的明镜。

我们大家，东方和西方的各民族，一定要同心同德、不懈努力，争取实现这个伟大的理想，以巩固地球上各民族的团结统一。这样，每个心灵就会得到启发，每双眼睛就会睁开，每个人都会浑身充满神奇的力量，从而人类的幸福就有了保障。

我们必须为此祈祷，愿波斯得到上帝的洪福，从西方获得物质文明，同时通过神的恩赐，以灵性之光回报西方。东西方人民只要能够精诚团结，勤奋努力，就一定会成就这项伟业，因为圣灵的力量将帮助他们。

你们要认真学习巴哈欧拉的每一项教义原则，直到融会贯通，心领神会。这样你们就会成为坚定不移的追求光明者和具有真才实学的上帝卫士，在波斯、欧洲和全世界传播和建立真正的文明。

这个人间天堂注定会在地球上出现，到那时，全人类将聚集在一个繁荣昌盛王国的大同华盖下。

五 上帝理解万物，但祂不能被理解

1911年10月20日，星期五晚间

在巴黎，每天都有许许多多的探讨政治、商业、教育、艺术、科学及其他问题的各种会议。所有这些会议都是好的。而在这里举行的这个聚会却是为了皈依上帝；为了研究促进人类幸福的最佳方法；为了探索人类如何克服偏见和怎样能在人的心田里播下友爱的种子。

上帝赞成我们开会的动机并向我们祝福。

我们在《旧约全书》中读到，上帝说：“我按我的形象造人。”耶稣在《福音书》中说：“我在父中，父在我中。”（《约翰福音》14:10）。上帝在《古兰经》里说：“人是我的奥秘，我是人的奥秘。”巴哈欧拉写道，上帝曾经说过：“你的心是我居住之处，圣洁它，以待我降临；你的灵是我启示之所，净化它，以待我显现。”

所有这些神圣的至理名言都告诉我们：人是按照上帝的形象塑造出来的，但上帝的本质却是人的智慧所不能理解的，因为有限的理解对无限的奥秘无能为力。上帝包含一切，而祂本身却不能被包含。包含者当然要比被包含者高超。整体大于其部分。

人所能理解的东西不能超越他的理解能力，因此，人的心智是不可能理解上帝的崇高实质的。我们的想象力只能

想象出它能够创造出来的东西。

理解力在各种创造物质界有程度上的差别。矿物、植物和动物王国不能理解高于自己的创造物。矿物不能想象植物的生长力，树木既不懂得动物的运动能力，也无法理解什么是视觉、听觉或嗅觉。所有这些都属于自然界的创造物。

人也是这个自然创造界的一部分，但低级王国没有能理解人的思维活动的。动物不能了解人的理解能力，它只知道那些凭其动物感觉所发现的事物，而不能抽象地想象。动物不可能知道地球是圆的，地球围绕着太阳转动，也不可能学会如何制造发报机。这些事只有人会做。人是上帝创造之万物中的最高杰作，是最接近上帝的生灵。

对低级王国来说，每个高级王国都是不可理解的。因此，人又怎么能够理解万物的全能创造者呢？

我们所能想象出来的，并非上帝的本质；祂是不可知的，是不可想象的，是远远超乎人的最高思想的。

所有存在的生灵都仰仗上帝的慷慨。神的仁慈赐予生命本身。就像太阳的光芒照亮了整个世界，上帝将其无尽仁慈倾注给了祂创造的万物。就像太阳使地球上的果实成熟，使一切生物得到了生命和温暖一样，真理的太阳也是这样照耀着所有的灵魂，使它们充满了上帝的爱和理解的光辉。

人类比其他创造物优越之处还在于：人具有被赋予神的意志的灵魂。而低级生灵的灵魂就其本质来说是低等的。

因此，毫无疑问，人在上帝的所有创造物中是最接近上帝本质的，所以上帝给予人类的恩赐就更丰富。矿物王国有生存力。植物有生存力和生长力。动物除了生存力和生长力之外，还有自由活动的能力和感觉的官能。人类王国除具

有低级世界的一切特征外还有着其他许多特性。人类是他之前的一切创造物的总和，因为他包含了这一切。

人类被赋予了特殊的智能。通过这种智能，他便能获得更多的神的光芒。完美的人是一面磨得光亮的明镜，能反射真理太阳的光辉和显露上帝的品质。

基督说：“谁见了我，谁就见了天父”——上帝是通过人类显现的。

太阳无法离开它在天空的位置而降落到镜子里来。因为升与降、来与去等运动不属于那无限者，它们属于有限创造物的运动法则。在上帝显示者那面完美光亮的镜子里，神的特性以一种能被人类理解的形式表现出来了。

这道理如此简单，所有的人都能明白。我们能够理解的东西，我们就得接受。

我们的天父并不会因为我们抛弃了那些既不可相信也不可理解的教条就要我们承担责任，因为上帝对他的子民永远绝对公正。

这个例子从各方面讲都是合乎逻辑的，任何人只要稍加思索，就能够明白。

愿你们每个人都成为一盏明灯，它的火焰就是上帝的爱！愿你们的心中迸发出团结的火花，愿你们的眼睛闪耀着真理太阳的光芒！

巴黎是一座非常美丽的城市。就物质发展的各方面而言，在当今世界上你找不到比它更文明、市政设施更完善的城市了。可是，精神之光却很久没有照耀到这座城市了，它的精神进步已远远落后于它的物质文明。需要有一股最强劲的力量来唤醒它，使它回到灵性真理的现实，要把生命的

气息吹进它那沉睡的灵魂中。你们必须齐心协力去唤醒它，使它的人民能借助这股强大的力量重新振奋起精神。

轻微的疾病，只需要少许的医药就可以治愈。但是，如果小病变成可怕的顽疾，那么圣医就要用效力更强的药品了。有的树在凉爽的气候中开花结果，有的树则需要强烈的日照才能使果实充分成熟。巴黎就好比这样一棵树，它的灵性发展需要靠上帝神圣力量的阳光猛烈照射。

我请求你们大家，你们每一个人，追随神圣教义的真理之光。上帝会通过祂的圣灵赋予你们力量，使你们有能力去克服困难，消除使人们分裂和仇恨的偏见。让你们的心充满上帝那伟大的爱！让每一个人都感觉到它，因为所有的人都是上帝的仆人，所有的人都有权分享一份上帝的恩泽。

对于那些满脑子物质主义和思想颓废的人，你们尤其要表现出极大的爱和宽容，用你们光辉的善良品质去争取他们加入友谊的大家庭之中。

只要你们尽忠尽职，坚定不移地追随神圣真理之阳，大同博爱的日子就会降临这座美丽的城市。

六 不幸战争的原因和每个人致力于和平的义务

1911年10月21日

我希望你们大家都幸福安康。我不仅不快乐，反而非常忧伤。班加西（利比亚一城市）战争的消息使我感到痛心。我对世界上至今还存在人类残暴行径深感震惊。那些人怎么可以从早到晚打仗，自相残杀，使他们的同类流血呢？究竟为什么？仅仅是为了争夺一块土地！就连动物之间争斗的动机也比这更直接且更合理！多么可怕呀，属于高级王国的人类竟然如此自贬身份，为了占领一小块土地而屠杀同类，让同类蒙受苦难！

万物中最高级的人类竟然为了最低级的物质——土地——而争斗！土地不属于一个民族，而属于所有民族。土地不是人类的家，而是人类的坟墓。这些人是为了他们的坟墓而争斗。世界上再没有别的东西像这个坟墓——这个 人体腐烂的地方——那么可怕了。

无论征服者多么了不起，也不管他征服了多少国家，他能从这些被蹂躏的土地上得到什么呢？无非就是一小块地方：他的坟墓。假如为了改善一个民族的状况，为了传播文明（用公正的法律代替野蛮的习俗）而需要更多的土地，那么通过和平的途径，就肯定能够得到。

可是，为了满足一些人的野心，战争爆发了。为了少数

人的世俗利益，可怕的灾难降临到无数的家园，千百万男女的心破碎了！

有多少寡妇在为她们的丈夫流泪，我们听到多少野蛮暴行的报道！有多少孤儿为他们死去的父亲哀嚎，有多少妇女为她们被杀害的儿子痛哭！

还有什么比人类犯下的野蛮行径更痛心更可怕呢？！

我要求你们每个人都将全副心思凝聚在爱与团结上。只要战争意念一冒头，就要用更为强大的和平思想遏制它。要用更为强烈的友爱思想去消除仇恨的念头。战争的欲念能彻底摧毁和睦、康乐、安宁和满足。

爱的思想能够创造出兄弟般的情谊、和平、友爱和幸福。

当世俗的士兵挥舞军刀准备厮杀的时候，上帝的士兵却互相握手。凭借上帝的慈悲，让纯洁的内心和真诚的灵魂发挥作用，这样，人类的一切野蛮行径就会消失。你们不要以为世界和平的理想无法实现！

上帝的仁慈是无所不能的。

要是你真心希望同世界各民族和睦相处，就应该将这积极的心愿广加传播，让它也成为别人的愿望，并不断地延伸扩展，直到深入每个人的心中。

不要丧失信心！要不懈努力！真诚和友爱将战胜仇恨。这些日子里，多少看起来不可能的事情成为现实啊！你们要坚定地把目光转向世界的光明，向所有的人展示你们的爱！“爱是人心之中的圣灵气息。”鼓起勇气吧！上帝不会离开祂那发奋工作并时刻祈祷的子民。你们的心中要充满这殷切的期望：让安宁与和谐拥抱这个争斗的世界。这样，你们的努力将取得辉煌的成就，天国将同普世友爱一起在 和

平与幸福中显现。

今天，在这里有许多民族的成员，有法国、美国、英国、德国、意大利的兄弟姐妹，大家友好和谐地欢聚一堂。让这次聚会成为在这世界上注定要实现之理想的预示吧。这理想实现之时，上帝的所有子民都将明白，他们本是一树之叶，一园之花，一海之水，一神之子，而祂的名字就叫爱！

七 真理之阳

1911年10月22日

今天是个美好的日子，阳光明媚，世界万物都沐浴在太阳的光和热之中；真理之阳也普照四方，它把光和热洒向人类的心田。太阳赋予地球万物以生命。如果没有它的温暖，万物的生长就会受到阻碍，它们的发展就会停止，最后会腐烂、死亡。同样，人的心灵也需要真理之阳的照射，这样才能发展，才能得到教化和启迪。太阳能对人的肉体起什么作用，真理之阳就能对人的心灵起什么作用。

一个人可以获得高度的物质性发展，但如果未受真理之光的照射，他的灵魂就不健全，就会饥饿。另一个人也许在物质上不富有，且处于社会的最底层，但只要他得到了真理之阳的温暖，他的心灵就高尚了，他的悟性就开窍了。

一位生活在基督教早期的希腊哲学家，尽管不是基督徒，却具有基督徒的风范。他写道：“吾以为，宗教乃真文明之基石。”确实，除非一个民族的道德品性与其智慧和才能同时得到教育和培养，否则这个文明就不会有牢固的基础。

正因为宗教劝谕德行、教化民风，所以它是真正的哲学，是真正持久文明的根基所在。为此，这位希腊哲学家例举了当时的基督徒。他说，基督徒的道德标准处在一个很高的水平。这个哲学家所言是符合事实的，因为基督教文明曾经

是世界上最优越和最开明进步的文明。基督教的教义反射出真理之阳的光辉，它的信徒们被教导爱天下人如同兄弟，要学会大义凛然，视死如归，要像爱自己一样去爱别人，要忘却个人的利益，为人类最高度的繁荣昌盛而奋斗。使每个人的心都接近光芒四射的上帝真理，这就是基督教的伟大宗旨。

要是基督的信徒们一直忠贞不渝地遵循这些原则，一个伟大而美好的世界文明早就统治天下了，上帝的国度也会降临人间，那样就不用再去传播基督的教义了，也不必再去唤醒祂的民了。

可是，事与愿违。这究竟出了什么问题呢？原来是因为人类背离了导师神圣光辉的教谕，寒冬笼罩住人们的心灵。正如人的肉体生命离不开阳光一样，没有了真理之阳的光辉，神圣的美德也不会在人们的心灵中滋生。

上帝不会让祂的子民孤弱无助。当寒冬的阴暗笼罩在人们心头的时候，上帝派遣祂的使者，祂的先知，带来了春天的希望。真理的太阳又照耀在人间的地平线上，照亮那些沉睡着的人们的眼睛，唤醒他们，使他们又看见了新的黎明曙光。于是，人类之树又繁花盛开，结出使人类安康太平的正义之果。可是，由于人的耳朵不再聆听真理之音，人的眼睛不再凝视圣灵之光，忽视了上帝的法则，因而地球被战争和暴乱、不安和苦难的阴影笼罩，成了不毛之地。我请求你们大家发奋努力，把上帝的每一个子民都引导到真理之阳的光芒下，使真理的灿烂光辉驱散黑暗，让真理阳光的慈悲温暖把冬天的严寒融化。

八 真理之光正照耀着东方和西方

1911年10月23日，星期一

如果一个人在某地得到了生活的乐趣，那么，为了再得到更多的乐趣，他还会回到那里。要是有人发现了一个金矿，那么，为了挖到更多的金子，他还会回到那里。

这说明了上帝赋予人的内在力量和本能，以及与生俱来的生命欲望的力量。

西方总是从东方得到灵性的启发。佳音天国的歌声首先在东方响起。但在西方，这歌声却给予那些全神贯注的聆听之耳更强烈的震撼。

耶稣基督像一颗闪耀的明星在东方的天际升起，但是祂的教义之光却更完美地照射到西方。在那里，祂的影响更加深入人心，祂的圣道比发源地更广泛地传扬。

基督的颂歌在西方世界各地回响，在人们心中引起共鸣。

西方人是坚强的，他们赖以存在的基础是岩石。他们坚定不移，而且不轻易忘记。

西方就像一棵茁壮的植物：经过阳光雨露的滋润，它会绽开艳丽的花朵，结出丰硕的果实。真理之阳透过基督这面明镜在西方放射光芒已是很久以前的事了，随着岁月流逝，神的尊容早已蒙上尘垢。但是，感谢上帝，现在圣灵又重新

降临人世！爱、智慧和力量这三颗启明星又在神圣的地平线上升起，它们把欢乐给予每一个朝向神圣之光的人。巴哈欧拉已经清除了那些蒙蔽和窒息人们心灵的偏见与迷信之面纱。让我们祈求上帝，使圣灵的气息再给人们带来希望和精神，再唤起人们遵循上帝旨意的心愿。愿每个人的精神都振作起来！愿每个人都因为获得新生而快乐！

这样，人类将在上帝之爱的光辉中穿上新装。这是一个新创造的黎明。于是，最仁慈者的慈爱将普惠人间，人人都将获得新生。

我殷切希望，你们都为这一崇高的目标而努力奋斗，在建设新的精神文明中成为一名忠实和充满爱心的工作者。上帝钦选的子民啊，满怀欣喜地履行并完成祂的崇高计划吧！成功已经在望，因为神的旗帜已经高高地飘扬，上帝公正的太阳也出现在每个人眼前的地平线上。

九 博爱

1911年10月24日

一个印度人对阿博都-巴哈说：

“我的生活目的是尽力把克利须那的教义传播到世界各地。”

阿博都-巴哈说：“克利须那的教义是爱的教义。所有来自上帝的先知都带来了爱的教义。祂们当中没有任何人教导战争与仇恨是对的。祂们都同样地称颂仁爱 and 慈善。”

爱是通过行动而非空洞的言辞表现其真义的。夸夸其谈是没有作用的。要让爱显示出它的力量，就必须有一个目标、一种手段和一个动机。

爱的表达有多种形式：对家庭的爱，对祖国的爱，对民族的爱，对政治的热心和服务社会的热忱。所有这些都是证明爱的力量的方法与途径。要是没有这些方法和途径，我们就会既看不到、听不到也感觉不到爱——完全无法表达出来！水通过某些方式显示了它的力量，如解渴或使秧苗生长等等。煤在煤气灯中表现它的作用，而电则在电灯中发挥它的效能。如果没有煤气和电，那么世界上所有的夜晚都将漆黑幽暗。因此，为了表达爱，也需要某种工具、表达爱的某种动机、某个目标和某种表达方式。

我们必须寻找在人间传播爱的方法。

爱是无限、无边和无尽的。而物质事物是有限、有界和有尽的。你们不可能用有限的方法恰当地表达出无限的爱来。

完美的爱需要一种无私的、不受任何制约的工具。对家庭的爱是有限的，血缘关系并非最牢固。同一个家庭的成员经常会意见不合，甚至互相仇视。

对祖国的爱是有限的。因为爱自己的祖国而仇恨所有其他国家，这种爱是狭隘的。一国之内的同胞也常常无法避免争吵。

对自己种族的爱是有限的。虽然由此表现出某种程度的团结气氛，但这种团结远不足够。因为爱必须是没有界限的！

对自己种族的爱可能也意味着对所有其他种族的恨。就连同一个种族的人，也经常会彼此嫌弃。

政治上的爱往往牵涉到对其他党派的恨。这种爱不但很有限，而且不牢靠。

基于现实利益的交往而产生的爱是极不稳定的。往往由于竞争而导致嫉妒，到头来爱就会被仇恨所取代。

几年前土耳其和意大利还处于友好的政治谅解之中，而现在他们却打起仗来！

所有这些爱的关系都是不完备的。显而易见，有限的物质关系不足以充分地表现博爱。

但是，对全人类的伟大和无私的爱却不受这些狭隘和半自私关系的束缚。它是唯一完美的爱，人人都可以做到，不过必须借助圣灵的力量，因为任何世俗的力量都无法产生出这种博爱。

让所有的人都在爱的神圣力量中团结起来吧！让所有的

人努力使自己在真理的阳光下成长，把这爱的光辉反射到每一个人身上，使他们心心相印，从而永远生活在这种无限友爱的照耀之中。

你们要记住我在巴黎短暂停留时对你们讲的这些话。我郑重地告诫你们：不要让你们的心被这个世界的物质事物束缚住。不要躺在疏失之榻上，忘乎所以，成为物欲的奴隶。要振作起来，使自己从它的桎梏中解脱出来！

动物王国受物质的限制，但上帝却赋予了人类自由意志。动物不能逃避自然规律，相反，人却能控制自然规律，因为人能了解自然，因而能超越自然。

圣灵的力量启发了人的智慧，使他发现了许多方法，使自然规律服从于人的意志。于是，他能翱翔天空，跨越大洋，甚至潜入深海。

所有这一切都证明了，人的智慧使他能够挣脱自然界的束缚，揭开大自然的种种奥秘。人类已在一定程度上冲破了物质的羁绊。

只要人们努力追求精神事物，使自己的心灵更接近上帝无限的爱，就一定从圣灵那里得到更大的力量。

如果你们爱自己的家人或同胞，这爱就必须包含上帝无限之爱的成分！信赖并为了上帝去爱吧！无论在什么地方，凡你们遇到有上帝品德的人，都应当爱他，不论他是否属于你的家庭。你们要把无限的爱的光芒照耀在你们遇到的每一个人身上，不论他们是不是属于你们的国家、你们的种族、你们的政党，或属于任何其他国家、肤色或政治派别。只要你们努力把世界上四分五裂的民族聚集在团结的旗帜下，上天一定会帮助你们的。

你们会成为上帝的仆人，生活在祂的周围，做祂神圣的助手，为全人类服务。为全人类，为每一个人服务！永远不要忘记这一点！

不要只把人看成是意大利人、法国人、美国人或英国人，而应该将他视为上帝的儿子，是至高无上的主的仆人！是人类的一员！大家都是人！要忘掉国籍；在上帝面前人人平等。

不要顾虑自己的局限，上帝一定会帮助你。忘掉自我，天助便会到来。

上帝的慈悲之力随时会帮助你们，只要你们恳求祂援助，你们的力量就会成十倍地增长。

看看我吧！我是多么弱小，但我获得了力量，来到你们中间。我是上帝的一个贫穷的仆人，祂使我能够向你们宣讲这些福音。我与你们相聚的时间不会太久。你们绝不可顾虑自己的弱小，因为仁爱的圣灵力量会赋予你们传扬信仰的能力。顾虑自己的弱小只能使我们丧失信心。我们要超越一切俗世思想；要摒弃一切物质功利念头，追求精神财富。我们要将目光凝聚在万能上帝永恒和慷慨的慈悲上，祂会使我们的心灵因欣然服从其“彼此相爱”的训诫而充满快乐。

十 阿博都-巴哈身陷囹圄

1911年10月25日，星期三，巴黎卡蒙大街4号

我很抱歉，今天早晨让你们久等了，因为在短短的时间内我必须为上帝爱的事业奔忙。

为了见到我，你们稍为多等了一会儿，你们不介意吧。为了看望你们，我在监狱里等了一年又一年。

首先让我们感谢上帝。我们的心是相通的，都因为上帝的爱这一共同目的而聚集到了一起。靠上帝的仁恩，我们的心，我们的灵，不是已经紧密相连了吗？我们的祈祷，不是为了全人类能和睦相处吗？如此，我们难道不就精诚团结起来了吗？

昨晚从德雷福斯先生的住处回到家后，我非常疲倦，但又睡不着，躺在床上沉思。

我说：上帝啊，我现在到了巴黎。巴黎是什么？我是谁？我做梦也想不到我会从黑暗的监狱中来到你们这里，虽然当他们宣读对我的判决时，我并不相信。

有人告诉我，阿卜杜勒·哈米德¹已经判我终身监禁。我当时说：“这不可能，我不能永远做一个囚犯。要是阿卜杜勒·哈米德长生不死，这样的判决或许还可以执行。肯定有

1 Abdu' l-Hamid II, 奥斯曼土耳其帝国统治者，苏丹王，1876-1909 年在位。——译注

那么一天我会得到自由。我的身体可以被拘禁一些时候，但是阿卜杜勒·哈密德不能束缚我的心灵，它永远是自由的，没有人可以监禁它。”

上帝的力量使我从监狱中释放出来，让我在这里与上帝的朋友们相会。我感谢上帝！

让我们传扬上帝的圣道吧，我曾经为它蒙受过各种迫害。

我们能自由地在这里相聚，这是多么了不起的特权啊！上帝使我们有机会为了天国的到来而共同工作，这对我们来说是多么幸福啊！

你们乐意接待这样一个从监狱释放出来、给你们带来荣耀佳音的客人吗？祂从来没想到过会有这样的聚会！现在，由于上帝的恩惠，由于祂那不可思议的威力，我这个被判终身监禁的一个偏远东方城市的人，竟能在巴黎这里和你们交谈！

从今以后，我们将永远在一起，我们的心、灵和精神永远同在。勇往直前地奋斗，直到所有的人都团聚在天国之幕下高唱和平之歌！

十一 上帝给人类的最大恩赐

1911年10月26日，星期四

上帝给予人类最大的恩赐是智慧或理解力。

理解力使人能够认识形形色色的生命王国和各种各样的外部世界，以及许多神秘莫测的领域。

当人们拥有了上帝的这个恩赐时，他本身就包含了先于他存在的万物的总和，他可以探究万物世界的各个王国，也能够运用自己的科学知识预见未来。

智力实际上是上帝慷慨赠予人类的最有价值的力量。在上帝创造的万物中，只有人类拥有这个神奇的恩赐。

所有先于人类存在的万物都严格受到自然法则的制约。伟大的太阳、繁多的星星、海洋、湖泊、山川、河流、植物、大大小小的生物——没有哪个可以不顺从自然法则。

只有人类才是自由的。凭借理解力或智能，他掌握了自然规律，并使某些自然规律适合自己的需要。人类的智力使人有了种种发明，他不仅能坐快速火车横越广袤的陆地，而且能乘轮船渡过辽阔的海洋，甚至能乘潜水艇像鱼儿一样在水中航行，也能乘飞船像鸟儿一样在空中翱翔。

人类成功地运用各种方式利用电力，于是有了灯和动力，使信息能从地球这一端传送到另一端，用电的方法，人们甚

至能听到几千公里以外的声音！

靠着上帝赐给的理解力或智能，人们可以利用阳光去摄取人和物的照片，甚至可以捕捉遥远天体的影像。

我们看到，人能用那么多的方法使自然屈服于他的意志！

但我们又痛心地看着，人类滥用了上帝给予的恩赐，去制造战争的工具，违反了“不可杀戮”的诫命，与耶稣“互爱”的原则作对！

上帝赐予人类这种能力是为了推动文明，是为了人类的繁荣昌盛和促进人类的爱、和睦与和平。可是，人类却把这种能力用于毁灭，而不是建设，用于不义和压迫；用于仇恨、争斗和摧残；用于消灭他的同胞，而耶稣命令过要像爱自己一样去爱护同胞！

我希望你们把智慧用于促进人类的团结和安宁，把繁荣和文明带给人民，激发你们周围人的爱，并带来普世和平。

你们要研究科学，掌握更多的知识。你们一定要活到老学到老。你们要把你们的知识始终用于他人的幸福。这样，战争就会在这个美丽的地球上终止，和平与团结的大厦就得以建立。你们要发奋努力，以使你们的崇高理想像在天国那样在地球上实现。

十二 遮蔽真理之阳的乌云

1911年10月27日，星期五晨，巴黎卡蒙大街4号

今天的天气很好，空气清新，阳光明媚，没有云雾挡住太阳的光芒。

灿烂的阳光照射到这城市的每个地方；要是真理的太阳也这样照亮人的心灵，那该多好啊！

耶稣说：“你们将看到人子乘天上的云降临。”（《马太福音》24:30；16:27）巴哈欧拉说：“耶稣第一次降临是驾着云来的。”（《约翰福音》3:13）耶稣说过，祂是从天上，从上帝那里来的，然而祂却是由祂母亲玛利亚生的。如果祂说祂从天空来，那当然不是指蓝天，而是指从上帝的天国而来，是从这个天国的云下来的。如同云雾阻挡太阳的光芒一样，人间的乌云也遮住了人们面前神圣耶稣的光辉。

有人说：“耶稣是拿撒勒人，是玛利亚所生的。我们认识祂，还认识祂的兄弟。祂在想什么？祂在说什么？祂说祂来自上帝那儿吗？”

耶稣的肉体是拿撒勒的玛利亚生的，祂的灵魂却来自上帝。祂的肉体能力是有限的，但祂的灵魂的威力却是伟大的、无限的、不可估量的。

有人问：“祂为什么说祂来自上帝？”如果他们了解

耶稣的真实本质，他们就会知道祂的躯体是遮蔽祂的神性的云。世人只看到祂的人形，就难怪对祂怎么会是“从天而降”惊奇不已。

巴哈欧拉说：“就像我们眼前的天空和太阳被云遮住了一样，耶稣的人性也遮住了祂的神圣真性。”

我希望你们把你们明亮的双眼转向真理之阳，而不要盯着尘世之物。这样，你们的心就不会受毫无价值的短暂快乐的诱惑。要让那“太阳”将祂的力量赋予你们，这样，祂的光芒就不会被你们面前的偏见乌云所蒙蔽。这样，在你们看来，“太阳”就没有被云雾遮挡了。

你们要吸入纯洁的气息。愿你们大家及所有的人都能分享天国赐予的圣恩。愿这尘世不会像耶稣的肉体掩盖其神圣本质那样成为妨碍你们认识真理的障碍。愿你们获得圣灵的火眼金睛，使你们的心灵熠熠生辉，认识到真理之阳是如何穿透所有世俗之云，将祂的光芒照射整个宇宙的。

不要让物质欲望蒙蔽你们的心灵之光。这样，靠上帝丰厚的恩赐，你们便能与上帝的子民一道迈进永恒的天国。

这是我为你们做的祈祷。

十三 宗教偏见

1911年10月27日

人类团结是巴哈欧拉教义的基础。祂的最大愿望是，人人心中充满爱和亲善。因此，就像巴哈欧拉呼吁结束战争和冲突，我现在希望向你们解释那些在人民当中产生动乱的根本原因。最主要的原因就是宗教领袖和导师们错误地阐述了宗教教义。他们误导他们的信徒，使他们相信只有自己的宗教才是上帝满意的，相信大慈大悲的天父诅咒持不同观点的教徒，不给他们恩赐和宠爱。这样一来，在民众间就产生了排斥、蔑视、争吵和仇恨。要是人们能摒弃这些宗教偏见，那么，每个国家很快就会享受到和平与和睦。

有一次我去太巴列（以色列一城市），那里的犹太人有一座寺庙。我下榻的那间屋子正好在那个寺庙的对面，于是我看见并听到拉比¹向他的年轻信徒们讲话。他说：

“犹太人啊，你们真正是上帝的民族！其他所有民族和宗教都出自魔鬼。上帝使你们成为亚伯拉罕的后裔并把祂的恩赐倾注在你们身上。上帝给你们派来摩西、雅各²、约瑟³和其他许多伟大的先知，

1 Rabi, 犹太教内负责指引教规、教律和主持宗教仪式的人的头衔。——译注

2 Jacob, 又名Israel, 《圣经·创世纪》中以撒之子, 以色列人的祖先。——译注

3 Joseph, 《圣经·旧约》人物, 雅各的儿子。——译注

这些先知是与你们同族的。”

“为了你们，上帝取消了法老的权力，使红海干枯；为了给你们食物，上帝降赐吗哪¹；为了使你们解渴，上帝从岩石中取水给你们，你们确实是上帝特选的民族，你们优越于地球上所有民族！因此，所有其他的民族只会被上帝憎恶并受祂诅咒。无疑，你们将统治世界，征服世界，所有的人都将成为你们的奴仆。”

“不要同那些不属于自己宗教的人交往，以免玷污自己，不要与这些人交朋友。”

这位拉比结束了他的演讲，听众十分高兴和满意。我简直无法向你们描绘他们的欣喜之情！

可悲啊！像这些被引入歧途的人正是地球上仇恨与隔阂的原因。直至今日，仍然有千百万人崇拜偶像，世界各大宗教互相争执。基督徒和穆斯林的斗争已经进行了一千三百年之久。可是，只要他们稍为费点儿精力去克服彼此的意见分歧和争端，他们之间就会出现和平与和睦的局面，世界人民也就会生活在安宁之中。

我们在《古兰经》中读到，穆罕默德对祂的信徒们说：

“你们为什么不相信耶稣和《福音书》呢？你们为什么不愿承认摩西和其他先知呢？要知道，《圣经》肯定是真主的经书！事实上，摩西是一位崇高的先知，而耶稣身上充满了圣灵。耶稣是借助真主的威力降临人间的。祂出自圣灵，由受真主赐福的贞女玛利亚所生。耶稣的母亲玛利亚是来自天国

1 Manna，《圣经》中记载的以色列人经过旷野时获得的神赐食物。——译注

的一个圣人。她在寺庙里靠祈祷度日。她的食品是上天赐予的。她的父亲撒迦利亚到她面前问她食物从何处来，玛利亚回答：‘从天上来’。当然是真主使玛利亚超越了所有其他妇女。”

这就是穆罕默德向祂的人民教谕有关耶稣和摩西的事。祂责备他们不相信那些伟大的导师，并教给他们真理和宽容。穆罕默德是上帝派遣到那些野蛮和不开化的人民当中宣教的。那些人愚昧无知，缺乏友爱、同情和恻隐之心。妇女被极度贬低和蔑视，以至于男人可以活活埋葬自己的女儿；妻妾对他们如同奴隶，想娶多少就娶多少。

穆罕默德带着上帝的使命来到这些处于半野蛮状态的人民中。祂教导他们：崇拜偶像是错误的，应该崇敬耶稣、摩西和其他先知。在祂的影响下，这个民族觉醒了，文明了。这个民族从当时穆罕默德发现他们的那种堕落境况中振奋而起。这难道不是一个壮举，一件值得称赞、值得尊敬和值得爱戴的义行吗？

你们看看耶稣的《福音书》，看，它是多么的神奇！可是，至今还有许多人不能理解它那无法估量的美的真义，误解了它那些充满智慧的语句。

耶稣禁止战争。当耶稣的门徒彼得为了保卫他的主人而砍下大祭司奴仆的一只耳朵时，耶稣对他说：“收回你的剑吧。”（《约翰福音》18:11）然而，尽管他们所信奉的主发布了禁令，他们仍照样没完没了地争斗。他们发动战争，互相残杀，对耶稣的劝戒和教诲置若罔闻。

你们不要把追随者的丑恶行径归咎于导师和先知。假如神父、牧师和人民反其道而行之，所作所为与其声称信奉的

宗教截然相反，这难道也是耶稣和其他导师的过错吗？

伊斯兰人民受到教诲，认识到耶稣来自上帝，是圣灵的产物，应该受到每个人的颂扬。摩西是上帝的先知，穷尽一生为人们启示了上帝的经书。

穆罕默德赞扬耶稣的高贵和庄严、摩西及先知们的伟大。要是人世间都承认穆罕默德和上帝派遣的所有导师的崇高，一切争端和纠纷就会即刻从地球上消失，天国就会降临人间。

伊斯兰教徒不会因为颂扬耶稣而被贬低。

耶稣是基督教的先知，摩西是犹太教徒的先知。为什么每一个先知的信徒不能同样去承认和尊敬别的先知呢？如果人们学会互相宽容、谅解和友爱，世界大同将成为事实。

巴哈欧拉把祂生命奉献给了团结和友爱的教导。就让我们抛弃一切成见和偏执，全心全意地努力谋求基督教徒和伊斯兰教徒之间的谅解和团结吧！

十四 上帝为人类造福

1911年10月27日，巴黎卡蒙大街4号

上帝独力安排万物，是万能的主宰。那么，祂又为何要检验祂的仆人呢？

对人的检验分两种类型：

（一）自作自受。例如，因暴食暴饮而消化不良；因食毒物而中毒得病甚至死亡；因赌博而破财；或因酗酒而烂醉。所有这些不幸都是人自己造成的。因而，某些痛苦和灾难无疑是我们不当行为的后果。

（二）另一种苦难是降临在笃信上帝者身上的。想一想耶稣及其门徒所遭受的巨大痛苦吧！

谁受的痛苦最多，谁就能获得最大的完善和成功。

谁要是为了耶稣而愿意受苦，就必须证明他的诚挚，谁想要表达他作出巨大牺牲的愿望，只有通过行动来显示其诚意。约伯¹证明了他真诚爱上帝的，即便受苦受难也坚信不渝，在生活幸福时也同样忠贞不二。耶稣的门徒在各种考验和痛苦之下仍矢志不移，这不就是他们忠诚的表现吗？他们的坚忍不拔不就是最好的证明吗？

那些苦难已经熬过去了。

¹ Job, 《旧约》和《古兰经》里的人物，他遭遇了许多不幸，但还是始终敬奉上帝。——译注

当彼得的生活面临考验和充满忧虑时，该亚法¹却过着舒服而快乐的生活。他们俩究竟谁值得羡慕呢？无疑我们应当选择彼得，因为当该亚法被永远唾弃时，彼得却得到了永生。对彼得的考验确证了他的忠诚。考验实乃上帝的眷顾，我们应该感谢上帝。忧患和悲伤不是偶然发生的，它们是慈悲上帝的恩赐，是为了使我们更完美。

一个人过上好日子，往往会忘记上帝。但假如他感到了忧愁，陷入烦恼之中，那么他就可能想起那能把他从苦难中拯救出来的天父。

人不经受磨难，就达不到完美。被园丁精心修剪的植物，到了春天就会绽开最美丽的花朵，结出最丰硕的果实。

唯有农夫开垦耕耘，才会有庄稼在地里生长，才会有丰硕收成。一个人经受的磨炼越多，从他身上体现的精神美德就越伟大。一个士兵如果没有经过战火硝烟的洗礼，没有承受出生入死的考验，就不可能成为一名优秀的指挥官。

上帝的先知们在任何时候都永远这样祈祷：上帝啊！我渴望在通往祢的道路上献出我的生命，我愿为祢流血，为祢作出最大的牺牲。

1 Caiaphas，犹太教的一位高级祭司，他坐堂主持了对耶稣的审问和定罪。

十五 万博中的美与和谐

1911年10月28日

万物的创造者是同一个上帝。

万物的存在归因于同一个上帝；祂是唯一的目的是，自然界的一切都渴望祂。耶稣的话里就有这个意思。祂说：“我是第一个字母，又是最后一个字母；我是开始，又是结束。”人是创造物的总和。完美的人是造物主完美思想的体现。

你们看看这个被创造的生物世界是多么的千姿百态，万博纷呈，可它们只有同一个来源。所有呈现出的差异只在于外表形态和色彩。这些五花八门的形态在整个自然界中是显而易见的。

让我们看看一座满是鲜花、草本和树木的美丽花园吧。每一朵花都别有一番妩媚，各有各的美丽之处，各有各的迷人芳香和绚丽色彩。树木也是这样，它们的高度、它们的生长期和它们的叶子都千差万别，它们结出的果实也各有不同。然而这些花朵、草本和树木都生长在同一片土地上，受同一个太阳的照耀，为同样的云带来的雨水所滋润。

人类同样如此。人类是由众多的种族组成的，各个种族的肤色不尽相同，有白色、黑色、黄色、棕色和红色，但他们都是由同一个上帝创生的，都是上帝的仆人。不幸的是，人类本身的差异却没有产生像植物界差异那样的作用，

植物界所表现出来的精神更和谐。人与人之间却存在着各种各样的敌视，从而导致了世界各民族之间的战争与仇恨。

仅仅因为血统不同，人们就互相残杀和灭绝。可悲啊，时至今日依然如此！还是让我们观察一下万博纷呈中的美与和谐一致的美吧！我们要向植物王国学习！假如你们看到一座花园，里面所有植物的形态、颜色和气味都是一样的，那么，你绝不会认为它美，相反，你会觉得它千篇一律、单调乏味。令我们赏心悦目的花园是：这里的花朵在色彩、形状、气味上千姿百态，各色相映，姹紫嫣红，可谓百花齐放，分外妖娆。我们对树木也有这样的感觉。一个长满果树的果园令人陶醉。同样，一个种有多种草本的植物园也会令人流连忘返。正是由于五彩缤纷和千姿百态才增添了它们的妩媚和韵味。每一朵花，每一棵树，每一个果实，除了它们本身的美，还通过它们之间的对比而显现出其他特色，并展示出它们各自和整体的独特迷人风采。

人类也应当如此！人类大家庭内部的各种差异应该是爱与和谐的因素。就好比音乐，各种不同的音符组合在一起，形成完美的和音。当你们与其他种族和肤色的人相处时，不要怀疑他们，不要拘泥于传统习俗，要向他们欣然表达你们的爱心。你们应该把他们看成是人类美丽花园里五颜六色的玫瑰花，和他们在一起应该感到高兴。

如果你们遇到和自己意见不同的人，不要回避他们，因为大家都在寻求真理，而通向真理的道路有许多条，真理也有不同的表现，但真理本身永远只是一个。

不要因为意见不同和思想上的千差万别而使你们与他人产生隔阂，或在你们的心中滋生仇恨和敌对的情绪。

相反，你们要更加努力探索真理，要让所有的人都成为你们的好朋友。

每个建筑都是由许多不同的石头筑成的，而石头之间都互相依赖，哪怕从中仅仅抽出一块石头，整个建筑就会受到损害。如果一块石头有问题，整个建筑就不完美了。

巴哈欧拉已经勾画出天下大同的远景。祂制定了将全世界人民团结起来的宏伟蓝图，将他们聚集在普天一家的圣帐下。这是慷慨之神的千秋大业。我们大家都必须全心全意地协同努力，建立真正的普世团结。只要我们付出努力，我们就会得到力量。要放弃一切唯我独尊的优越感，忠贞不二地竭力遵循上帝的意愿，只有这样，才能成为上帝王国的臣民，才能得到永生。

十六 耶稣降临预言的真义

1911年10月30日

圣典里记载了关于耶稣降临的预言。犹太人还一直盼望着弥赛亚¹降临并为此日夜向上帝祈祷，请求祂让弥赛亚早日降临。

耶稣降临后，人们辱骂祂并将祂杀害。他们说：“这不是我们期待的人。看，如果弥赛亚降临，征兆和奇迹就会证明，祂实际上就是基督。我们清楚何为征兆和迹象，可这些并没有出现。弥赛亚将来自一个无名的城市。祂会坐在大卫的宝座上。看吧，祂将佩戴一把钢铸的宝剑并以一支铁制的权杖威临天下！祂将执行先知们的律法。祂将征服东方和西方，祂将光耀祂所选的民族——犹太人。祂将带来一个和平时代，到那时，就连野兽也不再与人类为敌。看吧，狼与羔羊将共饮一泉之水，狮子与狍子会生息在同一片草原。蛇与老鼠将分享同一个巢穴。上帝创造的万物都生活在安宁之中。”

而犹太人却认为耶稣基督并没有做到这些。这只说明他们有眼无珠，熟视无睹。

耶稣是拿撒勒人，而拿撒勒并非一个不知名的地方，祂没有佩戴宝剑，手中也没有权杖。祂没有坐在大卫的宝座

1 Messiah, 犹太人期望中的复国救主。——译注

上，祂是个穷人。祂改革了摩西的律法并废止了安息日¹。祂既没有征服东方，也没有征服西方，就连祂自己也得顺从罗马法。祂没有提升犹太人，而是提倡平等、博爱，谴责犹太教经师和法利赛人²。祂没有带来一个和平时代，因为祂在世时，不公和残暴现象有增无减，而祂自己就是残暴行径的牺牲品，屈辱地死在十字架上。

犹太人之所以这样想和这样说，是因为他们不懂圣典，更不明白其中包含的光辉真理。他们只会死抠字眼，咬文嚼字，对它那带来新生的精义全然不解。

你们听着，我给你们指出其中的涵义。虽然耶稣来自一个闻名的地方——拿撒勒，但祂也是来自天上的。祂的肉体是玛利亚所生，但祂的心灵却来自上天。祂佩带的剑就是祂的舌头。祂用它来区分善恶、真伪、忠诚和叛逆、光明和黑暗。祂的话确实是一把锋利无比的宝剑！祂端坐的是永恒的宝座，由此祂永远统治天下。这宝座是上天的，而非世俗的，因为世俗之物转瞬即逝，而上天事物却永不消失。祂重新解释和完善了摩西的律法。祂履行了先知们的律法。祂的话征服了东方和西方，祂的王国是永恒的。祂提升了那些承认祂的犹太人。这些人出身卑微，却因与祂的关系而变得伟大并拥有了永久的尊严。不同的教派和种族就好比和睦相处的各类动物，他们过去斗来斗去，如今却生活在友爱和亲善之中，共饮耶稣这永恒源泉流出的生命之水。

就这样，有关耶稣降临的精神预言都一一实现了，可犹太人却熟视无睹，置若罔闻。真正的基督与他们擦肩而

1 犹太教徒以星期六作为休息日。——译注

2 古犹太教一个派别的成员，该派标榜墨守宗教法规，基督教《圣经》称他们是言行不一的伪善者。——译注

过，却没有被他们听到，没有得到他们的爱，没有被他们认出来。

圣典读起来并不难，但唯有带着清静之心和纯洁之念才能真正领会它的含意。让我们祈求上帝的帮助，使我们能够理解圣典。让我们为耳聪眼明而祈祷，为渴望和平的心而祈祷。

上帝的永恒恩赐是无法估量的。上帝总是选中某些人，把祂心中圣恩倾注在他们身上，用神圣之光启发他们的心智，向他们揭示神圣的奥秘，擦亮他们面前的真理之镜。他们是上帝的门徒，上帝的仁慈宏大无边。你们这些上帝的仆人也都可以成为祂的门徒。上帝的宝库是取之不尽用之不竭的。

圣典里散发出来的圣灵气息是饥饿者的食粮。对祂的先知们已作出启示的上帝一定会赐予那些向祂真诚祈求的人们每日丰盛的食物。

十七 圣灵是上帝与人之间的媒介

1911年10月31日，巴黎卡蒙大街4号

上帝的本质是不可想象的，是无限的、永恒的、不朽的和无形的。

创造界受自然规律的约束，是有限的、必朽的。

对无限上帝来说是无所谓升或降的。祂超乎人类的理解力，用于创造界现象领域的术语是无法描述祂的。

因此，人类格外需要一种独特的力量，使她能够得到上帝的帮助，只有这种力量能使人类与“一切生命之源”产生接触。

两端之间的相互联系需要一种中介。富有与贫穷、丰裕与匮乏是互为对立的两方面，如果没有一种中介力量，它们之间就不可能发生关连。

由此我们可以说，上帝与人类之间必须有一个中介。这中介就是圣灵，它把创造界和那“不可思议者”、那“神圣本质”联系起来。

上帝好比太阳，圣灵好比太阳的光线；恰如太阳的光线把太阳的光明和温暖带给大地并给予万物生命，显圣者们从神圣的真理之阳那里带来了圣灵的力量，给人类的灵魂带来了光明和生命。

你们能够看出，太阳和大地之间需要一个中介。太阳不会落到大地上，大地也不会升到太阳那里，是太阳的光线建立了它们之间的联系，是太阳的光线带来了光明、温暖和热。

圣灵是真理太阳的光芒，这光芒以它那无穷无尽的力量给全人类带来生命和启迪，使所有的灵魂焕发出神的光彩，给整个世界带来上帝的恩赐。要是没有太阳的温暖和太阳光芒的中介作用，大地就不会得到太阳的恩惠。

同样，圣灵也是人们生命的源泉。要是没有圣灵，人就不会有智慧，人就不可能掌握科学知识，并用科学知识对物质世界施加巨大的影响。圣灵带来的觉悟给人类以思维力量，使他能够有所发明创造，通过这些发明创造，他才使大自然的规律屈从于自己的意志。

通过上帝的先知们的居间作用，圣灵向人类教谕精神美德，使她能得到永生。

所有这些恩赐都是由圣灵带给人类的。因此我们可以明白，圣灵是造物主和万物之间的中介。太阳的光和热使土地肥沃，使万物复苏和生长，而圣灵则激励人类的心灵。

福音传道士圣彼得和圣约翰这两大使徒，都曾经做过卑微低贱的苦力，每天为糊口而劳作。通过圣灵的力量，他们的灵魂受到了启发，他们得到了主基督永久的赐福。

十八 人的双重本性

1911年11月1日

今天的巴黎一派欢乐！人们在庆祝万圣节。你们大概会想，这些人为什么被称为“圣人”呢？这个词是确有所指的。所谓圣人就是过着圣洁生活的人，就是免除了一切人性弱点和缺陷的人。

人有两种本性：一种是精神的或较高尚的本性，另一种是物质的或较低下的本性。前者使他接近上帝，后者使他只为俗世利益而生活。这两种本性的各自特征都可以在人类身上发现。人的物质本性所表现出的是虚伪、残忍和不义；这些均出自其较低下的本性。而人的神圣本性所表现出的则是爱、宽恕、善良、真诚和公正。这些都是较高尚本性的表达。所有良好的习惯，每一个高贵的品质都属于人的精神本性。相反，所有不完美的和罪恶的行为都出于人的物质本性。如果一个人的神圣本性压倒了人的本性，那么他就是一个圣人了。

人能够行善，也可以作恶。如果一个人行善的意愿占上风，作恶的倾向被征服，那么这个人确实可以被称为圣人了。相反，假如他违背了上帝，任由邪恶的欲望摆布自己，那么，他就与禽兽没什么两样了。

圣人是那些将自己从俗世中解脱出来并战胜罪恶的人。

他们生活在这个世界，但并不属于它，他们的思想持久停留在灵性世界里。他们过着圣洁的生活，他们的行为表现出仁爱、正义和虔诚。他们受到上天的启发；他们像耀眼的明灯，照亮了俗世的黑暗之处。他们是上帝的圣徒。那些使徒，基督的门徒，以前都是些普普通通的人。像其他凡夫俗子一样，他们着迷于尘世之物，只顾自己的利益。他们不知道何为正义，在他们的身上找不到神圣完美的品质。但是，自从他们追随基督并信仰祂，他们的无知变成了理解，残忍变成了正义，虚伪变成了真诚，黑暗变成了光明。他们以前是鄙俗的，现在变成属灵的和神圣的。他们曾经是黑暗的儿子，现在却变成了上帝的儿子，变成了圣徒！所以，你们要向他们学习，抛开一切俗世之物，力争到达精神王国。

你们要恳求上帝增强你们的神圣美德，以使你们成为人间的天使，成为明亮的灯塔，向渴望了解的人揭示天国的秘密。

上帝派遣祂的先知来到世上是为了教导和启发人类，向人类解释圣灵力量的奥秘，使人类能够反映圣灵之光，而受灵性启发者又能成为他人的榜样。神圣经典——《圣经》、《古兰经》和其他圣书——是上帝的恩赐，旨在引导人类走上神圣品德、仁爱、正义与和平的道路。

因此我告诫你们：要努力遵循这些神赐经书的告诫，要调整自己的生活，以便仿效你们前面的榜样，使你们自己也成为上帝的圣徒！

十九 物质与精神的进步

1911年11月2日

今天的天气多好啊，晴空万里，艳阳高照，人也因此而心情愉快！

这样晴朗和美好的天气给人以振奋和力量。要是这时有人生病，他的心中也会充满康复的希望。所有这些大自然的馈赠只关系到人的身体部分，因为只有人的身体才能得到物质上的好处。

一个人如果在自己的生意、艺术或职业中取得了成功，他就有能力增加物质福利、身体的舒适和惬意。今天，我们环顾周围，就会看到人是在各方面设法使自己的新生活时新、舒适和豪华，满足自己身体和物质方面的任何要求。但是你们要当心，别因为过分注重肉体的需要而忽略了精神的需要。因为物质的满足并不能提高人的精神境界。世间事物的完善给人的肉体带来了享受，但决不能使灵魂变得高尚。

或许，一个人享有各种物质利益，享受现代文明所能提供的一切舒适，然而他却得不到圣灵的最重要的恩赐。

物质进步无疑是好的，是值得称赞的，但是，我们同时也不应忽略更重要的精神进步，不要漠视在我们当中闪耀的圣灵之光。

我们只有同时促进精神和物质两方面，才能达成真正的

进步，才能成为完美的人。所有伟大的导师之所以在人间出现，就是为了把这一精神生命和光明带给世界。祂们的到来使真理之阳得以显现并照亮人的心灵，凭借它的神奇力量人类才有可能获得永恒之光。

主基督降世之后，将圣灵之光洒向围绕祂的人。祂的门徒以及所有得到祂的光的人都变成了心灵感悟、超凡脱俗的人。

为了显示圣灵之光，巴哈欧拉诞生了，出现在这尘世。祂教谕人类永恒的真理，用圣灵之光照射每一片土地。

可悲啊，看看人类怎样无视这圣光！他们还是如此冥顽愚昧和不团结，争吵和厮杀照样此起彼伏。

人利用物质进步来满足战争的野心，制造破坏工具来消灭他的同胞。

有鉴于此，我们必须致力于获取精神的收益，这是真正进步的唯一途径，它出自上帝，是唯一的正道。

我为你们所有人祈祷，愿你们都得到圣灵的恩赐。这样，你们就会真正醒悟并永远向前向上进步，以到达上帝的天国。为此，你们的心灵要作好准备，以接受福音；你们的眼睛要睁大，以看到上帝的荣光；你们的耳朵要竖起，以聆听天国的呼唤；你们的口辞要练得畅达，以召唤人们去认识上帝的威力和爱！

二十 物质的演进与心灵的发展

1911年11月3日

巴黎的天气开始变冷了，冷得我想马上离开这里。但是，你们温暖的爱又在挽留我。我希望在你们中间再待些日子，这也是上帝的意愿。身体的冷与热不会影响到人的心灵，因为上帝的爱给了它温暖。如果我们明白了这个道理，我们也就理解来世生命的意义。

这里，慷慨的上帝已经提供给我们某种预示，以及区别肉体、灵魂和精神的某些论据。

我们看到，冷、热和苦难等等只是与“肉体”有关，影响不到人的精神。

我们常常见到某人贫病交加、衣衫褴褛且无以维生，但精神力量却很强大。无论他的身体遭受什么样的痛苦，他的精神都是自由和健全的。我们也同样可以经常看到，某个富人虽然身体强壮和健康，但他的灵魂却已病入膏肓。

对有识之士来说，人的精神与其肉体显然是有着很大区别的。

精神是不变和不灭的。灵魂的进步和发展，灵魂的喜怒哀乐，是与肉体无关的。

朋友给我们造成快乐或痛苦，爱被证明是真或是假，这

些只有我们的灵魂才能感受到。如果我们亲爱的人远离我们而去，忧伤的是我们的灵魂，而灵魂的忧伤或烦扰会再影响到肉体。

因此，当精神得到神圣品德的滋养时，肉体就会感到愉快；要是人们的灵魂染上罪恶，身体就会受到折磨。

如果我们找到了真理、坚贞、忠诚和爱，我们就会快乐；但是，如果我们遇到谎言、不忠和欺诈，我们就感到难过。

所有这些均为灵魂所有，不是“肉体的”疾病。由此可见，和肉体一样，灵魂也有它的个性。然而，身体起了变化，精神却不一定会受到影响。如果你们打碎一面阳光照耀着的镜子，那么，镜子虽然碎了，可太阳仍然照耀着。即便一个装着鸟的鸟笼被破坏了，鸟儿却不会受到损伤；一个灯罩破裂了，火焰照样能继续燃烧。

人的精神也同样如此。死亡能毁灭人的肉体，却不能毁灭人的精神，因为精神永生不灭，无所谓生也无所谓死。

至于人死后的灵魂，它将继续保持肉体活着的时候所达到的纯洁程度，它从肉体解脱出来后便浸润在上帝的慈悲之海中。

自离开肉体达到天国的那一时刻起，灵魂的演进是精神性的，那就是不断靠近上帝。

在物质创造界，演进是从某一级完美发展到另一级完美的过程。矿物界从其矿物的完美进化到植物界的完美，植物界以其完美进化到动物界，如此下去，直到人类。这个世界充满了表面上的矛盾；在各个王国里（矿物、植物和动物的），生命以其本身等级而存在；虽然大地与人的生命相比显得死气沉沉，可它也是活着的，有其独特的生命。在这

个世界上，万物生存和死亡，然后以另一种生命形式重新生活。但是，精神的世界却与此完全不同。

依照法则，灵魂并非由一个等级进化到另一个等级。靠上帝大慈大悲的恩赐，它唯一的进化是不断接近上帝。

我最诚挚地祈愿：我们大家都能进入上帝的王国，亲近上帝！

二十一 巴黎的灵性聚会

1911年11月4日

现在，整个欧洲到处可以听到各类会议和集会的消息，各种各样的社会团体也纷纷成立了。它们涉及到商业、科学、政治以及其他许多方面。所有这些团体都是为物质目的服务的，追求物质世界的进步。但是精神世界的气息却极少出现在它们之中。这些团体似乎觉察不到上帝的福音，对上帝的事业漠不关心。与此相反，我们这个巴黎聚会是真正的灵性聚会。神的气息在你们当间弥漫，天国之光照进每个人的心里。上帝神圣的爱是你们凝聚的力量，你们用饥渴的灵魂去接受这带来欢乐的福音。

在这里，你们大家欢聚一堂，心连着心，灵魂洋溢着神圣的爱，渴望并努力达成世界大同。

这确实是一个灵性的聚会！它就像一座美丽而芬芳的花园。神圣太阳的金色光芒照耀着它，温暖和振奋了每一颗企盼的心。那超越一切智慧的基督的爱就在你们当中，圣灵正在给你们帮助。

日复一日地继续下去，这个聚会一定会不断扩大，影响越来越广，直到它的精神征服整个世界。

你们要全心全意地努力成为上帝赐福的通畅渠道。这样我就会对你们说，上帝已选定你们作为祂的爱的使者，作为

祂的精神恩典的传递者和在地球上传播团结与和睦的工具。你们要从心底里感谢上帝给了你们这个特权。为了感谢上帝的这般恩宠，一辈子感恩也不算太长久。

要使你们的心超越现在，满怀信心地看到未来！今天，种子播到土里，籽果落在地上，而我们要看到那一天定会到来：种子长成挺拔的大树，枝头挂满了沉甸甸的果实。欢呼吧，高兴吧，那一天的黎明已初露曙光！你们要认识到它的威力，因为它的确是神奇的。上帝已给你们戴上了光荣的桂冠，将一颗闪耀的明星置于你们的心中；的确，它将照亮整个世界！

二十二 两种光明

1911年11月5日

今天的天气阴沉晦暗。在东方却总是阳光普照，夜晚也是星光熠熠，很少有云。光明总是出现在东方，再把它的光芒送到西方。

光明有两种。一种是太阳的可见光，有了它我们才能看清我们周围世界的美；没有它，我们就什么也看不见。

但是，尽管这种光明使我们看得见万物，却不能给我们认识万物或理解它们魅力所在的“能力”，因为它没有智慧和意识。只有“智慧”之光给予我们知识和理解力，没有它，我们的肉眼就毫无用处。

这种智慧之光是所有光明中的最伟大者，因为它出自“神圣之光”。

智慧之光使我们有能力认识和理解一切存在事物，但只有神圣之光能使我们的眼睛看见无形的事物，能使我们看出几千年后才会大白于天下的真理。

是神圣之光让先知们预见了两千年后将要发生的事，而我们现在目睹了祂们的远见变成了现实。所以它就是我们所要寻求的光明，它比其他任何光明更伟大。

凭借这种光，摩西能看见并领悟上帝的显示，听到上帝

在燃烧的灌木丛中对祂说话的声音¹。

穆罕默德说：“真主是天和地的光。”（《古兰经》24:35）祂所指的就是这种光。

你们要用全副身心去寻找这神圣之光，以使你们能够了解事实，知道上帝的秘密，使那些隐藏的道路清楚地呈现在你们眼前显现。

这种光好比一面明镜，镜子能够反映它面前所有的东西，这种光向我们心灵的眼睛显示出上帝王国里存在的一切事物，使事物的真相清晰可见。借助这灿烂的光辉，所有神圣经书的灵性解释都一清二楚了，上帝创造宇宙的隐秘也昭然若揭，而我们也能够理解上帝对人类的意图了。

我祈愿，慈悲的上帝用祂荣耀之光照亮你们的心田和灵魂，这样你们每一个人都将像一颗闪烁的明星，照亮大地上的阴暗角落。

1 《圣经·出埃及记》第三章记载，摩西牧养他岳父的羊群，一日赶羊群去野外，到了神的山——何烈山。耶和华的使者从荆棘里的火焰中向摩西显现。——译注

二十三 西方的灵性追求

1911年11月6日

热烈欢迎你们！我从东方国度来到西方，在你们这里住一段时间。东方人常说，西方人没有灵性。可我没有这种感觉。感谢上帝，我看见并感觉到，西方人民有许多精神追求，甚至他们的精神悟性有时也比他们的东方兄弟强。要是东方的教义能在西方得以认真推广，那么现在的世界就是一个更开明的世界了。

虽然过去所有的精神导师都出现在东方，但那里仍然有许多人缺少灵性。在灵性事物方面，他们单调刻板得像一块石头；他们不愿图变，因为他们只把人看作是动物的一种较高级的形式，认为上帝的事情与他们无关。

但是，人应该怀有比这更高的志向。人应该总是超越自己，一直向上、向前，直到他凭上帝的慈悲到达天国。有些人只把目光放在物质进步和尘世事物的发展上。这些人宁可去研究他们的身体与猿猴身体的相似之处，也不愿考虑他们的心灵与上帝精神的荣耀联系。这可真是教人奇怪，人只是在肉体上与低级动物有相似之处，而在智慧方面则完全不可相提并论。

人类永远在进步。他的知识范围不断扩大，他的心智活动通过多种不同途径进行。你们看，人类在科学领域取得

了怎样的成就啊！看看他的众多发现和无数的发明吧！看看他对自然规律的深刻认识吧！

艺术领域也同样如此。时代越是前进，人类能力的这种神奇发展就越迅速。如果把一千五百年的发现、发明和成就加以汇总，你们就会发觉，最近一百年要比过去一千四百年取得的进步大。因为人类的发展速度一个世纪比一个世纪快。

智慧的力量是上帝给予人类最伟大的恩赐之一，有了这种力量，人类便高超于其他所有动物。历经一个又一个世纪，一个又一个时代，人的智力不断地增长，越来越发达，而动物的智力则始终没有变化：它们现在并不比一千年前更聪明！难道还需要更强有力的证据来说明人与动物的差别吗？这如同白昼一样显而易见。

至于精神完美，它是人的天赋权利，在创造界中唯人类所独有。从本质上讲，人类是精神性的生物，因此，只有当他过着精神生活时，他才会真正快乐。对灵性的渴望和感受是人皆有之的。我坚信，西方人民拥有更强烈的灵性追求。

我恳切地祈求，东方之星把它的光辉照射到西方世界，而西方的人民则会坚强、诚挚、勇敢地起来扶助东方的弟兄们。

二十四 在巴黎某美术馆的演讲

1911年11月6日

这是一处真正的巴哈伊会所。每当出现这样的会所或集会场所时，它们都为所在城市和国家的普遍发展提供最大的助益。它们激发了知识和科学的发展，它们因浓厚的灵性气氛和向人们传播爱而闻名。

这些集会场所的兴建总是带来极大的繁荣。在德黑兰成立的第一个巴哈伊灵理会被寄予厚望。在一年的时间里它不断成长壮大，其成员数量达到了开始时的九倍。今天，在遥远的伊朗，有许多这样的灵理会。在这里，上帝的朋友们在充满欢乐、友爱和团结的气氛中相聚在一起。他们传授上帝的事业，教育无知的人们，在兄弟般的亲善中团结每一颗心。他们帮助贫穷困苦的人，每天向他们提供面包。他们怜爱和照顾病人，他们给孤独者和被压迫者带来希望和安慰。

你们这些在巴黎的人啊，要努力使你们的灵理会也像这样，甚至结出更丰硕的果实！

上帝的朋友们啊，如果你们信赖上帝的圣言，如果你们是坚强的，如果你们信守巴哈欧拉的教诲，去救死扶伤、关心贫穷和无助的人、安抚受苦难者和保护受压迫者，安慰忧愁者并由衷爱护人类世界的话，那么我告诉你们，这集会不久将产生出一种神奇的收获。每个与会者将天天取得进步，

精神越来越高尚。但是，你们必须脚踏实地，每一个成员都必须清楚地了解你们的目标与志向。你们的目标应该是：

- 1) 对全人类表现出同情和善意；
- 2) 为人类服务；
- 3) 努力引导和启发愚昧无知的人；
- 4) 善待人人，表现仁爱；
- 5) 对上帝谦恭，坚持不懈地向祂祷告，
以便越来越接近祂；

6) 你们的一切行为要忠实、真诚，以使每个成员都能体现出正直、仁爱、信任、善良、慷慨和无畏的品质。你们必须摆脱一切不属于上帝的事物，要吸收祂天国的气息，使自己的灵魂变得神圣。要让全世界知道：巴哈伊是完美的人！

你们要努力使你们的灵理会做到这些。这样，你们——上帝的朋友——就一定会欢聚在一起。你们要互相帮助，齐心协力，真正地团结起来。

我祈求上帝，愿你们的心灵每天都进步，愿上帝的爱在你们身上越来越多地显示出来，愿你们思想变得纯净，愿你们的脸永远朝向上帝。愿你们每一个人都走近一体之门槛，迈入天国。愿你们每一个人都变成上帝之爱的火炬，熊熊燃烧，照亮四方。

二十五 巴哈欧拉

1911年11月7日

我今天要给你们讲一讲巴哈欧拉。

在巴孛宣布使命后的第三年，巴哈欧拉被狂热的毛拉¹控以信仰新教义的罪名而被捕入狱。但在第二天，政府的几位大臣和有影响的人又叫人放了祂。后来祂又被逮捕，教士们判祂死刑。当地的首席行政长官担心引发暴乱，对是否执行这个判决迟疑不决。刑场就设在一座清真寺的门前，教士们聚集在寺内，全城的居民成群结队地等候在外面。木匠们带来了锯子和斧头，屠夫们拿着刀，泥瓦匠和建筑工扛着铁锹。在丧心病狂的毛拉们的煽动下，这些人都争先恐后地要杀死祂。神学家们聚集在清真寺内。巴哈欧拉站在他们面前，用祂那非凡的睿智回答他们提出的所有问题。尤其是，连那个地位最高的智者后来也哑口无言，因为巴哈欧拉将他的论点驳得体无完肤。

在这些教士中，有两个人在议论巴孛著作中一些话语的含义。他们指责巴孛的著述有错误，并以挑衅的口气问巴哈欧拉能否为巴孛辩护。巴哈欧拉当着众人的面证实，巴孛是完全正确的，对祂的指摘纯属无知。这使得教士们颜面扫地。

教士们的伎俩未能得逞，他们于是恼羞成怒，对巴哈欧拉

1 伊斯兰教学者的尊称。——译注

施以笞鞭刑，然后把祂带到清真寺门前群众等候着的刑场上。

但是，首席行政长官还是不敢答应教士们将巴哈欧拉处死的要求。他得知这位高贵的囚犯处境危险，遂派人去救祂。这些人打通了清真寺的一段墙壁，将巴哈欧拉从缺口带去一个安全但并不自由的地方。首席行政长官为了推卸责任，又把祂押送德黑兰。在那里，巴哈欧拉被囚禁在一个阴森幽暗、不见天日的地牢里。巴哈欧拉和其他五个巴比信徒被一条由又粗又重的螺栓连结的锁链铐在一起。祂的衣服和菲兹帽¹破烂不堪。就在这恐怖的环境里，祂被囚禁了四个月之久。

在这期间，祂的朋友们都无法看望祂。

监狱的一个狱吏企图毒死祂，使祂遭受了巨大的痛苦，但也仅此而已，巴哈欧拉还是活了下来。

过了一些时候，政府将祂释放，之后又把祂和祂的家人流放到巴格达。在那里祂待了十一年。在那期间，祂周围的人都敌视祂，祂遭受了残酷的迫害。

巴哈欧拉以极大的勇气和坚定的信念忍受着一切悲伤和痛苦。早晨起身时，祂往往不知道太阳落山时祂是否还会活在世上。这段时间里，每天都有教士前来向祂请教宗教和玄学问题。

后来，土耳其总督把祂放逐到君士坦丁堡（今伊斯坦布尔——译注），又从那里把祂送到阿德里安堡（今土耳其的埃迪尔内——译注）。祂在那里住了五年。最后祂被送往偏僻的阿卡城堡。在那里，祂被禁闭在军营里并受到严密的监视。巴哈欧拉历经的各种考验和在监狱中遭受的种种苦难，

1 一种帽子，圆锥形，顶上有缨，流行于北非和近东。——译注

非语言所能形容。尽管如此，巴哈欧拉还是从这监狱中给欧洲所有的统治者写了信，除了一封外，其他都是通过邮局寄出的。

致国王纳西里丁沙阿的公开信是委托波斯的巴哈伊米尔扎·巴迪·胡拉萨尼转交给国王的。在打听到国王去夏宫的线路后，这个英勇的巴哈伊在德黑兰附近的一处地方等候国王。国王经过时这位勇敢的使者尾随他到了夏宫，并在宫殿门口附近的大街上等候了几天。因为他总是出现在街边的同一个位置上，于是引起了人们的好奇和议论。终于，这个消息传到了国王的耳中，他命令他的仆人去带这个人去见他。

“国王的仆人啊，我要亲手交给国王一封信，”巴迪说。

见到国王时他说：

“我交给您巴哈欧拉的一封信。”

他立刻被逮捕。他们不停地审问他，迫使他说出有利于他们迫害巴哈欧拉的口实。巴迪却没有吐出一个字。于是他被施以酷刑。但他仍然缄口不言。三天后他惨遭杀害。他们从他嘴里什么也没有得到。那些残暴的人将他受刑的情形拍下了照片¹。

国王把巴哈欧拉的信交给教士们，让他们给他解释。几天后，教士们告诉国王，写这封信的人是一个政治上的敌人。国王听了很生气，说：“这不是解释。我出钱雇用你们替我阅读和回复信件，你们就照办吧！”

致纳西里丁国王书的大意是：

“现在，荣耀上帝之圣道显现的日子已经到来，我要求到德黑兰，回答教士们向我提出的任何

1 一个当时在场的人说，巴迪听到要他把信转交给沙阿时，神情异常兴奋。

问题。

“我劝告你从你的帝国的世俗浮华中解脱出来。想想那些在你们之前的历代伟大的国王吧！他们的荣耀都已成为过去！”

这封用最优美的文笔写成的信接下来对国王提出警告，并向他宣告巴哈欧拉王国在西方世界和东方世界将要取得胜利。

国王并未理会这番警告，照样我行我素，直到大限临头。

虽然巴哈欧拉身陷囹圄，但祂具有圣灵的巨大威力！

没有人能够像祂那样，纵然蒙受千难万苦，却无怨无悔，矢志不渝。

祂坚守自己的崇高尊严，拒不接见首席行政长官或城里的达官显贵。

尽管一直受到严密的监视，但祂却来去自如。祂在离阿卡约三公里的一所房子里去世。

二十六 好思想必须付诸行动

1911年11月8日

在全世界，人人都晓得名言忠告受人赞赏。所有人都说自己热爱善行，痛恨邪恶。真诚可贵，说谎可鄙。诚信是美德，虚伪是耻辱。使人心得到喜悦应受到祝福，而使人忧伤则是不对的。善良和怜悯是正当的，而憎恨却是罪恶的。正义是高贵的品质，而不公正是不道德的行为。人们有义务同情他人而非使他人痛苦。应当尽可能免除嫉妒和怨恨。博学多才而不愚昧无知，这是做人的荣誉，是光明，不是黑暗！将脸朝向上帝是有益的，无视上帝是愚蠢的。我们的责任是引导人们向上，而不是将他们引入歧途。凡此种种，不一而足。

可是，所有这些金玉良言无非只是口头说说而已，我们很少看到它们被付诸行动。相反，我们发觉，人们被狂热和自私所迷惑，每个人只为自己的利益着想，即便损害他的兄弟也在所不惜。他们都渴望发财，很少注意或者根本不顾他人的幸福。他们只关心自己的安逸，而丝毫不去关心他们同伴的处境。

遗憾的是，多数人都这样做。

但是，巴哈伊却不可以这样；他们要让自己摆脱这种陋习。他们必须少说多做。他们必须靠行动而不单是言辞来

证明他们富有同情心。他们必须在任何时候和情况下用行为来证实自己所说的。他们的行为必须证明他们的诚实，他们的举止必须显露出神圣之光。

你们要用自己的行动向全世界大声宣告你们才是真正的巴哈伊！因为“行动”能向世界说明一切，是人类进步的原因。

如果我们是真正的巴哈伊，就不需要空言大话。我们的行动会帮助世界，传播文明，促进科学进步和艺术发展。没有行动，物质世界便一事无成；单靠言词，人也不可能取得精神进步。上帝的钦选者不是靠高谈阔论达致神圣地位的，而是通过毕生孜孜不倦的积极服务将光明带给人间的。

因此，你们要努力使你们每天的行为成为美好的祈祷。你们要转向上帝，要不断尝试去做正义和崇高的事情。接济贫穷者，扶起跌倒者，安慰忧伤者，医治病患者，鼓励畏惧者，解救受压者，鼓励失望者，庇护无助者！

这就是一个真正的巴哈伊信徒要做的事情，这是人们对他的期待。如果我们努力做到了，我们就是真正的巴哈伊。如果我们做不到，我们就不是荣光的追随者了，我们就无权享有这个称号。

上帝洞悉所有人的心，知道我们的人生在什么程度上实践了我们的诺言。

二十七 水与火洗礼的真正含义

1911年11月9日

在《约翰福音》中，基督说：“一个人若非生自水和圣灵，就不能进入天国。”（《约翰福音》3:5）教士们为此解释道，洗礼是超度所必需的。另一福音书则说：“他要用圣灵和火给你们施行洗礼。”（《马太福音》3:11）

由此可见，施洗的水与火是同一种东西。这里所说的“水”不是“物质的”水，因为它正好与“火”相对，彼此相克。在福音书里，基督所说的“水”皆指“生命之源”，因为没有水，尘世的生灵就无法存活。矿物、植物、动物和人类都依赖水而存在。确实，最新的科学发现证实，矿物也具有某种形式的生命；它的生存同样需要水。

水是生命的源泉。基督只要提到水，祂都在喻指那“永生的源泉”。

祂所说的带来生命的水就像火一样，因为它不是别的东西，正是上帝的爱，而这种爱对我们的灵魂来说就意味着生命。

爱上帝之火能烧毁妨碍我们认识上帝的面纱。有了清晰的视野，我们就能勇往直前，奋发向上，在德性和神圣的道路上迈进，成为照亮世界的明灯。

没有什么比上帝的爱更伟大和更使人幸福的了。上帝的

爱予病者以医治，予伤者以药膏，给世界带来快乐和安慰。靠它，人类就能得到永生。上帝的爱是所有宗教的真义所在，是所有神圣教义的基础。

上帝的爱指引着亚伯拉罕、以撒¹和雅各，使约瑟在埃及坚强起来，并给予摩西勇气和忍耐力。

通过上帝的爱，耶稣以祂那自我牺牲与奉献的完美生命典范被派遣到世间，带给人类永恒生命的福音。是上帝的爱给了穆罕默德力量，把阿拉伯人从野蛮堕落之境中引向文明高尚的康庄大道。

上帝的爱帮助了巴孛，使祂作出极大的牺牲，使祂的胸膛成为千百颗枪弹的靶子。

最后，是上帝的爱把巴哈欧拉赐予了东方。如今这爱又将祂的教义的光辉传到遥远的西方，从地球的一端传到另一端。

因此我劝诫你们每个人：要认识这爱的力和美，倾尽你们所有的思想、言辞和行动，将上帝之爱的真知传给每一颗心灵。

¹ Isaac,《圣经》中的希伯来族长，亚伯拉罕和撒拉之子，雅各和以扫之父。——译注

二十八 在“圣灵主义者联盟”的讲话

1911年11月9日，巴黎圣日尔曼大教堂雅典厅

我谨表达我对你们盛情款待的感谢和对你们关注灵性事物的欣慰。我很高兴出席这样一个集会，大家为了倾听上帝的信息而相聚一堂。如果你们能用真理之眼观察，你们就会看到这个地方掀起了巨大的灵性热潮。在这里，圣灵的力量是给予大家的。赞美上帝，你们的内心荡漾着神圣的激情！你们的灵魂就像灵性海洋的巨浪，虽然每个灵魂都是一朵独特的浪花，但海洋却只是一个，所有的灵魂都在上帝这里团结起来了。

每颗心都应放射出一体性的光芒，这样，那出自同一圣源的光都会熠熠生辉。我们不能只看到一朵朵独特的浪花，还应看到整个海洋。我们应该从个人提高到整体。灵性就像一个巨大的海洋，它的浪花就是人的灵魂。

圣书告诉我们，新的耶路撒冷就要在大地上出现。现在清楚了，这个天国之城不是用石头和灰浆砌成的，也不是用人手建造的，它是上帝王国的永恒城市。

这是个预言性的比喻，它意味着启迪人类心灵的神圣教义的复临。这神圣指引管理人类生活已是很久以前的事了。但如今，圣城新耶路撒冷终于又出现在这个世界。它在东方的天际复现；它的光辉从波斯的地平线上喷薄而出，

成为照耀整个世界的明灯。这些天我们目睹了神圣预言的实现。耶路撒冷曾经消逝，神圣之城曾遭毁灭。现在它又重新建立起来。它曾被夷为平地，但现在它的城墙和城垛又被修复一新，美轮美奂，庄严耸立。

物质繁荣在西方世界蓬勃发展，精神的太阳正在东方升起。我很高兴能在巴黎看到一个这样的集会。在这里，精神进步和物质进步汇合了，达到了协调一致，并行不悖。

人，一个真正的人，是属于灵魂而非其肉体的。虽然人的肉体属于动物范畴，但他的灵魂却使他高超于其他生灵。看看太阳是怎样照亮物质世界的吧！上帝的荣光也是如此。神圣之光将它的光辉照耀灵魂世界。灵魂使人变成一个神圣的生命。

圣灵的威力通过灵魂起作用，人类借助它能够认识到事物的神圣本质。所有伟大的艺术作品和科学成果都是圣灵威力的证明。

这同样的圣灵也给予我们永恒的生命。

那些接受过圣灵洗礼的人能够将全人类团结起来。通过圣灵的威力，东方的灵性思想就能够与西方的物质行动结合起来，从而使物质世界也可以变得神圣。

这样一来，为这“最高设计”而工作的每一个人就都是这支圣灵队伍中的一名士兵。

天国的光明在同阴暗和妄想的世界作斗争。真理之阳的光芒驱散迷信和误解带来的黑暗。

你们是属于圣灵的！对你们这些追求真理的人来说，巴哈欧拉的启示将带来最大的欢乐！这个教义来自圣灵！它的全部内容都出自圣灵。

灵魂主要有两种能力：（一）正如外部的情况通过人的眼、耳和大脑传达到灵魂那样，灵魂通过大脑向肉体的手和舌头传达它的意旨，从而表现出自己。心灵之精神是生命的真正本质。（二）灵魂的第二种能力是在想象的世界中表达自己。在那里，灵魂充满了想象力，发挥着自己的作用，其活动无需借助肉体的感觉官能。在那想象的领域里，灵魂不凭肉眼而能看见，不用耳朵而能听见，不靠肉体运动而能纵横驰骋。因此，显然，人的灵性能够借助肉体的感觉器官而发挥其功能，但它也可以不靠感觉官能的帮助而在想象的世界里活动和作为。这无疑证实了人的灵魂比其肉体高超，精神比物质优越。

比如说，你们看这盏灯，灯发出的光难道不比灯本身优越吗？不管灯的外形怎样好看，如果没有光，那么它的目的便实现不了，那它就没有了生命，是个死的东西。灯不能没有光，但光却不需要灯。

精神不需要肉体，但肉体却需要精神，否则肉体就没有生命。没有肉体灵魂也照样生存，但没有灵魂肉体便会死亡。

一个人若失去了视觉、听觉、双手或双脚，只要他的灵魂还在身体里，他就依旧活着，并能体现出神的品质。相反，如果没有灵魂，就不可能有健全的身体。

圣灵的巨大威力寓于真理的显示者。通过圣灵的威力，上帝的教义被带给人类世界；通过圣灵的威力，人类被赋予了永恒生命；通过圣灵的威力，神的荣光从东方照射到西方；

同样，通过圣灵的威力，人类的高贵品质得以显现。

我们必须尽最大努力摆脱俗世事物。我们必须努力使自己更富有灵性，更加开明。我们要遵从上帝教义的规劝，致力于团结和真正平等的事业。我们要以慈悲为怀，向全人类表达上帝的仁爱。这样，圣灵之光就将昭示于我们的一切行为之中，从而将全人类团结起来，咆哮的海洋也会风平浪静。愿所有惊涛骇浪从生活的海洋中消失，从今以后永世太平。这样，人类就将看到新耶路撒冷，迈进它的门坎，接受神的赐福。

感谢上帝，今天下午我能和你们在一起。我感谢你们的灵性情怀。

我祈愿你们对上帝的热忱不断高涨，圣灵的团结力量不断增强，以使诸预言能够得到实现。愿在这个上帝之光照耀的伟大世纪里，圣书记载的一切喜讯都成为现实。这就是主耶稣基督说过的光荣时代，祂要我们祈祷：“祢的王国降临，祢的意愿会像在上天一样在世间实现。”我希望，这也是你们的期待和至高渴求。

我们团结在同一个目的和希望之中。愿所有的人精诚团结，亲如一家，每一颗心都被我们的天父——上帝之爱所照亮！

愿我们所有的行为都是高尚的，我们的兴趣和情感都倾注于那荣耀王国！

二十九 灵性的演进

1911年11月10日，巴黎格鲁兹大街15号

今天晚上我要讲的是灵性的演进或发展。

绝对的静止在大自然里是不存在的。一切事物不进则退，非前即后。没有静止不动的东西。人自诞生的那一刻起，他的身体就开始不断发育，直到成熟。当他到达生命的顶点时，就开始衰老，肉体的力量和机能就会衰减，渐渐走向死亡。同样，一棵树从种籽生长到成熟，然后衰弱，最后枯萎死亡。鸟只能飞到一定的高度，当它飞到它所能达到的最高点后便会降落到地面。

因此显然，运动是一切存在的基本性质。一切物质的东西都会进展到某个程度，然后开始衰退。这就是制约整个自然界的法则。

我们现在看看灵魂。我们已经看到，运动是生存的本质，任何有生命的东西都不会静止不动。所有的造物，无论是矿物、植物或动物，都必须服从运动法则。它们不是向前进就是往后退。但是，人的灵魂却不会衰退，它的唯一运动是趋向完善。灵魂的运动只是成长和进步。

神圣的完美是无止境的，因此灵魂的进步也是无休止的。从出生开始，人的灵魂就开始进步，智力在增长，知识在扩展。肉体死亡后，灵魂仍然活着。所有不同层级的创造

物都是有限的，但灵魂却是无限的。

所有的宗教都相信，肉体死亡后灵魂继续生存。人们为死去的亲人祈祷，为他们的进步和使他们的罪过得到宽恕而祈祷。要是灵魂随肉体死亡而消灭，那么这样做就毫无意义了。而且，如果灵魂不能在离开肉体后发展到完美的状态，那么所有这些充满了爱的告解和祈祷又有什么用呢？

我们在圣书中读到，“善行皆会再现”¹。那么，若灵魂不存在了，这句话也同样是无意义的。

我们的精神本能绝不会被无端赋予，它促使我们为离开此物质世界的亲人祈求安宁，这真确的事实不就证明了他们继续存在吗？

灵性世界里不存在退化。尘世是一个矛盾和对立的世界；运动是必然的，一切事物要么前进要么后退。而在灵性境界中不可能有后退，所有的运动都必定趋向尽善尽美的状态。

“进步”是精神在物质世界中的表达。人的智慧、推理能力、知识和科学成就都是灵性的表现，是精神进步的必然结果，因而必定是不朽的。

我对你们的希望是：愿你们同时在精神世界和物质世界中取得进步；愿你们开发才智，博闻强记，拓展理解能力。

你们要锐意进取，永不止步。停滞是倒退的开始，是衰败的第一步。

整个被创造的物质世界必定灭亡。这些物质本身由原子组成；一旦原子开始分解，腐烂便继而发生，然后就是我们所说的死亡。构成创造物本体或其灭亡因素的原子组合是暂时的。将这些原子凝聚起来的吸引力一旦消失，物体便消亡了。

1 即善有善报。——译注

而灵魂却并非如此。灵魂不是元素的组构，不是由许多原子结合而成的。灵魂属于一种单一且不可分割的存在，因此是永生不灭的。它完全超乎物质创造的范畴；它是不朽的！

科学哲学已经证明，单一的元素（“单一”意指“非组构的”）是不可毁灭的，是永存的。灵魂既然不是由元素组构而成的，那么它便具有单一元素的性质，因而也就能永生不灭。

由单一且不可分割的物质形成的灵魂既不会分解也不会毁灭，因此它便不会有终结。凡有生命之物皆有其生存的表征，因此，如果这些表征所表达或证明的东西并不存在，那么这些表征本身也是不可能存在的。不存在的东西当然不可能具有存在的表征。灵性存在的形形色色的表征永远能被我们发现。

如今，耶稣基督之圣灵的遗迹，祂的神圣教义的影响，至今还存留在我们当中，并且是永不消失的。

大家都同意，不存在的东西是无法从表征上看到的。写作当然必须有写作的人，无写作者何来写作？写作本身是写作者的精神和智慧的代表。圣书（总是包含同样的教义）证实了圣灵的接续性。

想一想上帝造物的目的：所有创造物被造生并经过无数世代的演化和发展，只是为着人在尘世生活区区数十年这个微不足道的目的，这可能吗？假如这就是存在的最终目的，岂非匪夷所思？无机物不断演化直到被吸收到植物的生命之中。植物进化生长，最终为动物摄食。而动物又成为人的食物的一部分，被消化在人的生命之中。

由此可见，人是所有创造物的顶点，是万物之中最优越者，是创造物无数世代演进的目标所在。

在这个世界上，人的寿命最多也就八、九十年。这时间何其短暂啊！

人一旦离开其躯体就不复存在了吗？如果他的生命就此终结，那么先前所有的演进都毫无价值了，一切都是徒劳无功的！我们能想像创造界就没有比这个更高的目标吗？

灵魂是永生的，不灭的！

唯物主义者说：“灵魂在哪里？灵魂是什么？我们看不见它，也摸不到它。”

我们要这样回答他们：无论无机物界取得怎样大的进步，它都不可能理解植物界。但是，不理解并不证明植物不存在！

不管植物进化到多么高的程度，它都无法理解动物世界；而这种无知并不构成动物不存在的证明！

动物哪怕再高度进化，都不能想象人的智慧，也不能认识人的灵魂的本质。但同样，这也不证明人类没有智慧或灵魂。这只表明，一种形式的存在不能理解比自身高级的形式。

这朵花不能意识到人这样的生物，但是它的这种无知并不影响人类的存在。

同样，如果唯物主义者不相信灵魂的存在，他们的不信并不证明精神世界的不存在。人的智慧的存在就证明了他的永生不灭。黑暗证明了光明的存在，因为要是没有光明，就没有阴影。贫穷证明了富有的存在；如果没有富有，我们怎么能衡量贫穷呢？无知证明了知识的存在，因为如果没有知识又怎会有无知呢？

因此，死亡的观念预示了永生的存在，因为假如没有

如果精神不是永生的话，上帝的显示者们怎么能够经受得住如此严酷的考验呢？

为什么穆罕默德遭受迫害？

为什么巴孛作出最大的牺牲？为什么巴哈欧拉在监狱中度过了祂的一生？

耶稣受难，祂接受了对祂的一切考验，因为祂的精神是不朽的。善于思考的人会理解进步法则的精神意义；一切都是从低级发展到高级的。

只有缺乏头脑的人才会认为，这伟大创造计划的进程会突然停止，演讲会这样不充分地终结。

唯物主义者就是按这种逻辑思考的，他们会争辩说，我们无法看见精神世界，也觉察不到上帝的恩赐。这样一来，他们无疑就像没有理解能力的动物一样了。他们有眼无珠，有耳不聪。如此缺聪少明证明了他们本身的低劣。我们在《古兰经》中就可读到有关这类低劣者的话：“他们是些对圣灵熟视无睹、充耳不闻的瞎子和聋子。”他们不利用上帝的伟大恩赐——理解能力，而只有通过这种理解力才能用灵性之眼去观察，用灵性之耳去聆听，用受神启发的心灵去理解。

唯物主义者无法领悟永恒生命的思想，而这并不证明永恒生命不存在。

对永恒生命的理解有赖于我们灵性的培养！

我为你们祈祷，愿你们对灵性的领悟和渴求与日俱增；愿你们永远不会被物欲蒙蔽双眼，以至看不见圣光的荣耀。

三十 阿博都-巴哈的渴望与祈求

1911年11月15日

非常欢迎各位，我从心底里爱你们所有的人！

我为你们日夜向上帝祈求，愿你们拥有力量，愿你们每个人都分享到巴哈欧拉的祝福并进入上帝王国。

我祈愿你们变成受圣光照耀的新生命，变成一盏明灯，愿对上帝仁爱的认识从欧洲的一端延伸到另一端。

愿这无限的爱充满你们的心灵，这样你们便不再有一丝的悲伤，你们会像鸟儿一样快乐地飞向神圣之光。

愿你们心灵纯净如明镜，充分反映出真理之阳的荣光。

愿你们睁开眼睛看到上帝王国的表征，愿你们倾听并完全理解向你们发出的天启佳音。

但愿你们的灵魂得到帮助和安慰，变得坚定和强大，以便能依照巴哈欧拉的教义生活。

我为你们每个人祈求，愿你们成为这世界的爱火，使你们的光和热能散发到每一个悲伤和忧愁的上帝子民的心灵。

愿你们像灿烂的明星，在天国上永远熠熠生辉。

我忠告你们，要用心学习巴哈欧拉的教义，在上帝的

帮助下，你们就能成为真正的巴哈伊信徒。

三十一 关于肉体、灵魂和精神

1911年11月17日，星期五晨，巴黎卡蒙大街4号

人由三部分组成：肉体、灵魂和精神。

肉体代表了人的生理或动物性状。从肉体的角度看，人属于动物范畴。人和动物的肉体同样都是由基本元素通过吸引力的法则组构而成的。

和动物一样，人具有感觉能力，会感受到冷、热、饥饿和口渴，等等。但与动物不同的是，人具有理性的灵魂，即人的智慧。

这种智慧是其肉体和精神之间的媒介。

人通过灵魂使精神启迪其悟性，这样他就包含了所有的创造。因为人是其先前万物发展的顶点，比所有以往的进化更优越，因而他本身就包含了整个低级世界。借助灵魂而得到精神启发，人的辉煌才智使其成为一切创造物之冠。

但在另一方面，如果人不向灵性恩赐敞开心扉，而是将灵魂转向物质方面，转向其肉体本性，那么他就会从高贵的地位堕落，变得比低等动物还不如。这种情况下，人就陷入了可悲之境。因为，灵魂与圣灵的气息相通，倘若我们一直不运用我们灵魂的精神品性，它们就会衰弱、无力，最后丧失作用；这时就只有灵魂的物质品性恣意妄为，它们的

可怕影响会愈来愈甚。那被引入歧途的不幸的人也就变得比低级动物更野蛮、更不义、更卑鄙、更残暴、更凶恶。如果人的志向和渴望都受到其灵魂低俗本性的助长，他就会变得越来越残忍，直到整个人跟沦亡的禽兽毫无分别。这类人图谋作奸犯科，进行伤害和破坏。他们全然没有神圣慈悲之心，因为灵魂的神圣品性已经被物欲支配。相反，如果灵魂的精神品性得到加强，控制了其物欲方面，人就会接近神；他的人格就会变得如此高尚荣耀，以至所有神圣美德都在他身上显现。他会表现出上帝的慈悲，促进人类的精神进步，因为他变成了一盏照耀人类前进道路的明灯。

你们认识到了灵魂如何成为身体和精神的中介。同样，这棵树¹是其种子和其果实的中介。只要这树结出成熟的果实，我们就知道它是完美的。要是这树没有结果，那它的生长就徒劳无功，毫无意义！

一旦灵魂拥有了精神的生命，它就会结出丰硕之果，从而成为一棵神圣之树。我希望你们能明白其中的道理。我祝愿，那无以言状的上帝之仁慈赋予你们力量，使你们灵魂的高尚精神品性永远凌驾于物质品性之上，彻底控制七情六欲，从而使你们的灵魂接近那尽善尽美的天国。愿你们的脸庞坚定地转向那神圣之光，从而变得容光焕发，使你们的一切思想和言行与那支配你们灵魂的灵性之光一起熠熠生辉。这样，你们将会在人类世界中表现出你们生命之完美。

有些人毕生只忙碌于俗世事物。他们的思想完全被外在的习俗和传统的爱好所限制，以至他们对所有其他存在的领域和一切事物的精神意义毫不关心。他们所想的和所梦寐以求的只是追逐世俗的赞誉和物质进步。感官的乐趣和

1 指阿博都-巴哈演讲台旁的一株小桔树。

舒适的环境限制了他们的眼界。他们最大的抱负集中于世俗事物的成就。他们放纵自己的低级情趣，他们只是吃、喝与睡觉。与动物一样，除了自己肉体的舒适之外，再也不想其他的東西。当然，这些需求一定要得到满足。生命是一副担子，只要我们还活在世上，我们就必须挑起这副担子。但是，我们不能让低级的生活琐事占据了一个人的全副心思和志向。心灵的抱负应该朝向更光荣的目标，精神活动应该上升到一个更高的水平。人应该在他们的心灵中保持神圣完美的映象，并在那里为圣灵的不尽赐福准备一个居所。

你们的志愿必须是在世界上建立一个神圣的文明！我为你们祈求最大的赐福，愿你们充满圣灵的活力，从而为世界带来生气。

三十二 巴哈伊信徒必须致力改善世界

1911年11月19日

在这里能看到这样一个集会是多么令人高兴啊！这真是一次“圣人”的聚会！

我们大家在同一个神圣目标下团结起来，不带有物质利益的动机，我们最殷切的希望是将上帝的爱传播给全世界！

我们为人类大同工作和祈祷。这一大同将世界上所有的民族融为一个民族，将所有的国家合为一个国家，使所有的心如同一颗心跳动，共同为普天的团结与和睦努力奋斗。

赞美上帝，我们的努力是真诚的，我们的心是向着天国的！我们最大的愿望是在世界上确立真理。本着这个愿望，我们在爱与友情中相互靠拢了。人人都是诚挚和无私的，愿意为他们为之奋斗的宏伟理想——人类亲如一家、普天之下大同——而牺牲个人的抱负和追求。

上帝与我们同在，时刻不离我们左右。你们不要怀疑这一点。在祂的帮助下，我们的人数会与日俱增，我们集会的力量和影响会愈来愈强大。

我衷心希望你们大家为他人造福，给予灵性的盲人以视觉，给予灵性的聋子以听觉，赐予罪孽深重的人以再生。

愿你们去帮助那些沉沦于物欲俗利的人们，使他们认识

到自己的上帝子民的身份，鼓励他们振作起来，无愧于他们享有的天赋权利。这样，通过你们的努力，人类世界就会成为上帝及其选民的王国。

感谢上帝，我们在这一伟大理想之下团结起来了，我的渴望也是你们的渴望，我们完全同心同德地共同努力。

在当今世界上，残酷战争造成的悲惨景象有目共睹！人们为了私心自利，为了扩大领土，而杀戮他们的兄弟。为了这卑劣的野心，人们满怀憎恨，鲜血越流越多。

新的战斗又打响了，扩军备战在加紧进行，更多的各式各样的大炮、枪支和弹药源源不断被送往战场。就这样，苦难和仇恨与日俱增！

但是，感谢上帝，我们这个聚会渴求的只是和平与团结。这个聚会要专心致志地努力改善世界的状况。

你们这些上帝的仆人们啊，要挺而奋起，与压迫、仇恨和冲突作斗争，以制止战争，使上帝的和平与仁爱之律法在人世间得以确立。

工作吧！竭尽全力地工作！在人类中扩展天国的事业！要教导那些唯我独尊的人，使他们谦卑地转向上帝；要教导那些罪人不再犯罪，以满心欢喜地等待天国的降临！要敬爱和服从你们的天父，要确信天父会帮助你们。我真切地对你们说，你们一定会赢得世界！

你们要有信心、耐性和勇气。这只是开始，但你们一定会成功，因为上帝与你们同在！

三十三 关于诽谤

1911年11月20日，星期一

从世界之初到如今，上帝所派遣的每个显圣者都曾遭到当时的“黑暗势力”的反对。

这一黑暗势力总是竭力扑灭光明。暴政总是力求压倒正义。无知总是想践踏知识。物质世界从一开始就是这样做的。

在摩西时代，法老们企图阻挡“摩西之光”的传播。

在耶稣时代，亚那¹和该亚法煽动犹太人反对耶稣，以色列的神学家们也一致拒绝祂的教义。针对祂的各种谣言四处流传！犹太教律法学者和法利赛人沆瀣一气，要人们相信耶稣是骗子、叛教者和亵渎神明的人。他们在整个东方世界散布这些中伤耶稣的流言蜚语，使祂被判极刑，屈辱而死。

同样，在穆罕默德时代，那些饱学的神学家们下决心扑灭祂的影响之光，他们企图借刀剑之力阻止祂的教义的传播。

但是，他们的一切努力都是徒劳的，真理之阳依然照耀在地平线上。在各种情况下，光明之师都能在世界战场上战胜黑暗的势力，神圣教义的光辉照亮了大地。那些接受这种教义并为上帝圣道工作的人成为人类天空的耀眼明星。

今天，在我们这个时代，历史又重演了。

1 Annas, 耶稣时代的犹太教大祭司, 该亚法的岳父。——译注

那些想使人们相信宗教是他们自己私产的人又在竭力反对真理之阳：他们违背上帝的诫命，造谣惑众，既无论辩，也无证据。他们进行攻击的时候乔装打扮，遮遮掩掩，不敢光明正大地挺身而出。

我们却不这样做。我们既不攻击别人，也不诽谤别人。我们不想同他们争辩。我们提出证明和论据。我们请他们驳倒我们的观点，他们哑口无言，却挖空心思写文章反对上帝的神圣使者巴哈欧拉。

你们不要为这些诽谤文字感到不安！你们要听从巴哈欧拉的话，不要理会它们。相反，你们应该高兴，因为这些谎言会有助于真相大白。这些诽谤一出现，人们就会问这问那，这样他们就会了解巴哈伊信仰。

要是有人说：“隔壁房间里有一盏灯不亮，”听者可能会信以为真。但是，有头脑的人却会亲自去那个房间看个究竟，一旦他发现那盏灯光芒四射，他就明白了真相！

再若有人说：“一个花园里果树的树枝折断了，结不了果，树叶枯黄凋谢！而且，那个花园里的花木也不开花，玫瑰枯萎凋零——别进那个花园！”一个公正的人在未亲自察看真相前是不会轻易相信这番话的。因此，他走进花园观察，他发现这个花园被打理得很好；果树枝繁叶茂，硕果累累！花木竞相绽放，姹紫嫣红；玫瑰散发出妩媚和芳香。花园里的一切都生机勃勃，井井有条。这位公正的人目睹了这花园的美景，他感谢上帝：正是那卑鄙的谎言，使他进入到如此美妙的仙境！

这就是造谣中伤的结果：它变成了引导人们发现真相的原因。

我们知道，所有关于耶稣及其门徒的谣言和反对祂的文字仅仅只是起到了引导人们探究祂的教义的作用。于是，人们看到了美色，闻到了花香，流连忘返于那天国花园的玫瑰花丛和果实之中。

因此，我对你们说，要用你们的全部力量去传播神圣的真理，这样人的智慧才能得到启发。这是对诽谤者的最好回答。我不想再提及这些人，也不想批评他们。我只想对你们说，诽谤是不足挂齿的！

云雾可以遮住太阳，但是，不管云层多么厚密，太阳的光线终将穿而透之！没有什么东西能阻挡太阳的光芒照耀大地，给神圣的花园带来温暖和生机。

没有什么东西能挡住雨水从天上降落。

没有什么东西能妨碍上帝预言的实现。

因此，要是你们看到反对天启的书籍和文章，不要为之烦恼，而要感到安慰：上帝的圣道只会由此而赢得力量。

无人会向不结果实的树扔石头，也不会有人去熄灭不发光的灯。

回顾一下历史吧！法老的诽谤起了作用吗？他断言摩西是个凶手，杀死过一个人，应当被处死！他还说，摩西和亚伦¹制造不和，他们企图消灭埃及的宗教，该受死刑。法老说这些话都枉费心机。摩西的光芒依然闪耀，上帝律法之光普照世界！

法利赛人说，基督破坏了安息日，违抗摩西的律法，还威胁要摧毁圣庙和圣城耶路撒冷，所以祂应该被钉死在十字架^上。但我们知道，所有这些造谣中伤都未能阻挡福音的传播！

1 Aaron，犹太教第一位大祭司，摩西的兄弟，帮助摩西向法老宣教。——译注

基督的太阳在天上光芒四射，圣灵的气息在全球散布飘荡！我告诉你们，没有哪一种诽谤能够战胜上帝之光。相反，诽谤只能导致对上帝之光的更广泛的认识。如果某项事业毫无意义，谁还会费力去反对它呢？

但是，一项事业越伟大，就越是会遭到越来越多敌人的破坏。光线越明亮，阴影就越暗。我们的职责是谦恭和坚定不移地依照巴哈欧拉的教导行事。

三十四 没有灵性就没有真正的幸福和进步

1911年11月21日

凶残和野蛮是动物的本性，而人类则应显示出仁爱 and 友善的品质。上帝派遣祂的先知们来到人世间只是为了一个目的：在人类的心田里播撒仁爱 and 友善的种子。为了这个伟大的目的，祂们愿意受苦受难并牺牲生命。所有的圣书都是为了引导人们走上爱与团结之路而写的。然而，尽管如此，我们当中还是不断有战争和流血的悲剧发生。

翻开过往和现代的历史，我们看到阴暗的大地被人的鲜血染红。人类像野狼一样互相残杀，把仁爱 and 宽容的原则抛到九霄云外。

如今，光明的时代已经来临，它带来了美好的文明和物质进步。人的聪明才智增长了，理解能力增强了。但即便如此，每天照样有新的流血事件发生。看看现在的土耳其 - 意大利战争吧；你们注意一下那些蒙难者的遭遇！在这悲惨的时刻，多少人被杀害？多少家园被毁坏？多少妻子孤独凄凉？多少孩子成为孤儿？所有这些深重灾难和心灵创伤又换来了什么呢？仅仅是一小块土地！

这一切都证明：单靠物质进步本身是不会使人高尚的。相反，越是沉醉于物质进步，人的灵性就越是被掩盖。

在过去，物质上的进步没有现今的这样快，而流血的

悲剧也比如今的少得多。古代战争没有大炮、枪械和炸药，没有炮弹，没有鱼雷快艇，没有战舰，也没有潜水艇。可是现在，由于物质的文明进步，我们拥有了所有这些发明，战争也愈演愈烈。欧洲变成了一个存满弹药的巨大军火库，愿上帝阻止点燃它们，不然的话，全世界都会被卷入战火之中。

我希望你们能明白，物质进步与精神进步是截然不同的两回事。只有当物质进步和精神进步并行不悖时，才会有真正的进步，全世界才会进入“至大和平”的时代。要是人类听从上帝的劝诫和先知们的教诲，要是所有的心都受到圣光的照耀，所有的人都真心信奉上帝，那么，我们很快就会看到和平在大地上实现，天国在人间出现。上帝的诫律好比灵魂，物质进步好比肉体。如果肉体没有得到灵魂的指引，它就无异于行尸走肉。我最诚挚地祈祷：愿精神文明在这个世界上不断增强壮大，这样，道德风气就会变得开化文明，和平与和睦就会建立起来。

战争、掠夺及其伴随的野蛮行径是为上帝所憎恶的，必将自取惩罚的报应，因为仁慈的上帝也是公正的上帝，种瓜得瓜，因果报应，无人可以避免。让我们力求理解上帝的训诫，按照祂的指令安排我们的生活。真正的幸福有赖于灵性的善良，有赖于我们永远敞开心扉接受上帝的恩惠。

倘若心灵背离上帝赐予的福佑，何以求得快乐？若非心灵寄望并信赖上帝之恩泽，何处寻觅安宁？仰仗上帝吧，惟因祂的慷慨永不停止；仰仗祂的福佑吧，惟因祂的福佑美好无比。信赖全能者吧，惟因祂绝不会令我们失望，祂的慈爱恒久不变！祂的圣阳之光普世永照，祂的恩泽之云饱含悲悯之水，滋润所有信赖祂的心田。祂的神圣春风从不间断

地给枯萎的人类灵魂吹送复苏之精气。背离这样一位将恩惠洒向我们的慈父，去做物质的奴隶，明智吗？

上帝以祂无限的仁爱提升了我们，使我们获得了许多荣誉，使我们成为物质世界的主宰。难道我们应该作物质世界的奴隶吗？不，正相反，让我们行使我们与生俱来的权利，让我们努力过上上帝灵性之子的生活吧。壮丽的真理之阳又一次在东方升起，它的光辉从遥远波斯的地平线上照射到四面八方，驱散着迷信的乌云。人类团结之光开始照亮世界。神圣和睦与各国团结的旗帜不久将在天空高高飘扬。是啊，圣灵的气息将激励整个世界！

各民族与各国家啊！振奋吧，努力吧，快乐吧！在人类团结的圣帐下聚集到一起吧！

三十五 痛苦和悲伤

1911年11月22日

在这个世界里，我们受两种情感的影响：快乐和痛苦。

快乐给我们翅膀！在快乐的时候，我们的精力更充沛，智力更敏捷，理解更明晰。我们更有能力去处理世事，更容易发现我们的能力所及。可是，若悲伤降临到我们身上，我们就会变得虚弱，力量会离开我们，我们的理解力会减弱，智力会迟钝。我们似乎无法把握生活的现实，我们的灵性之眼发现不了神圣的奥秘，我们简直成为死人了。

没有人不受这两种情感的影响。然而，我们所遭受的一切忧伤和痛苦都来自物质世界，灵性世界只给我们欢乐。

如果我们遭受痛苦，那便是物质事物的结果，一切磨难和烦恼都来自这个幻觉的世界。

例如，一个商人若生意失败，他会感到沮丧。一个工人若被解雇，他就会面临饥饿。一个农民若收成不好，他心中会充满焦虑。一个人建造一座房屋，若不幸失火烧毁了，他会立刻无家可归，从而陷入崩溃和绝望之中。

所有这些例子都向我们表明：那些时刻跟随我们的磨难，我们所有的悲伤、痛苦、耻辱和不幸，都来自物质世界。相反，灵性世界从来不会引发悲伤。一个在精神上生活于这

灵性王国的人永远是快乐的。他可能无法逃避肉体的痛苦，但这些痛苦只会影响他生活的表面，而他的心灵深处是宁静和安详的。

今天，人类饱受烦恼、忧伤和苦难的折磨，无人能够幸免。世界为泪水沾湿。但是，感谢上帝，解救的方法就在我们眼前。我们要让我们的心离开物质世界，到精神世界里生活！只有精神世界能给人自由。如果我们为烦恼所困，我们只有请求上帝，大慈大悲的祂会帮助我们。

如果悲伤和不幸降临我们，我们要把脸转向天国，上帝的安慰就会倾洒在我们身上。

如果我们生病或陷于困境，我们要祈求上帝治疗，祂会答应我们的。

当我们被这个世界的苦难弄得心神不宁时，我们要将眼睛转向上帝那亲切的慈爱，祂一定会给我们送来天国的安宁。哪怕我们身陷物欲横流的世界，我们的精神也能飞到天国，我们会获得真正的自由！

如果我们的生命接近尾声，我们就要想着那永生世界，我们会因此而满心欢喜！

你们都可以随时看到你们周边物质事物缺这少那的证据。可是，欢乐、安适、安宁和慰藉在世界瞬息即逝的事物中却是找不到的。因此，拒绝去那灵性境界寻找它们岂不是愚蠢的吗？灵性王国的大门对所有的人都敞开着，在它外面则是一片黑暗。

感谢上帝，聚集在这里的你们都明白这道理，因为你们能在生活的各种忧伤中得到最好的安慰。哪怕你们尘世的生命已指日可待，你们也知道永恒的生命在等候着你们。当

物质上的忧虑像乌云笼罩你们的时候，灵性之光会照亮你们的道路。的确，谁的心灵被上帝的圣灵所启发，谁就会得到最好的安慰。

我本人曾坐过四十年的监狱——哪怕只一年都是令人难以忍受的，而在那样的监禁中，没有人能活过一年以上。但是，感谢上帝，在那整整四十年里，我却非常快乐！每天，当我醒着的时候，我似乎都听到好消息。每天晚上我都沉浸在无尽的欢乐之中。灵性是我的安慰，归向上帝是我最大的快乐。要不是这样，你们想想，我又怎么可能在监狱中度过四十年呢？

由此可见，灵性是上帝赐予的最好礼物，而“永生”即是“归向上帝”。愿你们每天都取得灵性的进步，愿你们的品质越来越高尚。愿上帝的慰藉会越来越多地帮助你们。愿上帝的圣灵使你们获得自由。愿天国的力量伴随并辅佑你们。

这是我最恳切的希望，我祈求上帝赐予你们这恩惠。

三十六 人类完美的情感和道德

1911年11月23日

你们都要高高兴兴，要感谢上帝把特权赐予了你们。

这是一个纯粹灵性的聚会！赞美上帝，你们的心转向了祂，你们的灵魂被天国吸引，你们有精神追求，你们的思想超越了尘世。

你们属于纯洁的世界，你们不满足于过动物般的生活，每天只是吃喝与睡觉。你们是真正的人！你们的心思和抱负是为了获得人性的完美。你们的人生意义在于行善和使别人快乐。你们最渴望的是安慰悲伤者，使弱者变强，给绝望的灵魂带来希望。你们的思想日日夜夜都向着天国，你们的心灵充满了上帝的爱。

因此，你们既不知道对抗，也不知道嫌恶和仇恨，因为你们爱所有的生灵，你们在每一个人身上发现优点。

这是完美的人类情感和品德。如果一个人不具备这些，那还不如死去。要是一盏灯不发光了，就不如把它毁掉。要是一棵树不结果，就不如把它砍掉，因为它只能给大地徒增负担。

的确，对一个人来说，死去比毫无德行地赖活要好上一千倍。

我们的眼睛可以看东西，若我们不用它，那它对我们又有什么益处呢？我们的耳朵可以听，但是如果我们聋了，它对我们又有什么作用呢？

我们有舌头，可以用来赞美上帝和传扬福音，但要是我们哑口无言，那它岂非一无是处？！

博爱的上帝造人是为了使他反映出神圣之光，并使他通过言行和生活去启发这个世界。如果一个人不具备美德，他就比禽兽好不到哪里去，没有智慧的禽兽是卑贱的东西。

天父赐予人类无价的礼物——智慧，是为了使人类能够成为灵性之光，从而冲破物质的黑暗，将善与真理带给世界。只要你们真诚信奉巴哈欧拉的教义，你们就一定能成为世界之光，成为世界身体的灵魂，成为人类的安慰和帮助，成为整个宇宙的超度之源。因此，你们要全心全意地努力奋斗，遵循“天佑完美”（指巴哈欧拉——译注）的告诫；你们要确信，只要你们按照祂的话去生活，天国的永生和永乐就会属于你们，上帝始终会赐予你们力量。

我衷心祈愿：你们每一个人都能得到这至高的快乐。

三十七 关心异族的苦难

1911年11月24日

刚才有人对我说，这个国家发生了一桩可怕的意外。一列火车翻到河里，至少有二十人丧生。这件事将成为今天法国议会的议题，国家铁道局局长将会被传召到会讲话。议员们会就铁道的状况及事故的原因对他进行盘问。这将引起一场激烈的争论。我十分惊讶地注意到，二十人的遇难在全国上下引起了何等的关注和骚动。而与此同时，在的黎波里有数以千计的意大利人、土耳其人和阿拉伯人被杀害，人们对这一事实却无动于衷，漠不关心！这起恐怖的大屠杀也没有惊动法国政府。可是，这些不幸的遇害者也是人啊！

为什么人们对这二十个人表现出如此强烈的关注和同情，而对那五千人却没有这种反应呢？他们也是人，他们也是人类大家庭的成员，只是他们属于别的国家和民族。这些人是否惨遭屠杀对那些冷漠的国家来说是无关紧要的，这场大屠杀对他们没有丝毫的影响！这是多么的不公正、多么的冷酷、多么缺乏善良和真挚的感情啊！这些其他国度的人也有妻儿母女啊！在这些国家里，几乎每一座房屋都可以听到凄惨的哭嚎，也难以找到一个不受残酷战争祸及的家庭。

可悲啊！我们从各方面都看到，人是多么的残忍、偏执和不公正啊！要相信上帝并遵循祂的诫命是多么的不易啊！

要是这些人能够相互亲爱和相互帮助，而不是如此穷凶极恶地用刀剑和枪炮彼此残杀，他们会变得多么高尚啊！要是他们像一群鸽子那样和平与和睦地生活，而非像狼一样地互相厮杀，那该会是多么的美好啊！

为什么人类如此铁石心肠？这是由于他还不知道上帝。要是他认识了上帝，就不会违背上帝的律法了。要是他的思想和情操高尚，他就不可能干出如此行径。只要相信上帝的先知们的戒律和教诲，融会贯通并付诸行动，那么，大地的面庞就不再会被愁云惨雾笼罩了。

如果人们有起码的正义感，绝不至于出现如此糟糕的情形。

因此，我对你们说，你们要祈求上帝，把你们的脸转向上帝，祈求祂以无尽的慈悲和怜悯帮助和援救这些误入歧途的人；祈求上帝赐予他们灵性理解力，教导他们宽容和慈悲，以使他们能睁开心灵的眼睛，以使他们能获得灵性的恩赐。这样，和平与友爱就会将每个国家联结起来，这些可怜与不幸的人就会得到安宁。

让我们为改善这个世界日夜奋斗吧！这些可怕的悲剧使我的心都碎了，我大声疾呼，但愿这疾呼能为其他心灵听见！

这样，盲者会睁眼，死者会复活，正义会降临并统治大地。我恳请你们大家诚心祈祷，愿这一切都实现。

三十八 我们不要因人数少而气馁

1911年11月25日

耶稣降临时，祂在耶路撒冷公开了自己的身份。祂号召人们到天国去。祂邀请人们过永恒的生活，祂要求他们去争取人性的完美。引导之光从那颗闪亮的星上发射出来。最后，耶稣为人类献出了生命。

祂圣洁的一生饱受压迫和苦难，整个人类都敌视祂。

他们不承认祂，蔑视祂，虐待和咒骂祂。祂受到非人的待遇，但尽管如此，祂却时时处处表现出同情、至善和仁爱。

祂爱全人类，但人类却像对待敌人那样对待祂，不理解祂。他们不把祂的话当一回事儿，不为祂仁爱的火焰所照亮。

到后来他们才知道祂是谁：祂是神圣之光，祂的话包含着永生。

祂的心充满了对全世界的爱，祂的善注定要达到每个人。当人们开始认识到这些时，他们后悔了，可是，祂已经被钉死在十字架上！

直到祂升天许多年后他们才知道祂是谁。祂升天的时候门徒寥寥无几。只有极少数追随者相信祂的教诲，遵从祂的戒律。无知者说：“这个人是谁？祂只有几个门徒！”但知情者说：“祂是太阳，会照亮东方与西方。祂是将给世界

带来生命的显圣。”

第一批门徒看出的真相后来才为世人认识到。

因此，你们在欧洲的这些人，不要因为你们人数少或人们轻视你们的神圣事业而感到气馁。不要因为参加你们聚会的人不多而灰心。要是有人嘲笑和反驳你们，也不要感到苦恼，因为基督的门徒也有过同样的遭遇。他们曾受到辱骂、迫害、诅咒和虐待，但最终他们胜利了，人们明白到敌视他们的人错了。

哪怕历史重演，同样的事情也发生在你们身上，你们也不要悲伤，而要充满欢乐，要为你们被要求像以往圣徒那样受苦受难而感谢上帝。如果有人反对你们，你们要和蔼相待；如果有人驳斥你们，你们要坚定信仰；如果有人离开或回避你们，你们要寻找他们并友善相待。不要伤害任何人。你们要为所有的人祈祷。你们要努力在世界上发出你们的光，要使你们的旗帜在天国高高飘扬。你们崇高生命的芳香气息将飘散四方。在你们心中闪耀的真理之光将照射到遥远的天际。

世间的冷漠和嘲讽不足挂齿，因为你们的生命将具有至高的意义。

所有到天国寻找真理的人都像星星一样闪闪发光。他们像挂满甘美果实的果树，像盛产名贵珍珠的大海。

你们要相信上帝的慈悲，要传播神圣的真理。

三十九 在巴黎瓦格纳牧师教堂的讲话

1911年11月26日

人们对我讲了热情洋溢的话，使我深受感动。我希望我们之间的真正友爱和情谊会与日俱增。爱应当成为这个世界的生命力，这是上帝的旨意。你们大家都知道，说起有关仁爱的话题，我是多么的高兴啊！

在各个历史时期，上帝的先知被派遣到人间为真理的事业服务：摩西带来了真理的律法，之后，以色列的先知们竭力将它推而广之。

耶稣降临了，祂点燃了真理的火炬并高高举起，让它照亮整个世界。在祂以后，祂选派的使徒走遍天涯海角，接力的把他们导师的教义的光芒散发给黑暗的世界。

接着穆罕默德出现了。祂开创了一个时代，祂另辟蹊径把神圣知识传播给野蛮的民族——这永远是上帝选派的人的使命。

最后，巴哈欧拉在波斯出现了！祂最热切的心愿是在世界各地重新燃起已逐渐暗淡的真理之光。上帝的各位圣使尽心尽力地将友爱与团结之光传遍世界，以驱逐物质主义的黑暗，使灵性之光照耀人类的心田。这样，仇恨、诽谤和屠杀就会一去不复返，取而代之的是友爱、团结与和平的世界。

所有上帝的显示者降临于世都是为着同一个目的，祂们都竭力将人类引上美德之路。但是，我们——祂们的仆人——却仍然争吵不休！这是为什么？为什么我们不能相亲互爱，不能和睦相处？

这是因为我们忽视了构成所有宗教之根本的原则：上帝只有一个，祂是我们所有人的父亲，我们大家都沉浸在祂慈悲的汪洋之中，都受祂仁爱关怀的障蔽和保护。

辉煌的真理之阳一视同仁地照耀着所有的人，每一个人都沉浸在神圣慈悲之水中，上帝的恩宠遍洒祂的所有孩子。

这个慈爱的上帝希望祂的孩子们永世安宁，为什么他们却热衷于战争呢？

上帝爱护和保佑祂所有的孩子们，为什么他们却忘却了祂呢？

祂像慈父一样地关怀我们所有的人，为什么我们却忽视我们的兄弟呢？

确实，一旦我们想到上帝是如何关心和爱护我们的，我们就应该好好安排我们的生活，以使我们越来越像祂。

上帝创造了我们所有的人。既然我们都是祂的孩子，而且都爱同一个天父，那么为什么要违背祂的意愿呢？我们从各方面看到的所有这些分歧、争端和敌对都是因为人们墨守成规陋习，忘记了那简朴而基本的真理所致。各宗教的外在形式和做法大相径庭，从而引致争端和仇视，可其实质却永远是相同和一致的。这宗教的实质就是真理，而真理是不可分割的。真理是上帝（给人类）的指引，是世界的光明，是仁爱 and 慈悲。真理的这些属性也就是圣灵培育出的人性美质。

所以，我们每一个人都要牢牢掌握真理，这样我们就能真正获得自由！

世界所有宗教紧密团结的那一天即将来临，因为它们的原则是一脉相承和共通一致的。我们可以看到，宗教的差异是外在的和表面的，因此宗教间的纷争与失和是毫无道理的。在人类当中，有些人由于愚昧无知而遭受苦难，我们要赶紧教导他们；有些人比较幼稚，需要呵护和教育，直到成熟；还有些人罹患疾病，我们必须用神圣疗法治愈他们。

愚昧无知也好，幼稚或患病也好，他们都需要友爱和帮助，不要因为他们有毛病和缺陷而嫌弃他们。

宗教仁医的天职是给人民带来灵性治疗，成为民族团结的根源。要是他们成为分裂的肇因，那还不如没有他们！药物是用来治疗疾病的，如果它加重了病情，那还要它干什么？如果宗教只是造成不团结，那还不如没有宗教。

上帝派遣入世的每个显圣者都蒙受了可怕的磨难和痛苦，祂们只是为了同一个目的，那就是在人类当中传播真理、团结与和睦。基督为了给人世间带来一个仁爱的完美典范，毕生忍受忧伤、痛苦和灾难，可我们却照样相互敌视！

爱是上帝对人类意图的基本宗旨。祂告诫我们要互相友爱，就像祂爱我们一样。我们听到周围发生的一切不和与争端只会使人越来越鄙俗沉沦。

世界大部分地区都沉浸在物质主义之中，圣灵的赐福被忽略了。真正的高尚情操实在太少见了，世界的进步主要是物质性的。人变得如同行尸走肉，因为我们知道他们没有了灵性的情操：他们不信上帝，他们没有宗教信仰！这些本该专属于人类，如果人类不拥有这些，那他就只是大自然的

囚徒，与飞禽走兽毫无区别。

上帝把人类创造成最高贵的生灵，人类怎么可以满足于过动物一般的生活呢？整个生物界都受制于自然法则，人却能征服这些法则。太阳是多么的威风凛凛，可它完全受自然规律的束缚，它丝毫也不能自行改变运动轨道；浩瀚巨大的海洋没有力量改变潮汐的涨落——唯有能够违抗自然规律。

上帝把如此神奇的力量赐给了人，是为了使人类支配、改造并战胜大自然。

按自然规律，人应该在地上行走，可是他却建造轮船，翱翔天空。人生来是在干燥的大地上生活的，可他却的海洋上纵横驰骋，甚至潜入海底！

人类学会控制电能并按自己的意愿利用它，将它禁闭在灯泡里。人的嗓子原本只是短距离传声的，可人类竟然有这么大的能耐，创造出能从东方向西方通话的工具！所有这些例子都表明了人类如何能够支配自然，他是怎样从大自然手中夺过利剑，又用它来对付大自然。既然我们知道了人类生来要做大自然的主人，那么要是他反而变成了大自然的奴隶，那该是多么的愚蠢啊！敬畏和崇拜大自然又是何其的无知和愚蠢，要知道上帝好意将我们创造为大自然的主人！上帝的威力随处可见，可人类却视而不见，有眼无珠！真理之阳放射着祂神圣的光芒，可人类却闭目不视祂的至高荣耀。我最诚挚地祈求上帝，在祂慈悲和仁爱下，你们所有的人都能无比欢乐地团结起来！

我恳求你们每一个人都和我一样祈祷，惟愿结束战争和流血，使爱、友谊、和平与团结统治全世界！

纵览历史，我们可以看到大地的表面是如何被鲜血染红的；但是现在，一线更明亮的光芒已经出现，人类增长了才智，灵性也开始成长。全世界的宗教齐心团结、和平共处的那一天一定会到来。让我们抛开有关表面差异的争吵，携手并肩为神圣的大同事业而加紧努力，直到全人类成为一个大家庭，友爱和谐地生活在一起！

阿博都-巴哈在巴黎宣讲的巴哈欧拉教义的十一项原则

- 1、探求真理
- 2、人类一体
- 3、宗教应带来仁爱和亲善
- 4、宗教与科学的和谐
- 5、消除偏见
- 6、同等的生存机会
- 7、法律面前人人平等
- 8、世界和平
- 9、宗教与政治无涉
- 10、男女平等——教育妇女
- 11、圣灵的力量

四十 在巴黎神智学会的演讲

我到巴黎后听人说起神智学会，我知道它的成员是受人尊重和有声望的人。你们博学多识，善于思考，有精神抱负。对我来说，与你们在一起是十分愉快的。

我们要感谢上帝，祂让我们今晚聚集在这里。我非常高兴，因为我看到你们都是真理的追求者。你们没有让偏见束缚自己。你们至深的渴望是了解真理。真理好比太阳：太阳是驱散阴影的发光体，同样，真理也驱散我们思想中的阴影。正如太阳给予人的身体生命，真理也给人的灵魂带来生命。真理是从地平线的各处升起的太阳。

有时候，太阳从地平线的中间升起，到夏天就在偏北的地点升起，冬天则移到南方，但是，尽管它从不同的地点升起，它永远是同一个太阳。

同样，真理也只有一个，尽管它的表现可能极不相同。有的人慧眼识真，他们崇拜太阳，而无论它从地平线的何处升起；当太阳离开冬季的天空出现于夏季的天空，他们仍然知道到哪里找到它。可有些人却只是崇拜太阳升起的地方，当辉煌的太阳从别的地点升起时，他们仍然对着它以前升起的地方发呆。可悲啊，这些人丧失了太阳的恩赐！那些崇敬太阳的人，无论太阳在哪个地点升起，他都会认得它，他都会径直将脸朝向它的光辉。

我们要敬仰太阳本身，而不光是它出现的地方。同样，明达事理的人崇拜真理，不管它在天际的何处显现。他们不受人格的限制，但却信奉真理，不论从哪里来都能够认识它。正是这同一个真理帮助人类进步，给万物以生机，因为它是生命之树！

巴哈欧拉在祂的教义里向我们解释了真理，对此我想简要地谈一谈，因为我觉得你们是有悟性的。

巴哈欧拉的第一项原则是：

探求真理

人类必须抛弃一切偏见，杜绝自身的虚妄幻想，从而能够毫无阻碍地去寻求真理。各个宗教的真理是同一的，通过它世界大同才能实现。

所有人群的基本信仰是相同的。真理只有一个，它是不可分割的。各民族之间存在的表面差异只是他们固执成见的结果。如果人们唯真理是求，他们就会发现他们本是一致的。

巴哈欧拉的第二项原则是：

人类一体

唯一的博爱上帝把祂的神圣恩惠赐给全人类；所有的人都是上帝的仆人。上帝把祂的慈悲、仁爱 and 善意倾洒在祂的每一个创造物上。人类的荣耀是每一个人的世袭财产。

所有的人都是同一棵树上的叶子和果实，他们都是亚当之树的分枝，他们的根源相同。一样的恩雨洒落在他们身上，同一个温暖的太阳使他们成长，同样的和风使他们精神振奋。唯一存在的并造成隔阂的区别是：有需要引导的孩子

们，有需要教导的无知者和需要照料和医治的病人。因此，我要说，全人类都浸润在上帝慈悲与恩典之海里。有如圣书告诉我们：上帝面前人人平等。上帝对所有的人都一视同仁。

巴哈欧拉的第三项原则是：

宗教应带来仁爱和亲善

宗教要团结所有的心灵，使战争和纠纷从地球上消失，推进精神文明，给每一颗心带来生气和光明。如果宗教成为嫌恶、仇恨和分裂的祸因，那还不如没有它。从这样的宗教退出，才是真正的宗教行为。因为，医药的目的无疑是治愈疾病，倘若医药只是加重病情，那就不如弃之不用。宗教若不成为人们友爱和团结的动因，那就不是宗教了。所有神圣的先知都是拯救灵魂的医生，他们对症下药，诊治人类。如此说来，致人生病的一切医药都绝非出自伟大和高明的神医。

巴哈欧拉的第四项原则是：

宗教与科学的和谐

我们可以把科学看作是一只翅膀，把宗教看作是另一只翅膀。鸟儿需要一对翅膀才能飞翔，一只翅膀是毫无用处的。任何抵触或违背科学的宗教只能是无知，因为无知是与知识对立的。

假如宗教为偏见礼仪和繁文缛节所充斥，就不成其为真理了。我们要认真努力，以成为协调宗教和科学的工具。

穆罕默德的女婿阿里说过：“凡符合科学者也符合宗教。”人的智慧所不能理解的东西，宗教也不会接受。宗教要与科学并肩前进，凡违背科学的宗教都不是真理。

巴哈欧拉的第五项原则是：

宗教、种族或派别的偏见破坏了人类的基础

世界上一切分裂、仇恨、战争和血腥暴行都是由这些偏见引起的。

我们必须把整个世界看作是一个国家，把所有的民族看作是一个民族，所有的人都属于一个种族。各宗教、种族和国家都只是人为的划分所致，只是在各自的成见中有必要。在上帝面前，既没有波斯人，也没有阿拉伯人、法国人或英国人；上帝是天下所有人的上帝，对于上帝来说，凡人皆为同一种创造物。我们必须服从上帝，抛弃一切偏见而努力跟随祂，为大地带来和平。

巴哈欧拉的第六项原则是：

同等的生存机会

每个人都有生存的权利，每个人都有权享受安宁和一定程度的财富。既然富人可以在他的华厦里享受豪华舒适的生活，那么穷人也应该达到起码的生活水准。谁也不应该饿死，人人都要有充足的衣服。只要有人食不果腹，其他任何人就绝不应该穷奢极欲。我们要尽一切办法使人们生活得更好，不让任何人贫穷困苦。

巴哈欧拉的第七项原则是：

人的平等——法律面前人人平等

我们必须普行法治，而不是人治；唯其如此，世界才能变得美好，天下一家才能真正实现。只要人类达成了团结，他们就一定会找到真理。

巴哈欧拉的第八项原则是：

世界和平

一个全球最高法庭必须经由各国人民和政府选举产生。来自各个国家和政府的成员将齐心协力地在这个法庭里商讨天下大事。一切争端都应提交该法庭，它的任务就是防止战争。

巴哈欧拉的第九项原则是：

宗教不应介入政治

宗教关心的是精神问题，而政治则处理世俗事务。宗教在思想领域起作用，而政治则属于外部情况的世界。

教士的工作是教育、指导和规劝人民，使他们取得灵性进步。宗教与政治问题毫无干系。

巴哈欧拉的第十项原则是：

教育和指导妇女

在这个世界上，妇女与男人享有同等的权利。她们是宗教和社会里的极重要分子。只要妇女们受束缚而不能最大限度地发展其能力，那么男人就无法取得有可能属于他们的伟大成就。

巴哈欧拉的第十一项原则是：

灵性只有通过圣灵的力量才能得到发展

只有圣灵的气息才能使灵性发展。不管物质世界怎么发展进步，不管它被装饰得如何富丽堂皇，要是其中没有灵魂，那它只能是了无生气、死寂沉闷的，因为是灵魂给

肉体带来生气的。仅仅肉体并无真正意义可言。失去了圣灵的赐福，身体就无异于行尸走肉。

以上简明扼要地阐述了巴哈欧拉教义的一些原则。

简言之，我们大家都应该是真理的热爱者。我们要随时随地寻找真理，要小心谨慎，不要自傲自大。我们要紧盯那真理之光，无论它在哪里照耀；愿我们都能辨识真理之光，不管它在哪里出现。我们要拨开玫瑰周围的荆棘，畅吸玫瑰的芳香；我们要畅饮每一处至清之泉的泉水。

我在巴黎期间会见了许许多多像你们这样的巴黎人，我为此深感快慰。因为，感谢上帝，你们明达事理，不抱偏见，你们渴望了解真理。你们怀有爱人类之心，竭尽所能为慈善事业和实现团结而努力；而这正是巴哈欧拉特别希望看到的。

这就是我与你们相聚一堂时倍感快乐的原因。我为你们祈祷，愿你们得到上帝的祝福，愿你们成为在这个国家传播精神文明的使者。

你们已经拥有了一个美好的物质文明，你们同样也会获得精神文明。

布莱克先生向阿博都-巴哈表示感谢，阿博都-巴哈回答说：

“我非常感谢您刚才表达的友好情谊。我希望在不久的将来，物质文明和精神文明这两种运动会遍及全世界。到那时，人类大同之帐将在世界的中心竖立起来。”

四十一 第一项原则：探求真理

1911年11月10日，巴黎卡蒙大街4号

巴哈欧拉教义的第一项原则是：

探求真理

一个人若想寻求真理，那他首先必须抛弃所有过去的传统迷信。

犹太人有迷信传统，佛教徒和琐罗亚斯德教徒受迷信的束缚，基督教徒也同样如此！所有的宗教都逐渐受到传统与教条束缚，无一例外。

每个宗教都以真理的卫士自居，把其他宗教看作是谬误。只有自己正确，别人都是错误的！犹太人认为只有自己拥有真理，并谴责其他宗教。基督教徒坚信他们的宗教是唯一的真信仰，其他都是假的。佛教徒和伊斯兰教徒也是一样；大家都搞唯我独尊。如果所有宗教都互相指摘，我们到哪里去寻找真理呢？因为他们都互相敌对，所以不可能都是正确的。假如每一个人都只认为自己的宗教是唯一正确的，那么他就会对其他宗教所包含的真理视而不见。例如，一个犹太人若受以色列教的表面习俗的约束，他就不会认识到在其他宗教中也会有真理存在；他会认为一切真理都包含在自己的宗教里！

因此，我们不应该拘泥于宗教的外在形式和做法。我们要认识到，这些形式和做法不论多么赏心悦目，也只不过是披在神圣真理的温暖之心和生动肢体上的外衣而已。我们若想在各宗教的本质里找到真理，就必须抛弃传统的偏见。如果一个琐罗亚斯德教的教徒相信太阳就是上帝，那他怎么可能使自己与其他宗教协调一致呢？倘若信仰者只相信各自的神偶，那他们又如何能理解上帝的唯一性呢？

因而显然，若想在寻求真理中取得进步，我们就必须摒弃迷信。要是所有探求真理的人都遵循这一原则，他们将会清楚地看见真理。

假设有五个人一起探求真理，那么每一个人首先就要超脱于自身的特殊情况，并放弃各自的所有成见。为了发现真理，我们必须放弃我们的偏见和浅识；虚怀若谷的心态是极其必要的。如果我们的杯子充满了自我，那它就容纳不下生命之水了。自己正确、别人错误的想法是团结道路上的最大障碍。如果我们想找寻到真理，就必须团结，因为真理只有一个。

因此，如果我们真心渴望探求真理的话，就一定要摒弃我们各自的偏见和迷信。我们在思想上要清楚认识到真理与教条、迷信和偏见是截然不同的，不然的话我们就不能成功。要是我们真想寻找某件东西，就一定要到处寻找，在探求真理的过程中我们必须坚持这个原则。

我们必须承认科学。真理与真理之间不可能相互矛盾。光都是好的，无论它们发射自哪一盏灯！玫瑰都是妩媚的，不管它们在哪一座花园里绽开！不管出现在东方还是在西方，星星都发出同样的光芒。只要不怀偏见，你们就会热爱

真理之阳，不论它从地平线的何处升起！你们会明白到，神圣的真理之光既然在基督的身上闪耀，它也同样在摩西和佛陀身上闪耀。诚挚的探求者一定会找到这个真理。这就是“探求真理”的含义所在。

探求真理还意味着，我们必须愿意抛弃我们以前所学的一切，清除可能妨碍我们探寻真理步伐的所有障碍。如有必要，我们要毫不犹豫地从头重新学过。我们决不能让对某一宗教或某一个人的爱障蔽我们的眼睛，以至我们被迷信束缚。一旦我们挣脱所有这些束缚，以无拘无束的思想去寻求真理，我们就一定能达到目的。

“探求真理，真理会使你自由。”这样，我们就会在各个宗教中看到真理，因为真理无处不有，真理只是一个！

四十二 第二项原则：人类一体

1911年11月11日，巴黎卡蒙大街4号

昨天，我讲述了巴哈欧拉教义的第一条原则“探求真理”。一个人必须摒弃一切迷信和妨碍他发现各宗教真理的一切传统。他在热爱并坚守于一种宗教形式的同时不可憎恶其他宗教。他必须在各种宗教中探求真理，只要心诚，他一定会成功。

现在，我们对“探求真理”原则的初步阐述又将把我们引向第二条原则“人类一体”。所有的人都是同一个上帝的仆人。同一个上帝统治全世界各国，悦纳祂的所有孩子全人类是一个大家庭；每一个人的头上都戴着人性的桂冠。

在造物主的眼中，祂的所有孩子都是平等的。祂将爱倾注给每一个人，祂不偏爱这个或那个国家。全人类都是祂的创造物，没有分别。既然如此，我们为什么还要制造分裂，强行划分种族界线呢？我们为什么还要制造偏见和迷信的障碍，给人类带来不和与仇恨呢？

人类大家族成员之间的唯一差别是程度上的。有些人像是小孩子，幼稚无知，必须接受教育，直到成熟。有些则像是病人，需要细心和体贴的照料。他们并非坏人或恶魔。我们不应该嫌弃这些可怜的孩子。我们要十分友善地对待他们，教育无知者，呵护病患者。

你们想一想：团结对生存是必要的。爱是生命的真正源泉，而分裂却带来死亡。例如，在物质世界中，一切东西皆因聚合而得生命。组成树木、矿物或石头的诸元素是通过吸引力的法则结合在一起的。假如这个法则突然间不起作用了，那么聚合起来的这些元素即刻会分崩离析，而以这一特别形式形成的物体也就不复存在了。吸引力的法则聚集了某些元素，形成了这朵美丽的花，但假如吸引力消失了，那么花朵将会凋谢枯萎，花的生命也就结束了。

人类的社会形态何其伟大，它也同样遵循这一法则。奇妙的吸引、协调与一体化的法则把这个非凡的创造物凝聚成一体。

整体是这样，局部也同样如此：不论是鲜花还是人体，如果吸引力法则停止作用，花或人就会死亡。因而显然，吸引、协调、一致和友爱是生命之因；反之，排斥、冲突、仇恨和分裂则会导致死亡。

我们已经明白到，在生存世界，哪里有分裂，哪里就有死亡。而灵性世界也是受这一法则支配的。

因此，上帝的每一个仆人都应该遵循这个爱的法则，避免任何仇恨、失和与争执。

我们观察大自然就会发现，狮子、老虎和狼这类野蛮、凶猛的动物生活在远离文明的野生森林里，而温和的动物则群聚而居。两只狼或两只狮子可以友好相处；可上千只羊羔却能共处一个羊栏，众多的鹿可以聚集成群。两只老鹰可以同一处栖息，但上千只鸽子却能合居一个巢穴。

人类至少可以算作温和的动物；可一旦凶恶起来，他会比最野蛮的动物更残忍、更狠毒。

现在，巴哈欧拉宣告了要“全人类结成一体”。所有的民族和国家都同属一个大家族，都是同一个天父的孩子，相互之间都应该像兄弟姐妹一样！我希望你们在生活中努力体现和传播这个教义。

巴哈欧拉教导我们，我们要爱所有的人，即便是我们的敌人，也要像朋友那样相待。如果人人都遵循这个原则，最高程度的团结和理解就会在人类心中建立起来。

四十三 第三项原则：宗教应带来仁爱和亲善

（“宗教应带来仁爱和亲善”已在本书里的许多谈话中着重强调过，在谈论其他原则时也有阐述，因此这里不再赘述。）

四十四 第四项原则：宗教与科学的和谐

1911年11月12日，巴黎卡蒙大街4号

我已对你们讲了巴哈欧拉的几项原则，即“探求真理”和“人类一体”。现在我想阐明第四项原则：“承认宗教与科学间的协调一致关系”。

真正的宗教与科学之间是不存在矛盾的。如果某种宗教与科学相对，那它就纯属迷信；知识的对立面是无知。

科学已经证明是不可能的事情，我们怎么还能相信它是事实呢？如果他不顾理性而照样相信，那与其说是信仰，不如说是无知的迷信。各宗教的真正原则都是与科学理论相一致的。

上帝的唯一性是合乎逻辑的，这个思想与科学研究所达成的结论并不抵触。

各宗教都教导我们要行善，要慷慨、真挚、诚实、守法和忠信；所有这些都是在人类进步的合乎道理和逻辑的不二法门。

所有宗教的律法都符合理智并适用于人类，因为宗教是为人类而创立的，它顺应时代的发展，人类遵守它们就能进步。

宗教包括“精神”和“实践”两个主要部分。

精神部分永远不变。上帝的所有显示者和先知们教训同样的真理，给我们带来同样的精神法则。祂们都教导相同

的道德准则。真理是一个整体，无可分割。真理的太阳发射出许多光线以启迪人类的智慧，真理的光芒永远是相同的。

宗教的实践部分是关于外在形式和礼仪的，也涉及对罪过施加惩罚的方法问题。这是律法的物质方面，它指导着人们的风俗习惯和行为方式。

在摩西时代，有十种罪行是要被判处死刑的。到耶稣时代则有所改变。昔日的“以眼还眼，以牙还牙”的公理变成了“爱你的敌人，善待仇恨你的人”的信条；以往苛严的法律改变成仁爱、怜悯和宽容的法律！

在先前的时代，对盗窃的惩罚是砍去右手；在我们这个时代就不能施行这条法律。在现时代，一个人不会因咒骂自己的父亲而丢掉性命，而要是在以前他就会被处死。由此显而易见，律法的具体实施必须依照时代的需要而变更。但是，精神法规却永远不变。宗教的精神价值愈大，这二者的作用就愈重要，这种情形在各个时代都一样，绝无改变！过去、现在以至永远都一样！“当初如此，现在如此，永远如此。”

那么，从逻辑上讲，各宗教有关精神的恒定律法中包含的所有道德问题都是正确无误的。要是宗教违背了逻辑原理，那它就不再是宗教，而只是一种传统了。宗教和科学是人类的智慧得以凌空翱翔的两只翅膀，有了它们，人的心灵就能进步。单靠一只翅膀是飞不起来的！倘若只用宗教之翼去飞，就会很快堕入迷信的深渊。倘若只用科学之翼去飞，不仅同样不能进步，反而还会栽进唯物主义的绝望泥潭。当今，所有的宗教都已经堕落于迷信活动，与它们所代表之教义的真正原则和同时代的科学发现格格不入。许多宗教

领袖越来越认为，宗教的重要性主要在于固守一套教条、礼俗和仪式！那些他们声称要予以拯救的人也被教导去相信这一套。他们顽固地遵守这些外在的形式，将它们与内在的真理混淆起来。

既然各宗教和教派的形式和礼仪五花八门，大相径庭，有的甚至互相抵触，不和、仇恨和分裂由此而生。所有这些争端和冲突导致许多有教养的人士相信：宗教和科学是互相矛盾的，宗教无需深刻思考能力，不仅决不应该受到科学的规约，更要与之对立。这种观念的不幸后果，是使科学远离宗教而去，宗教则成了对某些宗教导师的诫律的无意识盲从，而这些导师所信奉的教条即便违背了科学，他们也硬要人们接受。这十分愚蠢，因为显然，科学是明灯，真正的宗教是决不会与知识相矛盾的。

我们很熟悉“光明与黑暗”、“宗教与科学”等词语。宗教必须与科学并行不悖，否则就会陷入迷信和无知的黑暗之中。

世界上的许多纷争与不和都是由这些人为的对立和矛盾引起的。如果宗教与科学协调一致，携手并进，那么，使人类饱受困扰的很多仇恨和苦难就会消失。

你们想一想，是什么使人类在所有创造物中脱颖而出，成为上帝特选的创造物？难道不是人类的理性和智慧吗？难道人类不应该将它们应用于宗教研究吗？我告诫你们：你们要用理性和科学的天平仔细掂量你们面前一切所谓宗教的东西。如果通过了检验，就接受它，因为它是真理！相反，如果不相符合，就拒绝它，因为它是无知！

你们看看周围，就会知道当今世界是如何堕落于迷信和

外在形式之中的！

有些人崇拜自己的臆想之物：他们为自己凭空想象出一个上帝并崇拜祂。可是，他们有限的智力所捏造出来的东西绝不可能是创造出可见及无形万物的无限和万能的造物主。有些人则崇拜太阳、树木或石头！在古代，甚至还有人崇拜海、云乃至尘土！而现在，人类的崇拜越来越注重外在形式和礼仪，为这个礼仪或那种做法的争论和冲突甚嚣尘上，充耳可闻，令人厌倦。有的人智力低下，思考能力欠缺，但是，人类却不能因为这些人的理解力低下而怀疑宗教的力量和作用。

一个小孩不会懂得制约大自然的规律，这是因为他的智力尚未发展成熟。一旦这个孩子长大成人并受过教育，他就会理解永恒的真理。一个小孩不会明白地球围绕太阳旋转，但只要他的智力得到开发，这个事实对他来说就会非常清楚和简单了。

宗教不可能与科学作对，哪怕某些智者也根本无法了解真理。

上帝使宗教和科学成为我们理解的标准。你们要当心，不可忽略这种神奇的力量。你们要用这个天平衡量一切事物。

对于有理解力的人来说，宗教就像一本打开的书。可是，如果一个人缺乏思考力和智慧，他又怎会理解上帝的神圣本质呢？

你们要使你们的一切信仰与科学保持一致，不要有抵触，因为真理只有一个。一旦宗教摒弃了迷信、传统和愚昧的教条，与科学相一致，世界上就会产生出一股强大的团结和净化之力，进而扫除一切战争、分歧、冲突和争斗。这样，人类将在上帝之爱的威力下团结起来。

四十五 第五项原则：消除偏见

1911年11月13日，巴黎卡蒙大街4号

所有偏见，不论是宗教的、种族的、政治的或是国家的，都必须抛弃，因为偏见是使世界产生病态的原因。这是一种痼疾，如果不根除，它能毁灭整个人类。一切带来流血和苦难的战争都是由这种或那种偏见引起的。

目前所发生的悲惨战争，要么是由人民间狂热的宗教仇恨导致的，要么是种族和肤色的偏见导致的。

这些偏见所筑起的藩篱一日不彻底清除，人类就一日不得安宁。为此，巴哈欧拉说：“这些偏见危害人类。”

我们首先要检讨宗教的偏见：观察一下那些所谓具有虔敬宗教信仰的民族。要是他们真的崇拜上帝的话，那么，他们就一定会遵守上帝禁止他们互相残杀的法律。

假如宗教的教士们真心实意地崇拜仁爱的上帝，致力于神圣的工作，他们就会教导他们的信徒遵循宗教的首要训诫：“亲爱和善待天下人。”可是，我们看到的却与此相反，恰恰是这些教士常常煽动民族纠纷和争斗。宗教信仰引起的仇恨是最残暴无情的。

所有的宗教都教导我们要互相友爱，在指责别人之前先检讨自身，不要自以为比别人高明！我们要时刻谨慎，不要自吹自擂，以免丢脸。

我们可以中肯评价自己吗？我们如何知道谁是上帝认为最正直的人？上帝的思想不同于我们的思想！有多少人在朋友看来像圣徒，但到后来却堕落成最可耻的人。就拿犹大来说吧，开始时他是好的，可你们还记得他的下场吧！与此相反，圣徒保罗早年与基督作对，后来却变成他最忠实的仆人。如此说来，我们怎么可以狂妄自大而鄙视别人呢？

因此，我们要谦虚，不怀偏见，要善于发现和欣赏别人身上的优点！我们绝不要说：“我是信徒，而他是不信者。”“我在靠拢上帝，而他被驱逐出教。”我们绝不可能知道最终的盖棺定论如何！所以，我们要帮助一切需要帮助的人。

我们要教育无知者，照料幼稚者，促使他们成熟。如果发现有人陷入苦难或罪孽之中，我们要善待他，向他伸出援助之手，帮他走出困境，使他重新获得力量；我们要用仁爱 and 温情引导他，待之以朋友而非敌人。

我们无权把别人看作恶人。

说到种族偏见，这纯粹是一种幻觉，一种迷信！我们所有的人都是上帝创造的，都同属一个人类。自创生伊始我们就没有区别，因为我们都是亚当的后代。起初，各地域之间并无疆界之分。没有哪片土地是专属于某个民族的。在上帝看来，各种族之间并无不同。人类为什么要制造这样的偏见呢？我们怎么可以支持由幻觉导致的战争呢？

上帝创造人类，不是为了让它们互相残杀。所有种族、部落、教派和阶级都同等地得到天父的恩惠。

唯一的区别在于对上帝律法的忠诚和信守程度。有的人像燃烧的火炬，有的人像人类之天的明星。爱全人类者，

是出类拔萃的人，无论他属于哪个民族、信仰或肤色。因为上帝会这样赞赏他们：“做得好，我优秀和忠实的仆人！”祂决不会问：“你是英国人、法国人，还是波斯人？你来自东方还是西方？”

唯一真正的区别在于圣洁的人和鄙俗的人。圣洁的人以上帝之爱服务人类，无私奉献，他们带来和谐与团结，教导人类和平与友爱。鄙俗的人自私自利，仇视别人，在他们的心里，偏见取代了仁爱，他们的所作所为产生不和与争端。

这两种类型的人属于哪个种族或肤色？是白种人、黄种人或黑人，是东方人还是西方人？是南方人还是北方人？假如这是上帝所作的划分，那为什么我们还要发明其他的区别呢？政治偏见也是同样有害的，这是造成人与人之间激烈争斗的最主要原因之一。有的人以制造纷争为乐，老是煽动自己的国家同别国交战，这究竟是为了什么？他们总想以损害别国的利益来捞取本国的利益。他们派遣军队骚扰和破坏别人的家园，只是为了使自己扬名世界，从征服中寻找乐趣。他们说不定喜欢听这样的话：“这个国家了不起，它打败了那个国家，使它屈服于其强权统治。”这样以流血遍地为代价的胜利是长久不了的！总有一天征服者会被征服，失败者成为胜利者！牢记过去的历史吧：法国不是不止一次地战胜过德国吗？德国后来不又战胜了法国吗？

我们也知道，法国先战胜英国，后来又被英国打败了！

如此辉煌的胜利是何其短暂啊！为什么把胜利和名声看得如此重要，以至为达到目的而不惜人民流血牺牲呢？胜利能抵偿屠杀所必然导致的连串祸害吗？致使交战国各自的众多家庭遭受痛苦、悲伤和毁灭的胜利值得吗？战争必然会

损害到交战双方，决不会只有一个国家承受战争的苦果。

可悲的人类啊，这不顺从上帝的孩子！他为什么要背离神圣教义而热衷于毁灭和战争啊？他本该做灵性律法之威力的楷模！

我希望，仁爱的神圣之光在这个受启发的世纪里会照亮整个世界，会引起每个人的内心共鸣；真理的阳光会引导政治家，使他们抛弃一切偏见和迷信，解放思想，遵行上帝的大政方针：因为神圣的政治是强大的，人类的政治是无力的！上帝不仅创造了整个世界，也将祂的神圣恩典赋予了每一个人。

难道我们不都是上帝的仆人吗？难道我们不应该仿效先师的榜样吗？难道我们可以忽视祂的诫命吗？

我祈愿上帝的王国降临人世，神圣太阳的光辉驱散一切黑暗！

四十六 第六项原则：生计问题

巴黎卡蒙大街4号

巴哈欧拉教义的最重要原则之一是：每个人都有权获取生活之所需或平等的生存机会。

我们要这样安排人的生活境况：消灭贫穷，尽可能使每个人都得到与他的阶层和地位相应的舒适和福利。

我们看到，我们当中有的人腰缠万贯，穷奢极欲，而有些不幸的人却一无所有，忍饥挨饿；有的人拥有数座富丽堂皇的宫殿，有的人却无处安身。我们看到，在有的人享受数不尽的珍馐佳肴时，有的人却几乎找不到糊口的面包屑；有些人身着毛皮丝麻的华美服饰，另一些人却衣衫褴褛，薄不禁寒。

出现这样的情形是不行的，必须得到纠正。但是，具体做起来也要小心行事。因为绝对的人人平等是办不到的。

（绝对）平等只是一种幻想！它是完全行不通的！即便做到了这样的平等，也根本不可能长久持续，世界的整体秩序因此会遭到破坏。人类世界不能没有秩序的法则。上帝创造人类的时候就已经作了如此的命定。

有的人聪明绝顶，有的人智能一般，有的人头脑愚钝。这三类人之间会有某种秩序，但不会是平等。聪明和愚蠢

怎么能相等呢？人类就像一支大军，需要有将军、校尉和士兵等这样的职衔等级序列。等级对确保组织的有序性是绝对必要的。一支军队不能只有将军或校尉，或只有士兵而没有指挥官。果真如此的话，那必然导致整个部队的混乱无序和士气低落。

利库尔戈斯国王¹是个哲学家，他拟订了一个雄心勃勃的计划，以其自我牺牲和大智大勇的精神意图在斯巴达实现平等。于是，国王把他的臣民召集到一起，发出了庄严的誓言：他若离开这个国家，政府的政策和管理不会改变；在他回来之前，他们也不会改变这些政策。在他的臣民向他保证遵守这个誓言后，他离开了斯巴达王国，并且再也没有回来。利库尔戈斯隐退了，连王位都放弃了。他相信，通过财产权和生活条件的均等化，就可以在他的王国实现长久的繁荣和安宁。但是，国王的所有自我牺牲都白费了，伟大的实验失败了。一段时间过后，一切都化为泡影。他处心积虑制订的宪政破产了。

古斯巴达王国的这段历史证明了这种制度的尝试是徒劳无益的，实现均等的生活条件是不可能的。在我们这个时代，凡是进行这样的尝试都会遭到同样的失败。

当然，假如有的人富可敌国，有的人却穷途潦倒，那就需要有一个组织来管制和改善这种状况。对富裕和贫穷作出限制都同样重要。贫富分化是不好的，最可取的是既不贫穷又不奢华的适度水平。如果一个资本家拥有大量财富是正当的，那么他的工人享有充足生活条件也同样正当。

1 Lycurgus，传说中古代斯巴达的立法者，希腊化时代的学者推算他为公元前9世纪的人。许多历史学家认为他曾创建高度民主军事化的公社制度，使斯巴达与希腊其他各城邦完全不同。他还可能划分过斯巴达两个传统政府机构——元老会议（元老及两个国王）和公民议会——的权限。——译注

金融家拥有巨大的财富，而他的身边却有贫困交加的人，这种情形是不应该发生的。要是我们看到有人贫困到了忍饥挨饿的地步，那么可以肯定，这个地方存在着暴虐和压迫。人们必须努力解决这个问题，尽快改变贫困大众所处的水深火热状况。富人要拿出他们过多的财富，心肠要软一些，要培养自己的同情心，多关心那些缺衣少食、生活困苦的不幸者。

要制定专门法律来解决贫富差距悬殊的问题。政府官员在为社稷管理制定计划时，要考虑上帝的律法。要保障和维护普适的人权。

各国政府都应该遵循上帝的律法，公正地对待所有的人。这是消除极富和赤贫的唯一途径。只有做好了这方面的工作，才能算是遵行了上帝的律法。

四十七 第七项原则：法律面前人人平等

“上帝的律法并非意志、权力或意愿的强加，而是真理、道理和正义的决定！”

法律面前人人平等，而这个法律必须是绝对的。惩罚的目的不是报复，而是防止犯罪。

国王必须明智和公正地治理国家。王侯、贵族和农民都有得到公正对待的同等权利，不可以偏袒任何人。法官要对所有的人一视同仁，要以严谨认真和不偏不倚的态度依法处理每一个案件。

如果有人对你犯了罪，你无权宽恕他，而要让法律惩治他，以阻吓其他人犯同样的罪，因为对人民大众的普遍幸福来说，个人的痛苦算不了什么。

一旦世界东西方各国都实行了完全公正的统治，地球就会成为一个美好的地方，上帝的每一个仆人的尊严和平等将得到承认。全人类紧密团结和亲如一家的夙愿定将实现，真理太阳的荣光将照亮每一个人的灵魂。

四十八 第八项原则：世界和平

巴黎卡蒙大街4号

一个（世界）最高法院必须在各国政府和人民的参与下建立起来，它由各国和政府推选的成员组成。这个至高法庭的成员必须在团结的气氛中协商共议。所有国际性质的争端都应提交该法庭审理。它的职责是通过仲裁调停来处理有可能引发战争的所有争端。防止战争是这个法庭的任务。

实现世界和平的重大步骤之一是创立一种世界通用语言。巴哈欧拉指示，人类的仆人们要聚会共议，选出一种现有语言，或者创造一种新语言。这是四十年前祂在《亚格达斯经》¹中主张的。《亚格达斯经》说，语言的五花八门是个非常棘手的问题。全世界有八百多种语言，任何人要想掌握所有这些语言是绝无可能的。

以往的世界比较封闭，各民族之间不大往来。如今，为了同所有国家进行密切的交往，人们必须会说这些国家的语言。

一种通用的语言会有助于各国间的交往。因此，需要掌握两种语言——母语和通用语。后者可以使一个人与世界上任何其他人士交流！

第三种语言似乎就没有多大必要了。如果人们不需要

1 Kitáb-i-Aqdas, 阿拉伯文意为“至圣经书”(The Most Holy Book), 启示于1873年, 为巴哈伊信仰最神圣和最主要的经书。——译注

翻译就能同任何一个国家或任何一个民族的成员交谈，那该是多么方便和惬意啊！

正因为如此，世界语便应运而生了。这是一个精巧的发明，是一个杰作，但它还需要改进。对某些人来说，学习世界语仍有较大的难度。

应该召开一个国际会议，由世界东西方各国选派代表参加。这个大会应该确定出一种人人都能掌握的语言，从而给各国带来极大的好处。

一旦这一语言被采用，将极大地改善和推动世界各国和人民的沟通交往。语言的不同是民族之间嫌恶和互不信任的首要原因之一，与其他原因相比较，语言不通更容易引起隔阂。

要是人人都讲同一种语言，为人类服务岂非容易得多！

因此，你们要重视“世界语”，因为这是执行巴哈欧拉最主要律法之一的初始步骤。同时，“世界语”也必须不断加以改进和完善。

四十九 第九项原则：宗教与政治无涉

1911年11月17日，巴黎卡蒙大街4号

人的行为受两种主要的动机驱使：“希望得到奖赏”和“害怕受到惩罚”。因此，大权在握的政府官员都必须对这个“希望”和这个“害怕”给予高度的重视。他们的任务是通过协商共议来制定法律，公正地从事行政管理。

世界秩序是建立于“奖赏”和“惩罚”这两根支柱上的。

不具有神圣信仰的专制政府是不会畏惧精神惩罚的，因而其执法必定是残暴和不公正的。

没有什么能比“希望”和“害怕”这两种意识更好地防止压迫。它们的效用既有政治上的，也有精神上的。

如果执法者事先考虑他们决断的精神后果，依循宗教的指引，那他们就是“上帝在行为世界中的代理人，上帝在人间的代表，为着上帝之爱而为上帝仆人的利益进行辩护。”如果一个统治者认识到他的责任，害怕违背上帝的律法，那么他就会作出公正的决断。尤其是，假如他相信自己行为的后果将在尘世生命结束后依然跟随他，相信“种瓜得瓜，种豆得豆”，那他肯定不会做出不义和暴虐的行为。

相反，要是有一个官吏觉得自己的行为所产生之责任会随着尘世生命的结束而终止，且不知道或不相信上帝的恩惠

和快乐的灵性王国，那他就不会有秉公办事的动机和消灭压迫及不义的意愿。

一旦统治者知道他的决断会受到“神圣法官”的评判，且其结果为合格，那他就会进入天国，神恩之光将照耀他，这样一来，他一定会秉公行事。由此可见，一国之君臣为信仰所启发是何等的重要！

但是，宗教人士不应该过问政治！鉴于目前的世界形势，宗教与政治应该两不相干（因为它们各自的利益不同）。

宗教关心的是心灵、精神和道德的问题。

政治则处理物质性的生活事务。宗教导师不应介入政治领域。他们应该把精力放在人民的灵性教育上。他们应该不断地向人民提出忠告，尝试为上帝和人类服务。他们应努力激发人们的精神抱负，致力于扩展人类的理解和认识，增进道德意识，加强对正义的热爱。

这些是与巴哈欧拉的教义相一致的。《福音书》里也写道：“凯撒之物归凯撒，上帝之物归上帝。”

在波斯王朝的内阁大臣中有一些笃信之士堪称典范，他们崇拜上帝，处处谨言慎行，以免违背祂的律法；他们断案公正，力行仁政。可是，在这个国家里也有些长官胆敢冒犯上帝，恣意妄为，不计后果，营私利己，给波斯带来了极大的麻烦和祸害。

上帝的朋友们啊，做正义的好榜样吧！这样，凭着上帝的仁恩，全世界能看到你们的行为所表现的慈悲和公正的品德！

正义无界限，它是放之四海而皆准的。它应该贯彻于从底层到上等的所有阶层。正义必须是神圣的；每个人的权利

都必须受到尊重。已所欲，施于人。这样，我们就会快乐地沐浴在上帝地平线上升起的“正义之阳”的灿烂光辉之中。

每个人都享有一个荣耀的地位，不得放弃。一个普通的工人若行不义之举，实与暴君无异，同样该受谴责。只有这样，我们所有的人才能在公正与不公正之间作出选择。

我希望你们每一个人都充满正义感，你们要把心思放在人类的团结上；永远不要伤害你们的同胞，也不要说任何人的坏话；你们要尊重每一个人的权利，要把别人的利益看得比自己的利益更重要。这样，你们就会成为神圣正义的火炬，一言一行都符合巴哈欧拉的教义。为了向人类世界显示神圣世界的美德，为了使你们能够领悟神灵的至高无上和享乐于上帝的正义之中，巴哈欧拉在祂的一生中忍受了无数磨难和迫害。

我祈愿上帝将祂的神圣恩典洒到你们身上。

五十 第十项原则：男女平等

1911年11月14日，巴黎卡蒙大街4号

巴哈欧拉教义的第十项原则是性别平等。

上帝创造万物是成双成对的。在人类、野兽和植物这三个王国里，所有的创造物均分成两种性别，而它们之间是完全平等的。

植物世界里有雄性植物和雌性植物；它们具有同等权利，平分其种类的优美；虽说结果的树确实比不结果的树要优越一些。

在动物世界里，我们看到雄性动物与雌性动物的权利相等，它们共享其种类的优点。

从这两个低级的自然王国我们可以看出，不存在一种性别比另一种性别优越的问题。可是在人类世界中，却存在着巨大的差异；女性被视为低人一等，她们不享有与男人同等的权利和待遇。这种状况不是自然造成的，而是教育所致。上帝造物是没有这种区别的。在上帝眼里，一种性别并不比另一种更优越。既然如此，为什么一种性别要坚持另一种是低等的，不给她应得的权利和待遇，好像上帝授权他们这样做似的呢？如果妇女享有与男人一样的教育机会，其结果一定会表明两性在学识和才智上是不相上下的。

而在某些方面，妇女却比男人优越。她们更温良，更敏感，具有更强的直觉。

无可否认，目前妇女在许多方面落后于男人，但这种暂时的落后是因为缺乏受教育的机会。女人的基本生存能力比男人要强，因为男人在生活上依赖她。

如果母亲受过教育，那么她的孩子也一定会得到良好的教养。如果母亲聪明，那么她的孩子就会被引导上智慧之路。如果母亲信教，她就会教导她的孩子怎样热爱上帝。如果母亲有道德，她就会把她的孩子引上正直之路。

显然，未来的一代依靠现在的母亲。难道这不是妇女的一项重大责任吗？难道她们不需要利用一切可能的条件来使自己充分具备担当这项任务的资格条件吗？

因此，要是妇女这个如此重要的角色，因为受教育不足而不能获得其伟大生活使命所要求和必备的完全胜任能力，那上帝一定是会不高兴的！神圣正义要求两性的权利必须受到同样的尊重，因为在上天的眼里一性不比另一性优越。在上帝面前，尊严不取决于性别，而取决于心灵的纯洁和明亮程度。人的美德应该是人人皆有的！

因此，妇女必须为完善自身而努力，要在各方面与男人比翼齐飞，要在所有落后的方面迎头赶上，唯其如此，男人才会不得不承认她们的同样才能和成就。

欧洲妇女比东方妇女进步更大，但在很多方面仍需继续努力！学生们在学完一个学期后要进行考试，以测定每个学生掌握知识的程度。妇女的进步也同样需要检验。她们将用实际行动而无须用言语来表明她们的力量。

我希望，不论是东方妇女，还是她们的西方姐妹，都要

迅速进步，直到人类达致尽善尽美。

上帝的恩泽施予所有的人，给所有的进步提供力量。一旦男人承认了妇女的平等地位，她们就不必为她们的权利而斗争了！巴哈欧拉的基本原则之一就是性别平等。

妇女必须做出更大努力来获得灵性的力量，增长才智和美德，以她们的觉悟和努力推进人类的团结。她们必须满怀激情地工作，将巴哈欧拉的教义广为传扬，这样，上帝恩惠的光芒就能普照世界各国人民的心灵。

五十一 第十一项原则：圣灵的力量

1911年11月18日，巴黎卡蒙大街4号

在巴哈欧拉的启示里有这样一段话：“人类只有借助圣灵的力量才能取得进步，因为人的力量是有限的，而神的力量是无限的。”回顾历史我们就会得出这样的结论：那些真正的伟人，祂们之所以能扶助人类，教导人类热爱正义、憎恨邪恶，使人类取得真正的进步，是因为祂们都受到了圣灵之力的启发。

上帝的先知们都没有受过正规的哲学教育。实际上祂们往往出身卑微，以世俗眼光来看都是浅薄无知和微不足道的无名之辈，有的甚至连书写和阅读都不会。

祂们之所以能成为出类拔萃的伟人和真理的导师，正是因为圣灵的力量。靠这伟大启示的作用，祂们给人类带来了广泛而深远的影响。

最睿智的哲学家，不论他们的学识多么渊博，只要缺少了圣灵的力量，他们就不会产生重大的影响。

例如，柏拉图、亚里士多德、普林尼¹和苏格拉底尽管都是具有非凡智慧的大师，可他们对人类的影响尚不至于达到人们愿意为他们的学说而牺牲自己生命的程度。而那些卑微的人却如此感化了人类，以至于成千上万人情愿为拥护

1 Pling, 老普林尼，古罗马最著名的博物学家，著有《自然史》。——译注

祂们的教义之言而献身；因为这些话是受上帝圣灵的启发的！犹太人和以色列的诸先知——以利亚¹、耶利米²、以赛亚³和以西结⁴都是谦卑的人，耶稣基督的门徒也都一样。

彼得是耶稣的大弟子，他把卖鱼的钱分成七份，每天取用一份，当拿到第七份时，他知道安息日到了。你们想想这件事！再想一想他以后的地位；由于圣灵通过他完成了伟大的事业，他得到多大的荣誉呢？

我们认识到，圣灵是人类生活的推动力。得到这种力量的人都能够影响到他所接触的所有人。

没有圣灵，最伟大的哲学家们也是发挥不了作用的，他们的灵魂没有生气，他们的心是死寂的！除非圣灵的气息吹入他们的灵魂，否则他们不可能有大的作为。没有哪套哲学观能够改善一个民族的礼仪和习俗。没有得到圣灵启发

1 Elijah, 约公元前9世纪, 希伯来先知, 强调一神教, 主张以色列人信奉的上帝是唯一的真神, 最早之一提出上帝的超然存在和只有纯洁的人才能得救的思想。基督教和伊斯兰教都承认他是先知, 中国穆斯林称之为伊利亚斯。——译注

2 Jeremiah, 约公元前650~约前570, 在当时具有重要影响的犹太教先知, 相信上帝将与以色列人订立新约, 称上帝的律法将写在人们的心上而不是纸上, 所有以色列人都能够直接认识上帝, 得到上帝的宽赦。《圣经》有《耶利米书》, 记载有他的自白和预言。——译注

3 Isaiah, 古代以色列先知, 《圣经·旧约》的《以赛亚书》据说是他所著。据该书记载, 他于公元前742年见到耶和華(以色列人信奉的神), 应召做他的代言人, 这是关于他的最早记载。以赛亚认为以色列人与他们的神耶和華有特殊联系, 但以色列人必须遵行神的律法, 方能蒙神眷顾; 由于以色列人背离神道, 神乃借亚述打击以色列人。他主张以色列人悔改。——译注

4 Ezekiel, 约公元前6世纪, 古以色列先知和祭司, 《圣经·旧约》的《以西结书》的主要人物, 也是该书作者之一。他相信上帝将与以色列人订立新约。他和耶利米等先知所共有的这一信仰对犹太教和基督教的教义发展产生了重大影响。——译注

的有学问的哲学家多半是些道德低下的人。他们的实际行动并没有证实他们那些美丽的词藻。

灵性哲学家与其他哲学家的区别体现于祂们的生活。灵性导师以身作则，用行动向祂所欲影响的人表明自己的信仰。

一个谦卑、没有学问但被圣灵激励的人比一个出身高贵但没有受到圣灵启发的饱学之士更有力量。受圣灵教育者能将祂同时代的其他人引向同一个圣灵。

我为你们祈祷，愿你们得到圣灵之精气的贯注，这样你们就能成为教育他人的工具。灵性之士的生活与德行本身就是对认识祂的人的一种教育。

你们不要考虑自己的局限性，要专注于荣耀天国的幸福。想一想耶稣基督对祂的弟子们的影响，再想一想祂的弟子们在世界上的作用。这些低微的人是借助了圣灵的力量才能传播福音的！

愿你们都能得到神的帮助，只要得到了圣灵的引导，任何能力都不会是有限的。

地球本身不具备生命的属性。在得到阳光和雨露的滋润以前它是贫瘠和干燥的。尽管如此，地球用不着抱怨自己的局限性。

愿你们被赐予生命之精气！愿神圣慈悲的雨露和真理太阳的温暖使你们的花园欣欣向荣，开满芬芳和友爱的绚丽花朵。你们不要顾虑自身的局限，要把目光转向永恒的光辉。这样，你们的灵魂才能充分领受到圣灵的力量和无穷恩典的赐福。

因此，你们要时刻作好准备，以使自己成为人类世界熊熊燃烧的火炬，成为指引的明星和丰产的果树，凭借慈悲

的阳光和福音的无穷恩赐，把一切黑暗和痛苦变成光明与幸福。

这就是圣灵威力的真谛，我祈愿它倾注于你们身上。

五十二 伟大而荣耀的圣道

1911年11月28日，巴黎卡蒙大街4号

通过这些天来我们的聚会和交谈，你们对这一天启（指巴哈欧拉的教义——译注）的诸原则和真实性都已经耳熟能详了。你们都知悉了这些事理。可是，有许多人还没有开窍，他们仍然沉溺于迷信之中。他们对这个伟大而光辉的圣道鲜有见闻，他们所知的多半是道听途说来的。这些可怜的人啊，他们的知识并非立足于真理，他们信仰的基础也不是巴哈欧拉的教义！当然，他们得知的事情中确有某些是事实，但大部分却是不正确的。

上帝圣道的十一项真正原则我已经告诉了你们，而且我还逐条加以详细的解释。你们要毕生努力按照巴哈欧拉的教义与戒律生活和行动，以使每个人都能在你们的生活实践中看到你们言行一致地信奉“天佑完美”（指巴哈欧拉——译注）。

你们要竭尽所能向全世界传扬这个光辉的教义，让灵性灌注到人们的心中。

圣灵的气息会使你们坚强，尽管会有很多人起而反对你们，但他们绝不会成功。

当主基督被戴上荆棘之冠时，祂知道世界上所有的王冠都在祂的脚下。所有世俗的王冠，不论多么耀眼、威严和华贵，都得向这荆棘之冠鞠躬致敬。祂说：“上天和大地的

所有权力都给予了我。”（《马太福音》18:18）这话是千真万确的。

现在我要对你们说，希望你们认真听，用心记。你们的光芒肯定将照亮全世界，你们的灵性将对人类事务产生决定性的影响。你们无疑会成为地球上燃烧的火炬。你们不要害怕，也不要灰心，因为你们的光芒将穿透最黑暗之处。我告诉你们，这就是上帝的诺言。挺而奋起吧！为上帝的威权效力！

五十三 最后一次集会

1911年12月1日，巴黎格鲁兹大街15号

不久前第一次来到巴黎的时候，我怀着极大的兴趣四处走了走，看了看。我觉得这座美丽的城市就像是一座大花园。

带着关爱之情，我用心考察了这片土地。我发现土壤肥沃，信仰和信念完全可以在这里扎根固本，茁壮成长，因为上帝仁爱的种子已经播撒到这片土地里。

上帝的慈悲之云在这里降下了雨。真理的阳光给幼小的种子带来了温暖。现在，人们能在你们当中看到信仰的诞生。埋进土里的种子开始发芽了，你们会看到它一天天地成长。巴哈欧拉王国的恩泽将带来令人惊叹的丰收！

你们看，我给你们带来了喜讯和福音！巴黎将变成一座玫瑰园！各种各样的美丽花朵将在这座花园里争相绽放，它们芬芳和妖娆的名声将传遍世界各地。每当我想起巴黎的未来，就仿佛看到它沐浴在圣灵的光芒之中！的确，这一天即将破晓，到那时巴黎将被照亮。每个生灵将会看到上帝的仁慈和恩惠。

你们不要一门心思地考虑眼前，要用信念之眼展望未来，因为上帝的圣灵确实正在你们当中发挥作用。

在这里呆了几个星期后，我已经看到了灵性在增长壮

大。开始时只有很少的人为了圣光来找我。但是，与你们相处一段时间后，人数已经成倍地增加了。这是未来的希望所在！

基督被钉在十字架上离开人世的时候，祂只有十一个门徒和寥寥无几的追随者。可祂是为真理的圣道服务的，你们看看吧，祂的毕生努力在今天结出了何等丰硕的成果！祂照亮了这个世界，给沉沦的人类带来了新生。在祂升天以后，祂的圣道一点一点地发展壮大。祂的信徒的灵魂也渐渐开明起来。他们圣洁生命的芬芳气息已经传遍了四面八方。

感谢上帝，巴黎如今也出现了这样的景象。许多人转向了上帝的王国，他们被团结、友爱和真理吸引住了。

你们要努力将阿卜哈¹的慈悲和恩惠洒遍整个巴黎。圣灵的气息将会帮助你们，天国的圣光会在你们的心中闪耀。上帝的天使将从天堂带给你们力量并帮助你们。你们要为你们得到这至高利益而衷心感谢上帝。全世界大部分人还在沉睡，而你们却醒来了。许多人是瞎子，而你们却心明眼亮。

你们可以听到天国在召唤。荣耀归上帝，你们再生了。你们受到了上帝仁爱之火的洗礼，你们畅游在生命之海里，凭仁爱精神重新获得了生机。

蒙受如此的恩典，你们要感谢上帝，绝不要怀疑祂的慈悲和仁爱，要永远信赖天国的恩典。你们要以兄弟般的友爱团结在一起。你们要为别人——不仅是与你们亲爱的人，而且包括全人类——随时准备奉献自己的生命。要把所有种族都看成是同一个人人类大家庭中的成员，都看成是上帝的子民。这样一来，你们就看不到他们之间的差异了。

1 Abhá, 阿拉伯文，意为“至高荣耀者”，即上帝。——译注

人类好比一棵树。这树有枝杈、叶子、蓓蕾和果实。你们应该把所有的人都看作是这棵树上的花朵、叶子或蓓蕾，要帮助他们认识并享受上帝的恩赐。上帝不忽视任何人：祂爱全人类！

人与人之间唯一真正的差别在于他们发展程度的不同。有的人尚存缺陷和不足，必须使他们成熟和完善。有的人睡着了，必须将他们唤醒。还有一些人漫不经心，凡事不在乎，必须使他们振奋起来。但不管怎样，他们都是上帝的孩子。你们要全心全意地爱他们。相互之间不要见外，人人都是朋友。今晚我是来向你们告别的，但请你们牢记在心：虽然我们的身体可能彼此相隔很远，但我们的心灵却永远连在一起。

我把你们所有的人都珍藏在心，不会忘记你们。我希望你们也都记住我。

我在东方，你们在西方，让我们尽心尽力使世界团结起来，使所有的民族成为一个民族，使整个大地变得像一个国家那样，因为真理的太阳无分彼此，普照四方。

上帝所有的先知们都是为着同一个伟大目的——爱——而来到这个世界的。

看吧，亚伯拉罕是怎样努力将信仰和友爱带给人类的；摩西是怎样通过合理的律法把人们团结起来的；主基督是怎样为了给黑暗的世界带来爱与真理之光而受难致死的；穆罕默德是怎样将团结与和平带给祂周围尚未开化的各部落的；最终，为了同样的圣道，把爱传播给所有的人这个唯一的崇高目标，巴哈欧拉忍受了四十年的苦难；巴孛则为世界的和平与统一献出了自己的生命。

因此，你们应该努力仿效这些圣人的榜样，从祂们的精神中获取灵感和力量，用祂们的光芒照亮自己，做上帝的慈悲和仁爱在人世间的标识。对这个世界，你们要像祥云春雨，要像真理的太阳；要像一支神圣之军，你们一定能够占领人类心灵之城。

要感谢上帝，因为巴哈欧拉已经给我们奠定了牢不可破的基础。祂给人类带来的欢乐能除净心中的任何悲伤，祂用神圣之笔书写的启示包含了对整个世界的安慰。祂的言语就是真理，一切与祂的教义相对的都是谬误。祂的天职的首要目的就是消除分裂。

巴哈欧拉的遗言是慈悲之雨，是真理之阳，是生命之源，是神圣之灵。所以，你们要敞开心扉，领受祂的圣美的全部力量。我会为你们大家祈祷，愿你们都分享到这一快乐。

现在我要说：“再会！”

但是，我这话只是对你们外在的自我说的，不是对你们内在的心灵说的，因为我们永远心连着心。

放心吧，我一定为你们日夜向阿卜哈天国祈祷，祝愿你们天天进步，日臻完善，越来越亲近上帝，越来越多地领受上帝仁爱光芒的照耀。

附录

— 默思

1913年1月12日，星期六，伦敦马丁巷一朋友家

约一千年前的波斯，有一个名为“教友会”的组织形成了，其成员聚集在一起与“全能者”（即上帝或真主——译注）进行默默沟通的活动。

他们把神学分成两个部分：一部分是能够从讲授和研究中获得的知识；另一部分是先知先觉者或信奉内心领悟者的论述。这一神学学派的人冥思苦想，缄口闭言。通过默思并将面庞转向“圣光之源”，来自圣光中心的天国奥秘就会在这些人的心灵中得到揭示。所有关于神的问题都能够靠这一启迪之力得到解答。

这个教友会在波斯曾经盛兴一时，直到今时今日依然存在。它的领袖们写了很多文章和书信。它的信徒们在聚会室里一起静坐和沉思；在开始时领导人先讲出某个题目，对会众说“你们要对这个问题进行沉思”。之后教友们静静地端坐着，排除脑子里的一切杂念，沉思冥想。不久，答案就在他们的脑海里显现。许多深奥的神学问题就是靠这种启示得以解答的。

由“存在之阳”揭示的有关人的心智的若干重大问题是：人的灵性的实在性问题；灵性的产生；灵性生于此世进入上帝世界的问题；灵性的内在生活及灵魂离开肉体升天后的命运。

教友会的成员也思考现时的科学问题，这些问题也同样获得解决。

这些被叫做“内心领悟派信徒”的人获得了一种至高境界的悟性，彻底免除了迷信盲从和教条陈规。人们相信这些人所称：他们自己，也就是他们自己的内心领悟，能够解答一切奥秘。

要是他们靠内心领悟的帮助发现了某种答案，他们就会相信它，然后宣布这一发现；若不然，他们就会把它看作是伪论。他们还对神、神启及神在此世的显示者的基本性质进行了思考。他们凭借自己的内心领悟力解决了所有这些问题。

巴哈欧拉说，每一个现象均有一个（来自上帝的）表征：心智的表征是默思，默思的表征是沉默，因为没有人能够同时做两件事——他不可能一边说话一边沉思。

默思是与自己的心灵交谈，这是不言而喻的。在默思的状态中，你向你的心灵提出问题，心灵则予以回答：灵感闪现了，实在被揭示了。

任何人若不具备这种默思的能力，他就不配称为“人”；无它，人就仅仅只是动物，比禽兽还低下。

有了这种默思的能力，人就能获得永恒的生命；通过它，人得到圣灵的气息——内省和默思时获得的灵性馈赠。

人的灵性本身是在默思时形成并增强的。通过默思，为人不知的事理昭然若揭；通过默思，人接受神的启发；通过

默思，人接受神圣精神的食粮。

默思是打开奥秘之门的钥匙。在默思时，人排除一切杂念，全神贯注，物我两忘。在这样一种主观意念活动中，人畅游在精神生活的海洋里，便能发现自在之物的秘密。为了说明这一点，我们拿人具有的两种视力做例子：在运用内心领悟力的时候，外在的视力便不起作用了。

这一默思的能力使人类脱离动物本性的束缚，认识事物存在，与上帝沟通。

这一能力从不可见层面产生出科学和艺术。默思使发明创造成为可能，宏大事业得以成功；通过它，政府能够顺利运作；通过这种能力，人类能够进入真正的上帝王国。

然而，有些思想却对人类毫无益处；它们像大海中的波浪一样无所结果。但是，如果默思能力得到内省灵光的沐浴，并使之具有神圣属性，那么它一定能产生善果。

默思能力好比镜子：若将世俗之物放在它面前，它就会反映出这些东西。因此，要是一个人的心思专注于世俗之物，那他就会对这些了如指掌。

但是，如果你转向你心灵中那面朝向上帝的镜子，你的心灵就将反映出天国的众星和存在之阳的光辉，你将获得天国的美德。

因此，我们要将这一默思能力始终用在正确的方向——将它对准神圣之阳而非世俗之物，这样，我们便能发现上帝王国的奥秘，理解圣书所言之寓意和灵性的秘密。

愿我们真正成为反映神性的明镜，愿我们至纯至善，以映照出天国的群星。

二 祈祷

1912年12月26日，伦敦卡多根花园97号

“祈祷要用行动来体现吗？”

阿博都-巴哈：

“是的！在巴哈伊信仰看来，艺术、科学和所有手工艺都（应该被看作）是祈祷。一个人若竭尽所能，精心尽责地造出信纸，他就是在赞美上帝。扼要地讲，出于至善动机和服务他人的意愿而尽心尽力做出的所有努力和作为都是崇拜。何谓崇拜？那就是为人类服务，满足人民的需要。服务就是祈祷。一个医生不怀偏见，相信人类团结，和蔼细致地治病救人，那么他就是在赞美上帝。”

“我们生命的目的是什么？”

阿博都-巴哈：

“习得各种美德！我们自大地而生。为什么我们从矿物变成植物，由植物变成动物？这是为了使我们在这些不同王国中获得完美，使我们能够具备矿物的最佳品质，从植物那里取得生长之力，再添加以动物的本能，具备视觉、听觉、嗅觉和味觉，直到我们进入人类世界，我们被赋予理性、发明能力和灵性的各种能力。”

三 恶

“什么是恶？”

阿博都-巴哈：

“恶就是不完善。罪就是人处于卑下和沉沦世界的状态，因为人的本性具有缺陷，如不公、虐待、仇恨、敌意和争斗，这些都是卑下人性的特征。这些是尘世的罪，源自亚当偷吃苹果。我们必须通过教育消除这些不完善。上帝派遣了诸先知，祂们写下了圣书，这就使人类有可能做到了。人是从他母亲的子宫里降生到这个不完美世界的，同样，人可以通过神圣教育而进入灵性世界。人诞生于现象世界，他发现了宇宙；同样，人从这个世界进入到灵性世界，他发现了上帝的王国。”

四 灵魂的进步

“在这个世界上，灵魂的进步更多地是通过悲伤还是欢乐？”

阿博都-巴哈：

“人的心智和灵性是通过艰难困苦の考验而进步的。耕耘越勤，种子就生长得越好，收成也就越丰硕。恰如深犁土壤和清除杂草，困苦和磨难使人摆脱尘世生命琐碎事务の羁绊，到达全然超脱の境界。他在此世の态度会变成神圣快乐の态度。可以说，对于一个未成熟の人，苦难の考验之火会使他成熟。只要回顾一下历史，你就会发现，最伟大の人，所受の苦难也最多。”

“一个历经苦难而成长进步の人应该畏惧快乐吗？”

阿博都-巴哈：

“经受过苦难の人将获得永生の快乐，他已经无可剥夺了。耶稣の诸门徒受苦受难：他们得到了永久の快乐。”

“没有经受过苦难の人可以获得快乐吗？”

阿博都-巴哈：

“要获得永生の快乐，就必须经受过苦难。达到自我牺牲境界の人，才享有真正の快乐。世俗の快乐只是短暂の，很

快就会消失。”

“死去的灵魂可以跟在世的人交谈吗？”

阿博都-巴哈：

“可以，但跟我们的交谈不同。无可置疑，较高级世界的力量与本级世界的力量相互作用和影响。人的心灵是可以接受神圣启迪的。一个人在梦中可以与朋友交谈，尽管他的嘴是不动的。灵性的交流也同样如此。一个人可以自己和自己对话：‘我可以做这个吗？我做这件事是否明智？’我们与更高尚的自我也同样能进行这样的交谈。”

五 四种爱

1913年1月4日，伦敦卡多根花园97号

爱是最伟大的力量！它是最不可思议的，是一切存在的力量中最伟大者。

爱给予无生命者以生命。爱给予冷淡的心以炽热。爱给绝望之心带来希望，给忧伤之心带来快乐。

在存在世界，确实没有什么力量比爱的力量更强大。一旦一个人的爱火燃烧起来，他会随时准备牺牲自己的一切——哪怕他的生命。《福音书》里说，上帝就是爱。

爱有四种。第一种爱出自上帝对人类的爱；它包含了无穷尽的恩典、神圣的光辉和天道的启迪。世界因这种爱而得着生机。人类由于这种爱而被创生，并通过圣灵的气息——乃同一种爱——得到永生并反映出上帝的形象。这种爱是创造世界中一切爱的根源。

第二种爱出自人类对上帝的爱。这是信仰，是对上帝的向往，是光明和进步，是通向天国的道路，是对上帝恩典的接受，是接受天国之光启迪。这种爱是仁心的根源；这种爱使得人的心灵反射真理之阳的光辉。

第三种爱是上帝对自身或上帝一体性的爱。这是祂完美的化身，是祂的一体性在其创造中的显现。这是爱的本质

所在，这是亘古不变的爱，是万世永存的爱。得这爱的一线光辉的照耀，其他的爱就有了。

第四种爱是人与人的爱。存在于信仰者们之间心中的爱是由精神团结的理念所激发的。这爱得自对上帝的认识，是神圣之爱在人的心灵中的反映。每一个人都发现他人灵魂中映照出的上帝的美，知道了这一共同点，人们就在友爱中团结起来了。这种爱使所有的人成为大同之洋的波浪；这种爱使所有的人成为同一个天国上的繁星，同一棵果树的果实。这种爱将带来真正和睦的实现，将成为真正团结的基石。

然而，朋友间的爱却不一定是（真）爱，因为它是变化无常的；它只不过是一时的吸迷。小树在微风的吹拂下生长。如果吹的是东风，小树就往西边倾斜；如果是西风，小树就会往东边倾斜。这种爱是由生活中偶然和临时的境况产生的。这不是爱，只是熟识交往；它变化无常。

我们时常可以看到，两个人今天看起来关系密切，十分热络，到明天就可能不是这回事了。昨天他们还信誓旦旦为对方不惜两肋插刀，牺牲性命，到今天他们就可能各自东西，互不理睬。这不是爱，这是生活中对偶然情势应对的结果。一旦这种“爱”产生的因素消失了，这爱也就消失了；这并不是真爱。

爱只有我所解释的这四种：1，上帝对上帝同一性的爱。基督说，上帝是爱。2，上帝对祂的子民（或仆人）的爱。3，人类对上帝的爱。4，人与人之间的爱。这四种爱都源自上帝。它们是存在之阳的光芒；它们是圣灵的气息；它们是存在的标识。

六 阿博都-巴哈致某巴哈伊书简

1913年8月28日

我可爱的女儿啊！

在一个花园里的凉爽树荫处，伴随着阵阵和风，我仔细阅读了你那封雄辩和流畅的信。虽然眼前景色怡人，感觉舒适，但你的信却使我精神愉悦。确实，这不是一封信，而是一座点缀有风信子和鲜花的玫瑰园。

信函的字里行间散发着天堂的芳香，吹送出圣爱的和风。

因空闲无多，我只能简明和总括地答复如下：

在巴哈欧拉的教义中，妇女与男人是平起平坐的。在各个方面巾帼都将不让须眉。她们享有与男人同等的权利。她们将进入各个政府行政管理部门。她们将在人类世界获得她们应该得到的最高地位，并且会参与所有的事务。你尽可放心。你不妨观察一下当前的形势；在不远的将来，全世界妇女将会在各方面变得出色和荣耀，因为这正是至尊巴哈欧拉的心愿所在！待到选举之时，妇女将享有不可剥夺的投票权；而妇女进入一切人类事务管理部门，也将是无可辩驳和置疑的。这一点无人可以阻碍或制止。

当然，有的事务不必考虑妇女的参与。例如，若敌人侵犯，社群采取强有力的防卫措施时，则妇女可免除参军服役

的义务。好战而野蛮的部落对某个族群进行猛烈攻击，以图大规模屠杀其成员，发生这样事情的可能性总是有的；一旦如此，就有必要进行防御，但组织和进行这样的防御是男人而非女人的责任，因为女人的心灵较为柔弱，血腥屠杀的情景会叫她们难以忍受，哪怕是为了自卫。

关于正义院的组成，巴哈欧拉是对男人说的，他说：“正义院的男人们啊！”

但毫无疑问，对正义院成员的选举，妇女是有权参议和投票的。一旦妇女获得了最高程度的进步，那么，根据时代和地方的迫切需要及妇女的伟大能力，她们就将获得特别的权利。你要确信上述所言。圣尊巴哈欧拉极其关注妇女事业，而保障妇女的权利和特殊利益也是阿博都-巴哈最重视的原则之一。你尽可放心。在不远的将来男人会对女人说：“你们是受祝福的！你们是受祝福的！你们确实值得每一样馈赠。你们确实值得受戴永恒荣耀之皇冠，因为在科学和艺术、品德和完美上你们都将与男人齐头并进，而在心灵的温和和仁爱的丰裕程度上，你们犹胜男人一筹。”

巴黎谈话

PARIS TALKS

版 社：马来西亚巴哈伊出版社

电 邮：info@mybahaibook.com

网 址：<https://mybahaibook.com>

遵循“署名—非商业性使用—相同方式共享”的CC协议